



Euskal Turismoaren Begiralea Monitor del Turismo Vasco

**2007an ETORRITAKO BIDAIARIEN MUGIMENDUA GUZTIRA
ESTABLEZIMENDUEN GUZTIZKOA: HOTELAK, LANDA TURISMOA ETA
KANPINAK**

**MOVIMIENTO TOTAL DE VIAJEROS RECIBIDOS EN 2007
TOTAL ESTABLECIMIENTOS: HOTELES, TURISMO RURAL Y CAMPINGS**



07

Euskal Turismoaren Begiralea | Monitor del Turismo Vasco

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

INDUSTRIA, MERKATARITZA
ETA TURISMO SAILA

DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA,
COMERCIO Y TURISMO

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2008

Argibidea/Información

Tlf.: 945 01 99 61

Fax: 945 01 99 31

E-mail: piblituris@ej-gv.es

Web: www.euskadi.net/turismo (Euskal turismoaren estatiska orokarrak/Estadísticas generales del turismo vasco)
www.eustat.es

Argitaraldia: 1.a, 2008ko ekaina

Edición: 1.º, junio 2008

Ale-kopurua: 2.700

Tirada: 2.700 ejemplares

© Euskal Autonomi Erkidegoko Administrazioa
Industria, Merkataritza eta Turismo Saila
Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco
Departamento de Industria, Comercio y Turismo

Argitaratzailea: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Edita: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Lanketa: IKEI

Elaboración: Parque Empresarial ZUATZU - Edificio Urumea Planta 1ª
Zubiberri Bidea, 31 - 20018 Donostia-San Sebastián

Fotokonposatuta: RALI, S.A.

Fotocomposición: Particular de Costa, 8-10 - 7.º 48010 Bilbao

Inprimaketa: Estudios Gráficos ZURE, S.A.

Imprime: Carretera Lutxana-Asua, 24-A. Erandio-Goikoa (Bizkaia)

Lege Gordailua:

Depósito Legal: BI-2016-08

2007an ETORRITAKO BIDAIARIEN MUGIMENDUA GUZTIRA ESTABLEZIMENDUEN GUZTIZKOA: HOTELAK, LANDA TURISMOA ETA KANPINAK
MOVIMIENTO TOTAL DE VIAJEROS RECIBIDOS EN 2007
 TOTAL ESTABLECIMIENTOS: HOTELES, TURISMO RURAL Y CAMPINGS

SARRERAK ETA GAU KOPURUA | ENTRADAS Y PERNOCTACIONES

EAEn ostatu hartzeko turismo-establezimendu guztiak batera hartuta (hotelak, landa-turismoa eta kanpinak), 2007an 2.358.000 bidaiari eta 4.711.900 gau erregistratu dira. 2006ko datuekin alderatuta, nabarmenagoa izan da sarrera kopuruak izandako gorakada (+% 3,7) gau kopuruak izandakoa baino (+% 2).

El total de establecimientos de alojamiento turístico del País Vasco (hoteles, turismo rural y campings) han recibido en 2007 2.358.000 entradas de viajeros y 4.711.900 pernoctaciones. Respecto a 2006 han crecido más las entradas (+3,7%) que las pernoctaciones (+2%).

Hazkunde zertxobait neurritsuagoa 2007rako

2007. urtean bialdi bereiz daitezke. Urte hasieran 2006ko emaitza bikai- nekin (+% 10 gau) bat egin zen eta hilabeteek aurrera egin ahala bilakaera positiboa baieztatu zen. Horrela, ekainaren 30ean +% 6ko hobekuntza erregistratu zuen, oro har, gau kopuruak: +% 6,3 hoteletan eta +% 14 landa-turismoan, nahiz eta atzera egin kanpinen kasuan (-% 8).

Bezeroen jatorriaren arabera, Estatuko turismoak, azken ur-

teetan etengabe gora egin ondoren, urteko lehen sei hilekoan ez zuen hazkunderik ezagutu. Izan ere, kanpinetan erregistratutako kopuruek -% 19ko beherakada ezagutu zuten, nahiz eta landa-turismoan eta hoteletan erregistratutako kopuruek gora egin (+% 2,5 eta +% 0,9 hurrenez hurren). Estatuko turistek ez bezala turista atzeritarrek (+% 17) eta euskaldunek (+% 9) hobera egin zuten eta sei hilekoan lortutako +% 6ko hobekuntza ekarri zuten.

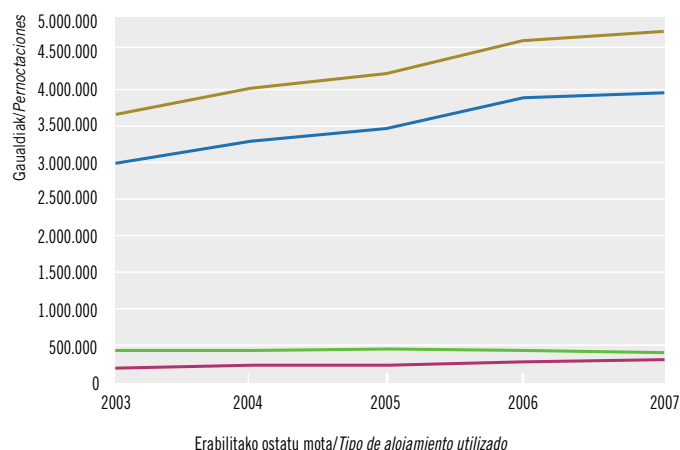
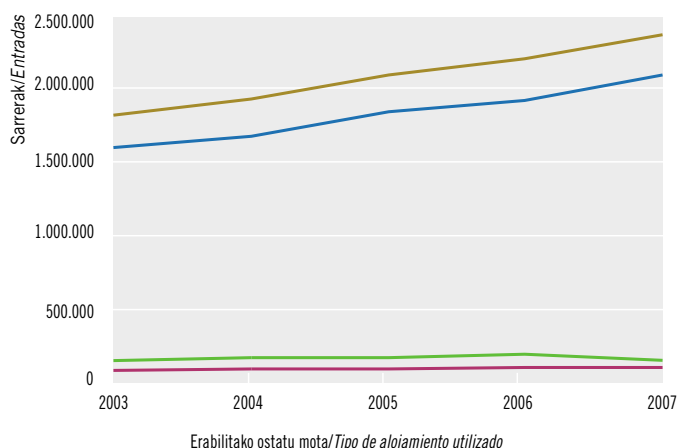
Crecimiento algo más moderado para 2007

2007 ha tenido dos períodos. El año se estrenaba recordando los buenos resultados de 2006 (+10% de pernoctaciones) y según transcurrían los primeros meses se comprobaba una evolución positiva que, a 30 de Junio, suponía una mejora general del +6% en las pernoctaciones; de esa coyuntura participaban tanto los hoteles (+6,3%) como el turismo rural (+14%) aunque no los campings (-8%).

Por procedencia del cliente se percibía también que el turismo estatal, muy expansivo los últimos años, se mostraba más contenido y, de hecho, en el primer semestre su crecimiento era nulo. Ello era así por una caída del -19% en campings aunque sí aumentaba su presencia en el turismo rural (+2,5%) y en hoteles (+0,9%). Como contrapartida el turismo extranjero (+17%) y vasco (+9%) evolucionaban al alza y motivaban la mencionada mejora semestral del +6%.

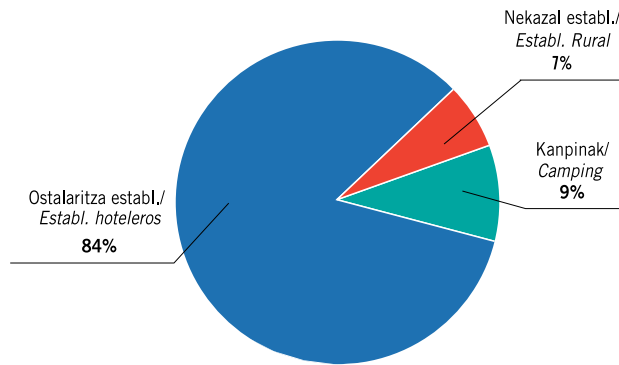
Sarrera eta igarotako gau guztien bilakaera. 2003-2007. Euskadi

Evolución de las entradas y pernoctaciones totales. 2003-2007. Euskadi



Igarotako gau guztiak ostatu-motaren arabera. 2007. Euskadi

Pernoctaciones totales según tipo de alojamiento utilizado. 2007. Euskadi



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzailen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores. INE, Encuesta de Ocupación en Alojamientos Turísticos

Bi ezaugarri azpimarratu behar dira euskal sektore turistikoaz hitz egiterakoan: hotelen nagusitasuna alde batetik (gauen % 84 bertan erregistratu dira), eta Estatuko bezeroen nagusitasuna bestetik, nahiz eta ahultzen ari den (% 58tik % 54ra).

Dos características a destacar del sector turístico vasco: predominio del sector hotelero, que concentra el 84% de las pernoctaciones, y cliente estatal mayoritario aunque en retroceso (del 58% al 54%).

Uda iristearekin batera ordura arteko joera aldatu egin zen eta 07-III aldian bilakaera negatiboa izan zen (-% 1); bilakaera negatiboa 07-IV aldian jarraitu zuen (-% 0,5).

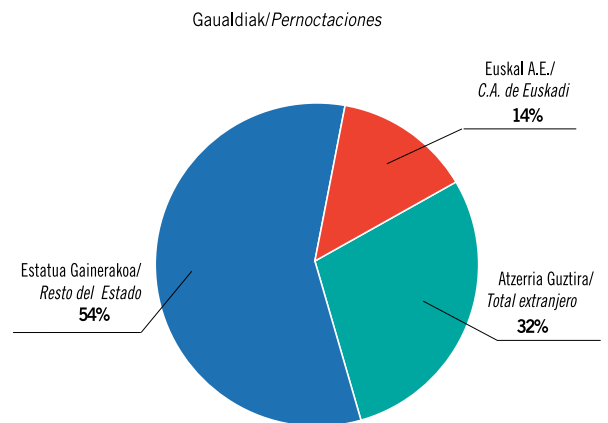
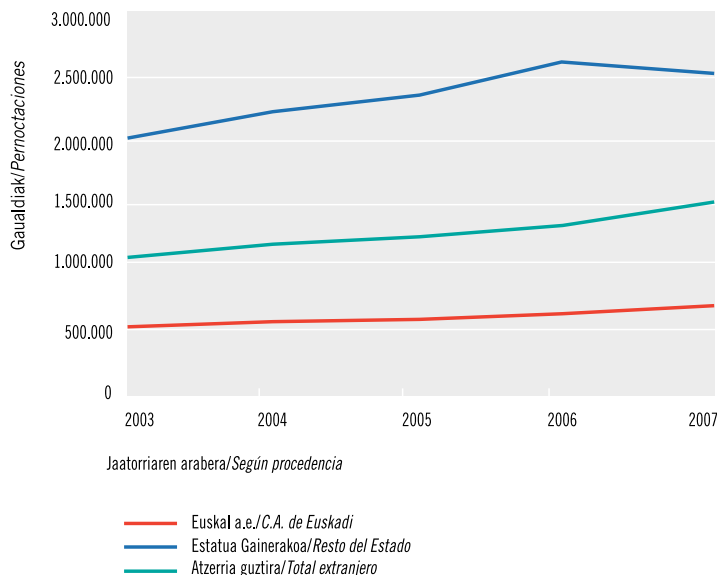
2006ko udan erregistratu ziren urteko gauen % 38,8; 2007an, berriz, % 37,7koa izan da portzentajea eta hiruhilekoan 18.618 gau galdu dira. Gainera, Estatuko turisten artean 87.000 gau gutxiago erregistratu dira (-% 8), nahiz eta beherakada hori turista atzeritarrek (+% 10) eta euskaldunek (+% 7) izandako gorakadarekin orekatzea lortu den.

Legado el verano con su condición de período de máxima actividad se asistió a un cambio en la tendencia y la evolución de III-07 tuvo signo negativo (-1%) que continuó en IV-07 (-0,5%).

Si en 2006 el verano supuso el 38,8% de las pernoctaciones anuales, en 2007 su peso es del 37,7% con una pérdida neta de 18.618 pernoctaciones trimestrales. A ello contribuyen las 87.000 pernoctaciones menos del turismo estatal (-8%) cuyo efecto se atenúa gracias a la mayor afluencia de extranjeros (+10%) y vascos (+7%).

Igarotako gau guztien bilakaera jatorriaren arabera. 2003-2007. Euskadi

Evolución de las pernoctaciones totales según procedencia. 2003-2007. Euskadi

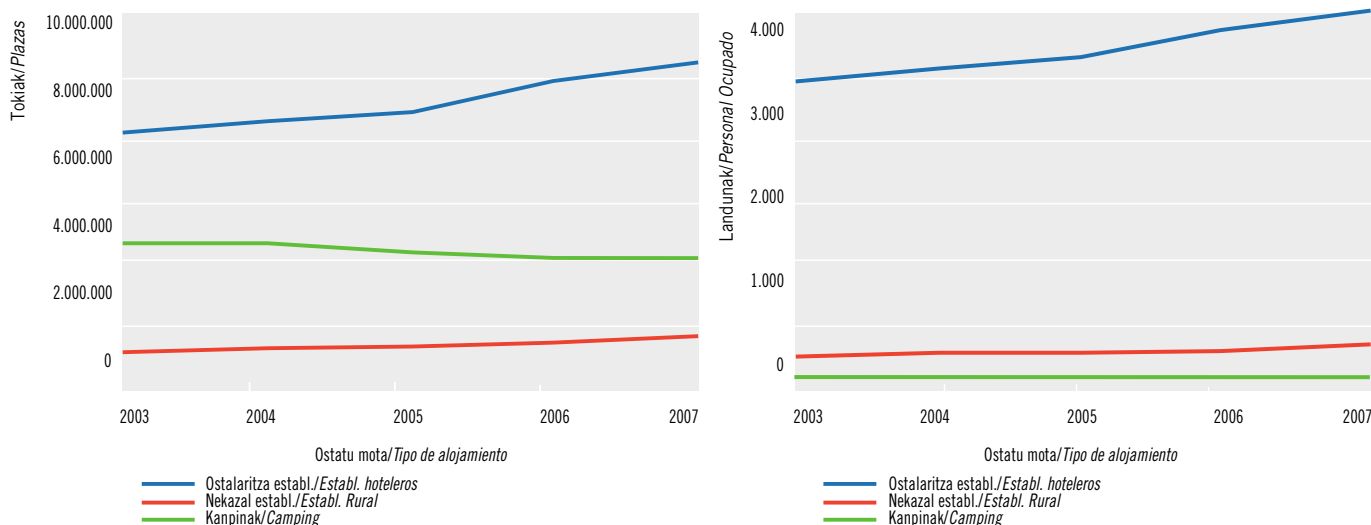


Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzailen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores. INE, Encuesta de Ocupación en Alojamientos Turísticos

PLAZA KOPURUA ETA ENPLEGUA GUZTIRA | PLAZAS Y EMPLEO TOTAL

Guztizko plaza-kopuruaren eta guztizko enpleguaren bilakaera. 2003-2007. Euskadi

Evolución de las plazas totales y empleo total. 2003-2007. Euskadi



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores. INE, Encuesta de Ocupación en Alojamientos Turísticos

Urte amaieran +% 2ko hobekuntza lortu da erregistratutako gau kopuruan. Hobekuntzan lagundu dute euskal bezeroek (+% 7) eta, batez ere, bezero atzerriarrek (+% 13). Horrela, bezero atzerriarren kuota % 29koa zen 2006an eta % 32ra iritsi da 2007an.

Bidaiarien mugimenduak eza-gutu duen hazkunde neurri-suaren antzekoa erregistratu da plaza kopuruak izandako bilakaeran (+% 4,7) eta enpleguak izandakoan (+% 4,3): kopuru absolutuei erreparatuz, 35.500 plaza/egunean eta 4.546 enplegu erregistratu dira.

Y termina el año con esa mejora general del +2% de pernoctaciones gracias a que se consolida la mayor presencia del propio cliente vasco (+7%) pero, sobre todo, del extranjero, cuya afluencia anual ha aumentado finalmente un +13% y su cuota como cliente pasa de un 29% en 2006 a un 32% en 2007.

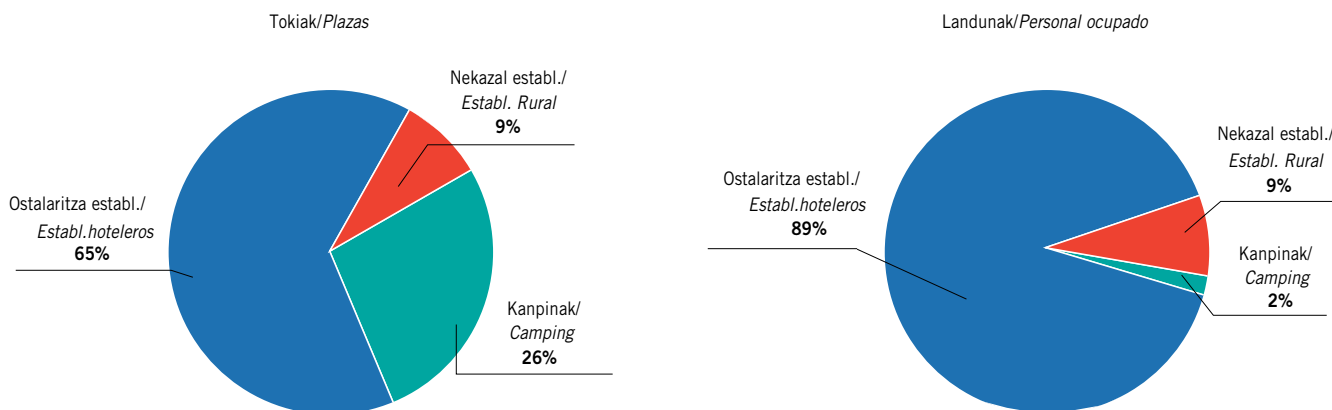
Este crecimiento moderado del movimiento de viajeros es también extensivo a la evolución de las plazas (+4,7%) y al empleo (+4,3%) que en cifras absolutas ascienden a 35.500 plazas/día y 4.546 empleos.

Hoteletan kokatzen dira plazak % 65 (23.100 plaza/egunean) eta langileen % 90. Establezimenduko batez besteko enplegua 10 enplegatukoa da eta 0,8 enplegatukoa da landa-turismoan.

Los hoteles representan el 65% de las plazas (23.100 plazas/día) y el 90% del personal ocupado. Su empleo medio por establecimiento es de 10 empleos frente a 0,8 en los de turismo rural.

Ostatu-plazen eskaintzaren eta langileen banaketa establezimendu-motaren arabera. 2007. Euskadi

Distribución de la oferta de plazas de alojamiento y personal ocupado según tipo de establecimiento. 2007. Euskadi



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores. INE, Encuesta de Ocupación en Alojamientos Turísticos

HOTEL ESTABLEZIMENDUAK | ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS

SARRERAK | ENTRADAS

2007an 2,1 milioi sarrera (+% 4) erregistratu dira 406 euskal hotel-establezimendutan eta gau kopurua ia lau milioira iritsi da (+% 2,6).

Los 406 establecimientos hoteleros vascos reciben en 2007 2,1 millones de entradas (+4%) con un volumen de pernoctaciones de casi cuatro millones (+2,6%).

2006an lehen aldiz gainditu zen bi milioi sarreren kopurua eta 2005etik hazkunde-tasa +% 10ekoa izan zen.

2007an 2006an lortutako hazkundera hobetzea lortu da, nahiz eta hazkunde-tasa neurritsuagoa izan den (+% 4,3).

lazko azterketan adierazitakoa gogoratu, urte bikoitietan (2002, 2004 eta 2006) bakoitietan baino (2003 eta 2005) hazkunde handiagoak lortu dira (bakoitietan ez da lortu % 5eko hazkunde-tasak gaitzea); 2007an, bestalde, urte bakoitia izanik, hobera egitea lortu da.

Kopuru absolutuetan, 2.093.346 bidaiari sartu dira gurera, hilean 174.445 batez beste: 108.287 urtarrilean eta 236.415 abuztuan. Horrenbestez, 2006ekin alderatuz, 2,18ko ratio egonkorra lortu da.

Urtaroen arabera, udak bereganatu ditu sarrera guztien % 31 (% 31,5 2006an).

En el año 2006 se superaron, por primera vez, los dos millones de entradas de viajeros, con una tasa de crecimiento respecto a 2005, del +10%.

2007 consolida el importante aumento logrado en 2006 y lo mejora, aunque con una tasa de crecimiento más moderada que entonces (+4,3%).

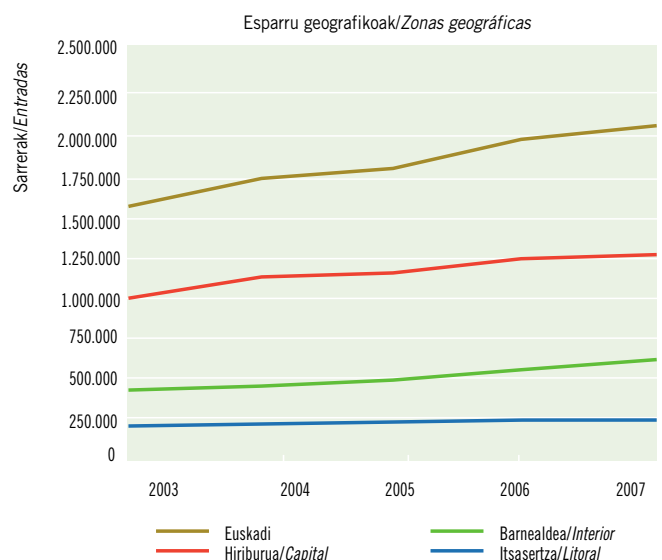
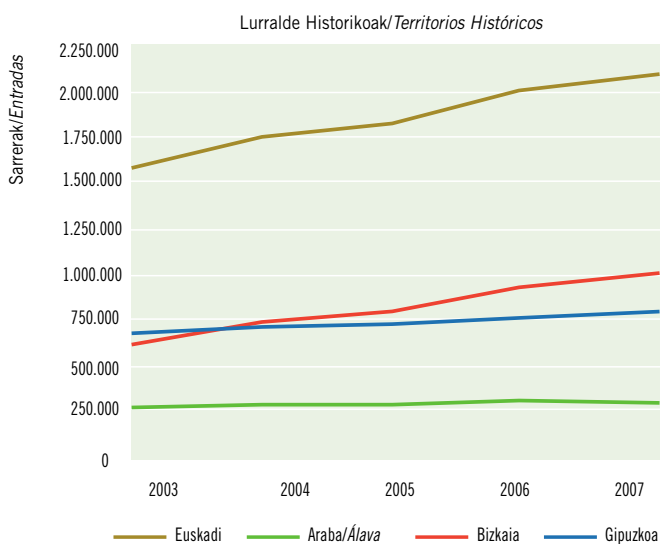
Curiosamente el año pasado se mencionaba que los años pares (2002, 2004 y 2006) habían sido más expansivos que los impares 2003 y 2005, cuyas tasas de crecimiento no superaban el 5%; pues bien 2007, en cuanto año impar, mantiene también esa curiosa circunstancia.

En números absolutos se han recibido 2.093.346 entradas, a una media mensual de 174.445 viajeros, y que ha variado entre los 108.287 viajeros de Enero y los 236.415 de Agosto. Supone una ratio de 2,18, estable respecto a 2006.

En términos de estacionalidad, el verano ha concentrado el 31% de las entradas (31,5% en 2006).

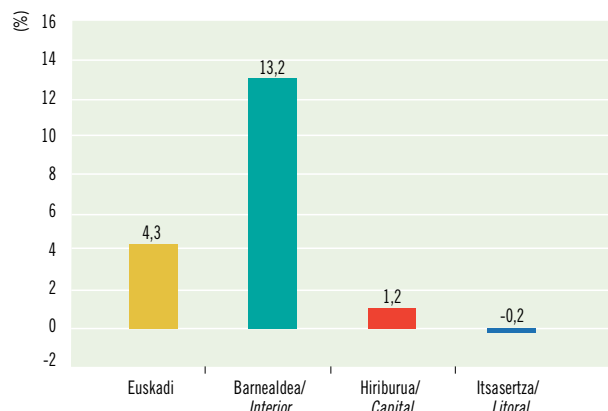
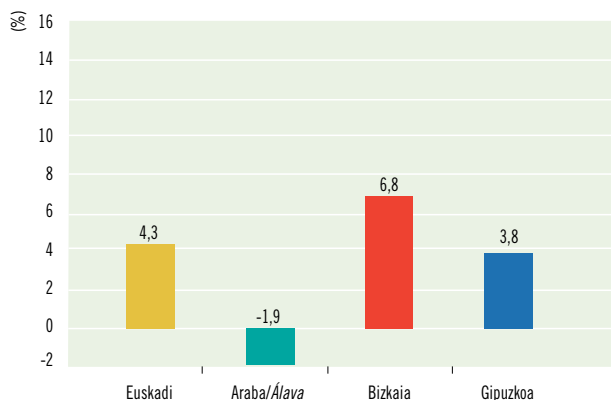
Sarreren bilakaera. 2003-2007. Euskadi

Evolución de las entradas. 2003-2007. Euskadi



Sarrereren urteko aldaketa-tasa. 2006-2007. Euskadi

Tasa de variación anual de las entradas. 2006-2007. Euskadi



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Sarrererek lurraldeka izandako banaketa aldatu egiten da batetik bestera: Bizkaiak lortu ditu emaitzarik onenak (994.360, +% 7). Urte hasiera dinamikoa izan ondoren —+% 9ko hobekuntza seihilekoan—, udan erritmoa moteldu egin zen (+% 4,7) eta joera horri eutsi zitzaion 07-IV aldian (+% 5).

Urte erdian izandako joera aldaketa hori nabarmenagoa izan da Araban. Horrela, Araba da sarrera kopurua uzkuertu den lurralde bakarra (-% 2), udako emaitza negatiboen (-% 4,8) eta azken hiruhileko emaitza negatiboen (-% 9) ondorioz.

Gipuzkoan +% 3,8 hobetu dira sarrerak eta, nahiz eta urteak aurrera egin ahala hiru hileko hazkunde-tasak gero eta baxuagoak izan diren, uzkuertura Araban edo Bizkaian baino arinagoa izan da eta zeinu positiboari eustea lortu da.

La evolución de las entradas por territorios ha sido desigual, siendo Bizkaia, que se acerca al millón (994.360), quien presenta los mejores resultados (+7%). Tuvo un comienzo dinámico con una mejora semestral del +9%, pero en verano el ritmo se ralentizó (+4,7%) y así prosiguió en IV-07 (+5%).

Ese cambio de tendencia a mitad de año ha sido más acusado en Álava, que es el único de los tres territorios que disminuye sus entradas (-2%) y lo ha hecho, precisamente, por los resultados negativos del verano (-4,8%) y del último trimestre (-9%).

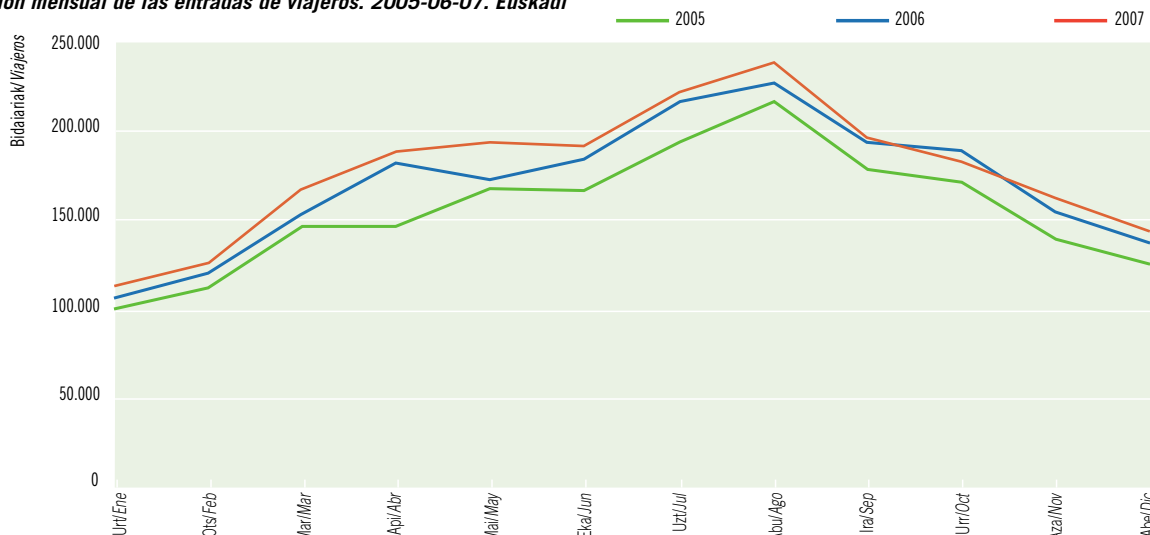
En Gipuzkoa, las entradas mejoran un +3,8% y aunque las tasas trimestrales de crecimiento han sido, según avanzaba el año, cada vez menores, la caída ha sido menos rotunda que en Álava o Bizkaia y manteniendo siempre el signo positivo.

Hilabeteen arabera, sarrererek izandako hazkundera aldatu egiten da batetik bestera: urrian lortu da minimoa (-% 3,7) eta maiatzean maximoa (+% 13). Urtarrila, abuztua, azaroa eta abenduan +% 5 inguruko hazkundeak lortu dira.

Por meses, el crecimiento de las entradas es muy desigual y oscila entre un -3,7% en Octubre a un +13% en Mayo. Enero, Agosto, Noviembre y Diciembre crecen en torno al +5%.

Bidaiarien sarrereren hileko bilakaera. 2005-06-07. Euskadi

Evolución mensual de las entradas de viajeros. 2005-06-07. Euskadi

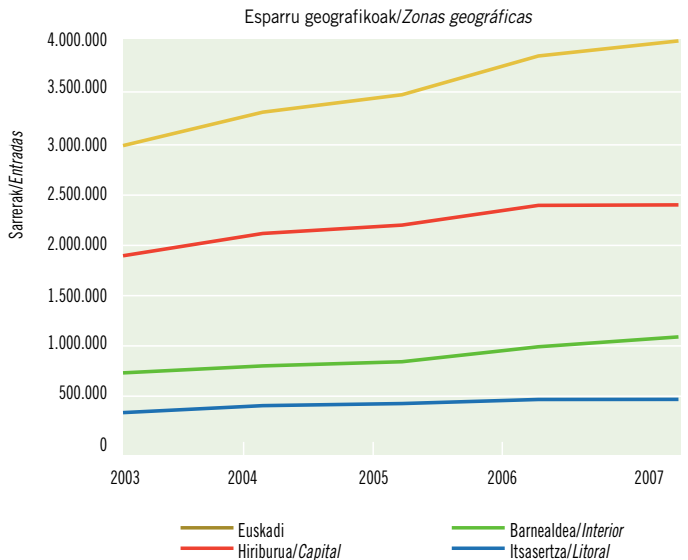
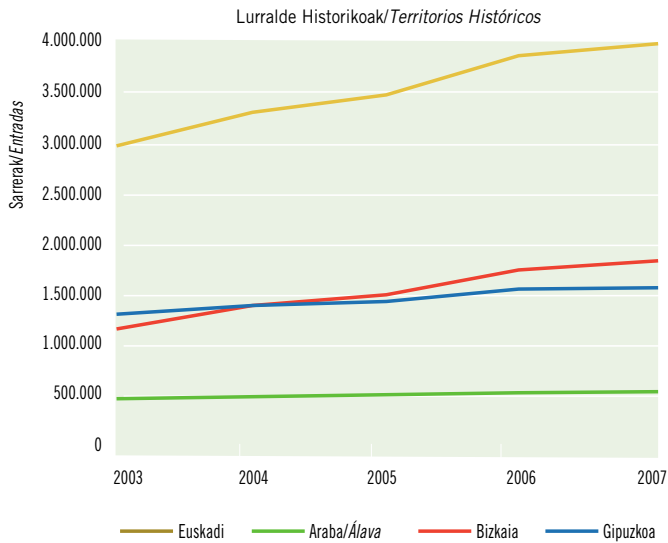


Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

GAU KOPURUA | PERNOCTACIONES

Igarotako gauen bilakaera. 2003-2007. Euskadi

Evolución de las pernoctaciones. 2003-2007. Euskadi



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Erregistratutako gau kopuruari dagokionez, lau milioi inguru izan dira (3.956.867), eta sarrerekin bezala, 2006an lortutako hazkunde handiari eustea lortu da (+% 11,5). Aurtengoan neurritsuagoa izan da hazkundera (+% 2,6 inguru).

2003ra atzera eginez, kopuru absolutuei erreparatu esan daiteke azken bost urteetan milioi bat gau gehiago izan direla: 2.963.000 gautik 3.957.000 gaura (+% 33,5). Bost urte horietan izandako hazkunderaren % 66 Bizkaian kokatu da (+% 55,5).

En relación a las pernoctaciones, éstas se aproximan a los cuatro millones (3.956.867) y, al igual que las entradas, permiten consolidar el fuerte aumento experimentado en 2006, cuando crecieron un +11,5%. Este año el aumento es más moderado y se sitúa en un +2,6%.

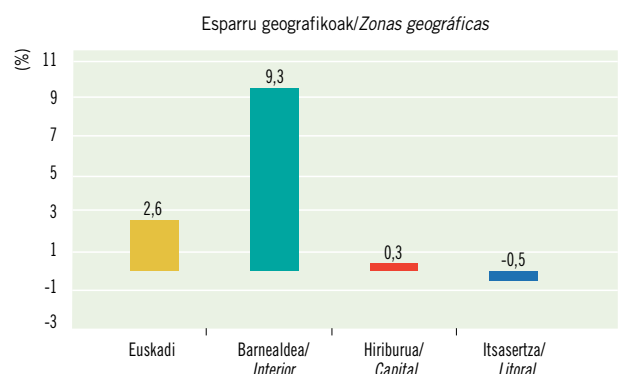
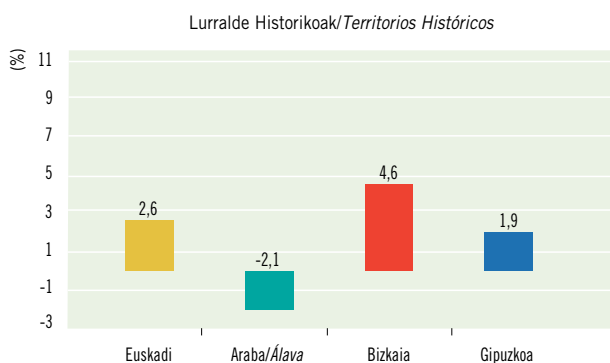
Retrocediendo en el tiempo hasta 2003 se observa que, en números absolutos, la cifra en estos cinco años ha aumentado un millón, pasando de 2.963.000 pernoctaciones a las 3.957.000 actuales (+33,5%). El 66% de este aumento quinquenal se localiza en Bizkaia (+55,5%).

2007an 2006ko gau kopuruari eustez gain (+% 11,5), zerbait hobetzea lortu da (+% 2,6). Gau horien % 46 Bizkaian erregistratu dira, % 40 Gipuzkoan eta % 14 Araban.

2007 consolida las pernoctaciones de 2006 (+11,5%) y mejora en un +2,6%. El 46% de estas pernoctaciones se localizan en Bizkaia, otro 40% en Gipuzkoa y el 14% en Álava.

Igarotako gauen urteko aldaketa-tasa. 2006-2007. Euskadi

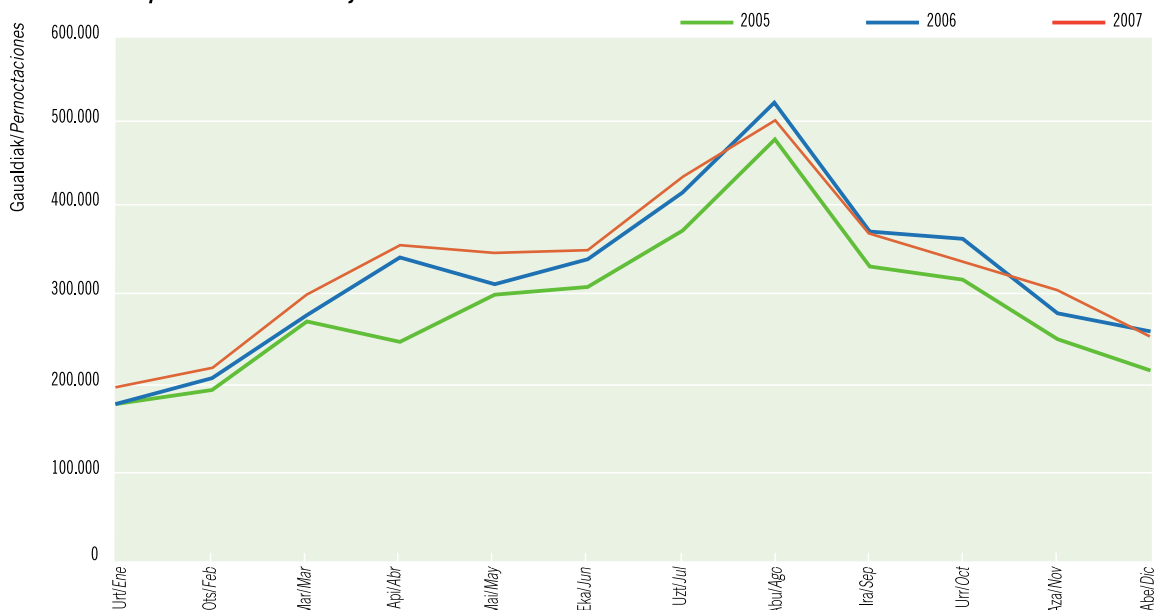
Tasa de variación anual de las pernoctaciones. 2006-2007. Euskadi



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Igarotako gau-kopuruaren hileko bilakaera. 2005-06-07. Euskadi

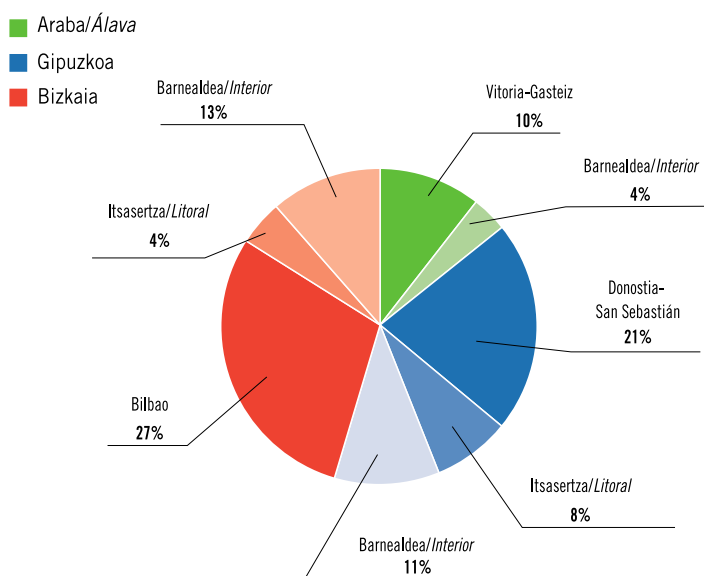
Evolución mensual de las pernoctaciones de viajeros. 2005-06-07. Euskadi



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzailen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Barrualdeak bere pisua areagotzea lortu du euskal turismoari dagokionez (+% 13) eta gau guztien % 28 bertan erregistratu dira (% 24 2003an). Hiriburuetan, berriz, kuotak atzera egin du: % 63,5etik % 60ra.

El interior (+13%) aumenta su peso en el turismo vasco y acoge el 28% de las pernoctaciones (24% en 2003); mientras las capitales reducen su cuota en el período de un 63,5% a un 60%.



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzailen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Bizkaiak erakutsi du bilakaerarik positiboena 2007an (+% 4,6), nahiz eta udan (+% 1,89) eta 07-IV aldian (-% 0,04) urteko lehen erdian erregistratutako eritmo azkarra (+% 9) eten egin den. Arabaren kasuan gauza bera esan daiteke, eta, nahiz eta ekainaren 30eko datuen arabera +% 6,3 hobetu den, urtearen amaieran saldo negatiboa erregistratu da (-% 2). Gipuzkoak, azkenik, +% 1,9ko hobekuntza ezagutu du eta urte osoan egin du hobera.

Zona geografikoen arabera, azpimarratzekoa da oraingoan ere, 2006an bezala, barrualdeak (+% 13) bereganatu dituela EAE osoan urtean erregistratutako gauen (98.427) % 95. Beste bi esparruetan, hiriburuetan +% 1eko hazkundea izan da, Bilbori (+% 3) esker; kostaldea da, azkenik, atzera egin duen bakarra (-% 0,5).

También Bizkaia es el territorio que mejor evoluciona en 2007 (+4,6%), aunque también ahora el verano (+1,89%) y IV-07 (-0,04%) rompen el ritmo más acelerado de la primera mitad del año (+9%). Se trata de una circunstancia extensiva a Álava que, a pesar de haber mejorado un +6,3% a 30 de Junio, termina el año con saldo negativo (-2%). Mientras Gipuzkoa mejora +1,9% y lo hace durante el año de forma más sostenida.

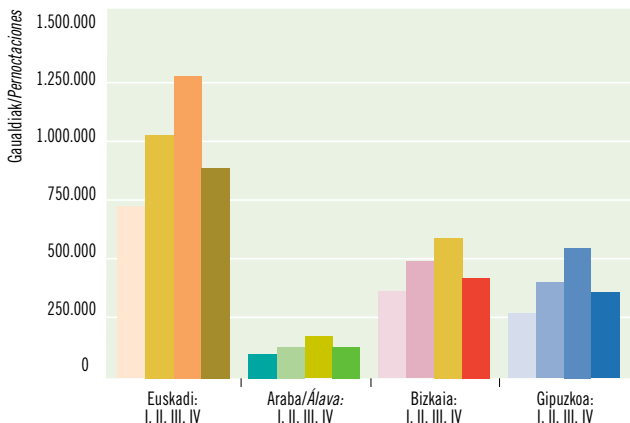
Por zonas geográficas, hay que destacar al igual que en 2006, el interior (+13%) que acapara el 95% de las 98.427 pernoctaciones más recibidas este año en el País Vasco. De los otros dos ámbitos, las capitales crecen un escaso +1% gracias a Bilbao (+3%) mientras que el litoral es el único que baja (-0,5%).

Igarotako gauen espazio-banaketa. 2007. Euskadi, Lurralde Historikoak eta esparru geografikoak

Distribución espacial de las pernoctaciones 2007. Euskadi, Territorios Históricos y Zonas geográficas

Igarotako gauen hiru hileko bilakaera. 2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

Evolución trimestral de las pernoctaciones. 2007. Euskadi y Territorios Históricos



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

La lau milio gau erregistratu dira eta, kopuru horren arabera, hileko batez bestekoa 330.000 gauekoa da: 196.765 urtarrilean eta 498.102 abuztuan. Horrenbestez, urtarrileko gau bakoitzagatik 2,5 izan dira abuztuan (2,89 2006an).

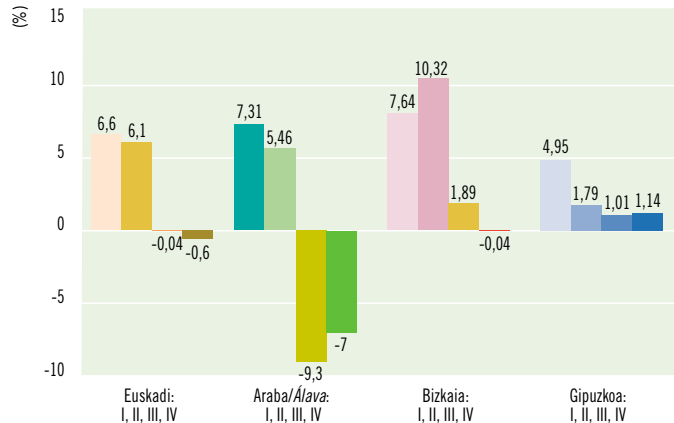
Urtaroei erreparatuz, 2007an udan erregistratu da jardueraren % 33 eta hirugarren urtez jarraian behera egin du portzentajeak. 2005eko 05-III aldian gauen % 34,1 erregistratu zen eta aurten % 33ko portzentajea lortu da.

Los casi cuatro millones de pernoctaciones recibidas suponen a lo largo del año una media mensual de 330.000, con valores que han oscilado entre las 196.765 (Enero) y las 498.102 (Agosto). Supone que por cada pernoctación de Enero se han registrado 2,5 pernoctaciones en Agosto, (2,89 en 2006).

En términos de estacionalidad las pernoctaciones estivales suponen en 2007 el 33% de la actividad, proporción que por tercer año consecutivo disminuye. Si en 2005 III-05 representó el 34,1% de las pernoctaciones, este año es un 33%.

Igarotako gauen aldaketa-tasa, aurreko urteko hiruhileko berdinarekin alderatuta. 2006-2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

Tasa de variación de las pernoctaciones respecto al mismo trimestre del año anterior. 2006-2007. Euskadi y Territorios Históricos

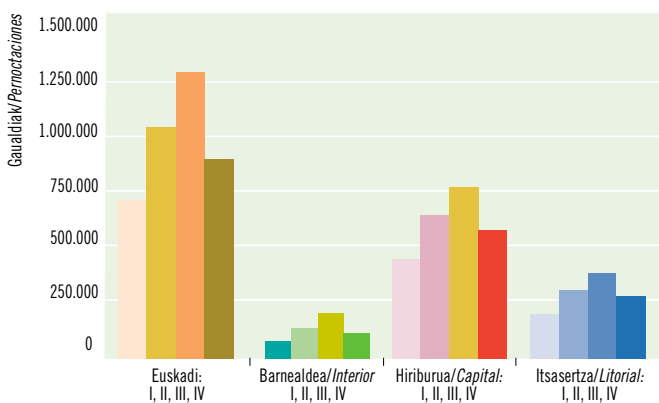


Lehen seihilekoan gora egin da (+% 6,3) eta behera, berriz, bigarrenean (-% 0,3) eta, ondorioz, udako kopuruak uzkurdura ezagutu du oraingoan (% 33). Hilabeteka, abuztuan (17.000 gau gutxiago) eta urrian (27.800 gau gutxiago) erregistratu dira beherakadak.

Con un primer semestre expansivo (+6,3%) y un segundo a la baja (-0,3%), la estacionalidad estival es más baja (33%). Por meses, el descenso anual se concentra en Agosto -17.000 pernoctaciones menos- y en Octubre (27.800).

Igarotako gauen hiru hileko bilakaera. 2007. Euskadi eta esparru geografikoak

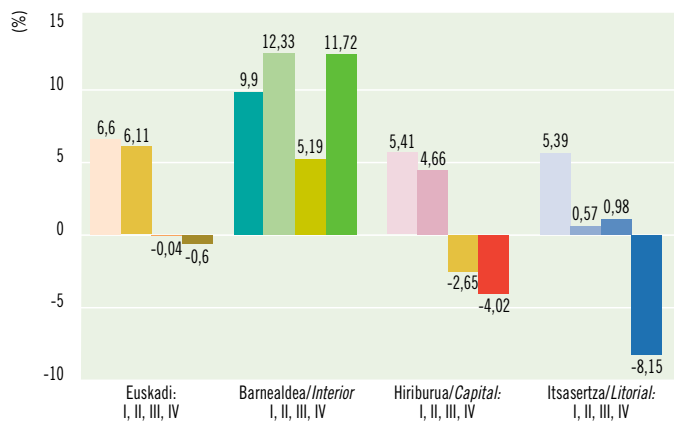
Evolución trimestral de las pernoctaciones. 2007. Euskadi y Zonas geográficas



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

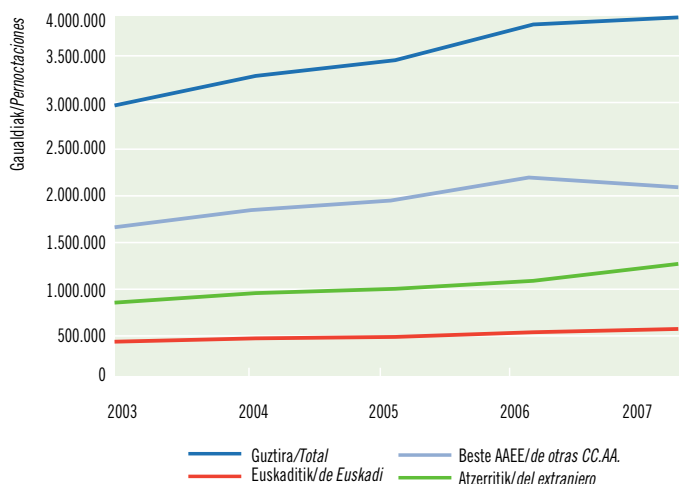
Igarotako gauen aldaketa-tasa aurreko urteko hiruhileko berdinarekiko. 2006- 2007. Euskadi eta esparru geografikoak

Tasa de variación de las pernoctaciones respecto al mismo trimestre del año anterior. 2006-2007. Euskadi y Zonas geográficas



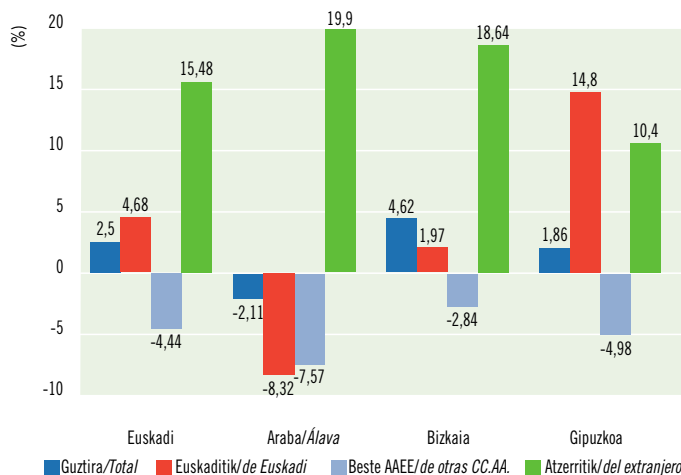
Igarotako gauen bilakaera jatorriaren arabera. 2003-2007. Euskadi

Evolución de las pernoctaciones según procedencia. 2003-2007. Euskadi



Igarotako gauen urteko aldaketa-tasa, jatorriaren arabera. 2006-2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

Tasa de variación anual de las pernoctaciones según procedencia. 2006-2007. Euskadi y Territorios Históricos



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Estatuko turismoaren agerpena uzkuertzearekin batera (-% 4,4), gora egin du turista atzerritarren agerpenak (+% 15,5). Azken horrek +% 48ko hazkundera ezagutu du 2003-2007 artean eta +% 28 hazi da, berriz, Estatuko turismoa.

A la vez que disminuye la presencia del turismo estatal (-4,4%) aumenta la presencia del turismo extranjero (+15,5%). Este último crece entre 2003-2007 un +48% y el estatal, un +28%.

Bezeroen jatorriari erreparatuz, 2007an bi alderdi azpimarratu behar dira. Alde batetik, gutxiago izan dira oraingoan Estatuko bezeroak (-% 4,4) eta, bestetik, gorakada handia ezagutu dute turista atzerritarrek (+% 15,5). Azken horiei esker lortu da urteko saldo positiboa.

Hala ere, erregistratu diren lau milioi gauen artetik 2,1 milioi (% 53) Estatuko beste autonomia-erkidego batzuetatik etorritako turistek egin dituzte, baina 2006ko datuekin alderatuz 98.000 gau gutxiago erregistratu dituzte (-% 4,4).

Atzerritarren kasuan, aitzitik, 2006an 1.102.300 gau erregistratetik 2007an 1.272.900 erregistratzera pasa dira; hortaz, 170.600 gaukoa izan da hazkunde garbia (+% 15,5) eta % 29ko kuota izatetik % 32ko kuota izatera pasa da.

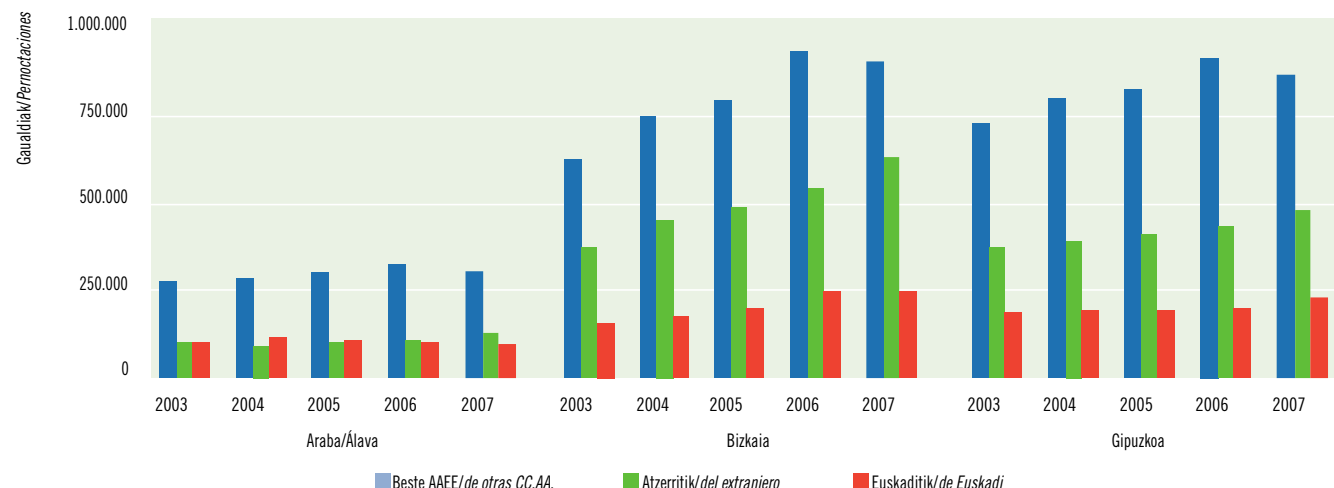
Desde la perspectiva de la procedencia de los clientes, hay que destacar dos circunstancias en 2007. Por un lado el descenso del mayoritario cliente estatal (-4,4%) y por otro la fuerte subida del cliente extranjero (+15,5%), principal responsable del saldo anual positivo.

Aunque de los cuatro millones de pernoctaciones, 2,1 millones (53%) son de turistas de otras CC.AA. del Estado, respecto a 2006, se han perdido 98.000 pernoctaciones (-4,4%) de este segmento.

En el caso de los extranjeros, por el contrario, se ha pasado de 1.102.300 pernoctaciones en 2006, a 1.272.900, con un incremento neto de 170.600 pernoctaciones (+15,5%) aumentado así su cuota del 29% al 32%.

Igarotako gauen bilakaera jatorriaren arabera. 2003-2007

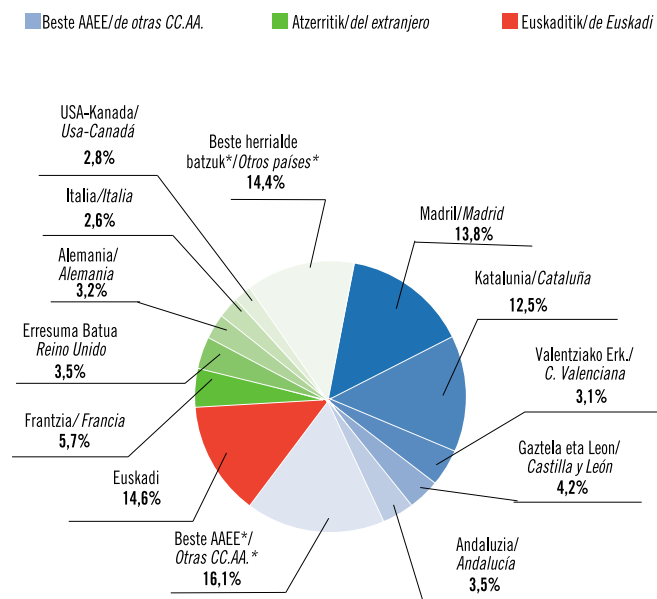
Evolución de las pernoctaciones totales según procedencia. 2003-2007



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Igarotako gauen banaketa jatorriaren arabera. 2007. Euskadi

Distribución de las pernoctaciones según procedencia. 2007. Euskadi



*: Elkartea Autonomo edo herrialde bat isolatuta ez da %3ra heltzen./Ninguna CC.AA. o país alcanza aisladamente el 3%.
Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Etengabe egin du gora turismo atzerritarrak azken hiruhilekoetan, baina kopuru erlatiboetara erreparatuz, nabarmenagoa izan da hazkundea urtearen lehen erdian (+% 17), bigarrenetan baino (+% 14,5).

La expansión del turismo extranjero ha sido constante a lo largo de los trimestres pero en términos relativos ha crecido más en la primera mitad del año (+17%) que en la segunda (+14,5%).

Hiru lurraldeetan antzeko bilakaera erakutsi dute Estatuko turismoak eta turismo atzerritarrak. Hau da, hiruetan behera egin du Estatuko turismoak (-% 2,8 Bizkaian eta -% 7,6 Araban), eta gora egin du, berriz, turismo atzerritarrak. Azken horren kasuan +% 10eko tasa erregistratu da Gipuzkoan eta +% 19koa eta +% 20koa, hurrenez hurren, Bizkaian eta Araban.

Los tres territorios participan de esta evolución contrapuesta del turismo estatal y extranjero. Es decir en los tres baja la afluencia del turista estatal, y lo hace entre un -2,8% en Bizkaia y un -7,6% en Álava, y aumenta la afluencia del turista extranjero. En este caso las tasas oscilan entre +10% en Gipuzkoa y +19 y +20% en Bizkaia y Álava.

Estatuko turistaren artean, beherakadak bereziki eragin ditu bezero madrildarrak (-% 5) eta katalanak (-% 6), bai eta andaluziarrak (-% 4) eta valentziarrak ere (-% 16); Gaztela eta Leongo bezeroek bakarrik egin dute hobera (+% 9).

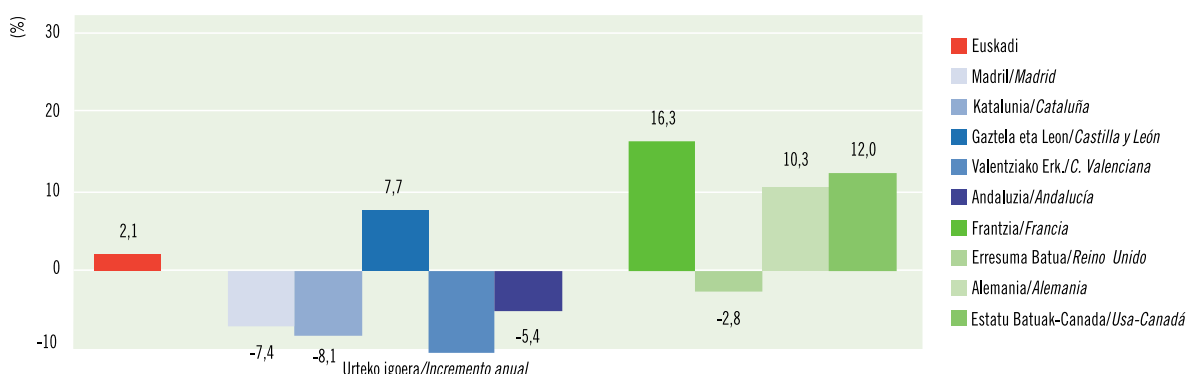
Entre los estatales el descenso afecta a los principales clientes como son madrileños (-5%) y catalanes (-6%) y también a andaluces (-4%) y valencianos (-16%) mejorando sólo en este grupo, los castellano-leoneses (+9%).

Azterritarren artean azpimarratzeko dira turista frantsesak (+% 18), alemanek (+% 19) eta estatubatuarrek (+% 15) ezagututako hazkundeak.

De los extranjeros hay que destacar el crecimiento de franceses (+18%), de alemanes (+19%) y estadounidenses (+15%).

Bezero nagusien bilakaera-tasak. 2006- 2007. Euskadi

Tasas de evolución de los principales clientes. 2006- 2007. Euskadi

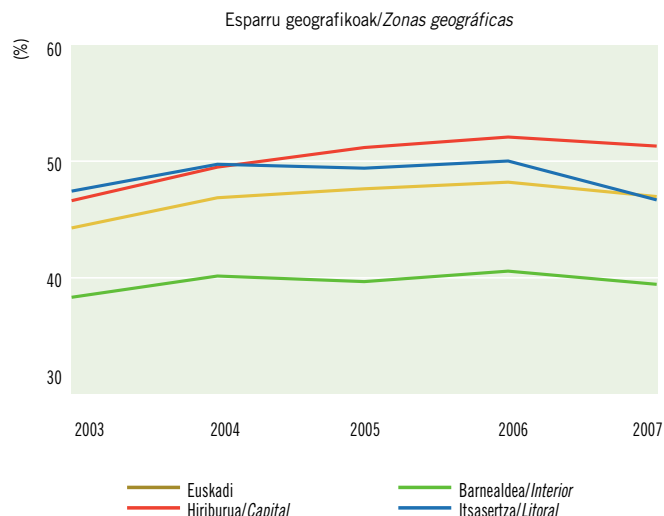
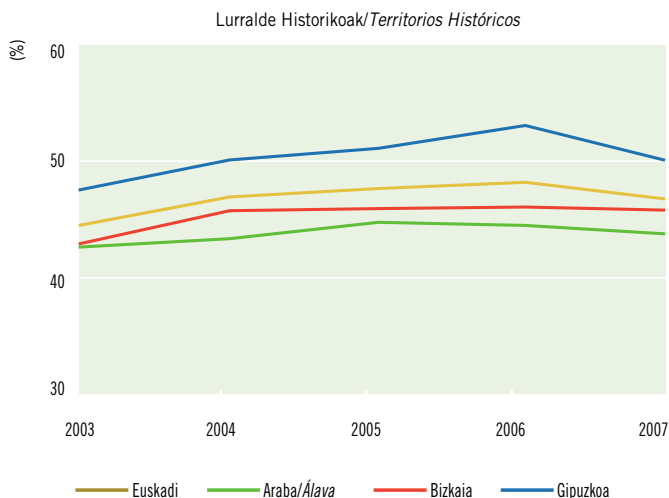


Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

BETETZE MAILA | GRADO DE OCUPACION

Betetze-mailaren bilakaera. 2003-2007. Euskadi

Evolución del grado de ocupación. 2003-2007. Euskadi



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Jarduera-bolumen horri esker, 2007 amaieran urteko betetzea % 46,94koa da, 2006ko batez bestekoa baino -% 2,9 gutxiago.

Plaza kopuruak izandako hazkunde (+% 5,6) nolabait orekatzeko, eta 2006ko eskaintza bera eginez, % 49,6ko bete-tzea lortuko zen, 2006ko % 48,3ko betetzearen parean. Hau da, +% 2,8 gehiago.

Lurraldeka, Gipuzkoan erregistratu da betetzerik altuena (% 50,2) eta Araban baxuena (% 43).

Este volumen de actividad permite cerrar 2007 con una ocupación anual del 46,94% de las plazas, un -2,9% inferior al promedio de 2006.

En un intento de neutralizar el efecto derivado del aumento de las plazas (+5,6%) y manteniendo la misma oferta que en 2006, la ocupación hubiese sido del 49,6% frente al 48,3% de 2006. Es decir un +2,8% superior.

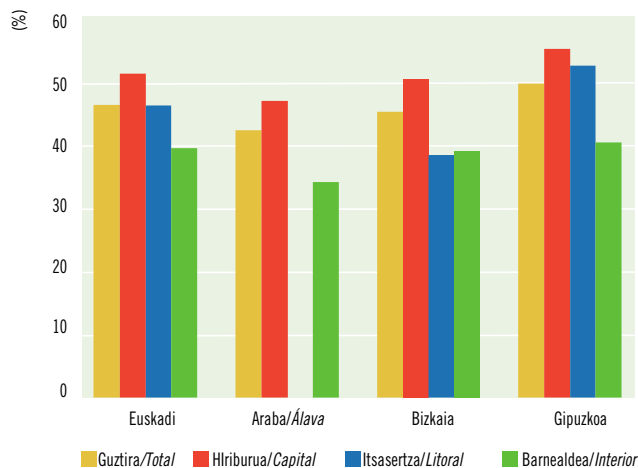
Por territorios, la ocupación más alta corresponde a Gipuzkoa (50,2%) y la más baja a Álava (43%).

2006ko datuekin alderatuta, oraingoa +% 5,6 plaza gehiago eskaini dira eta erregistratutako gauen bilakaera neurritsuagoa izan da (+% 2,6) eta, ondorioz, urteko betetze-mailak % 2,9 atzera egin du eta plazen % 46,9 bete dira.

Con un +5,6% de plazas y una evolución de las pernoctaciones más moderada (+2,6%) el grado de ocupación anual disminuye un -2,9% respecto a 2006 y se sitúa en el 46,9% de las plazas.

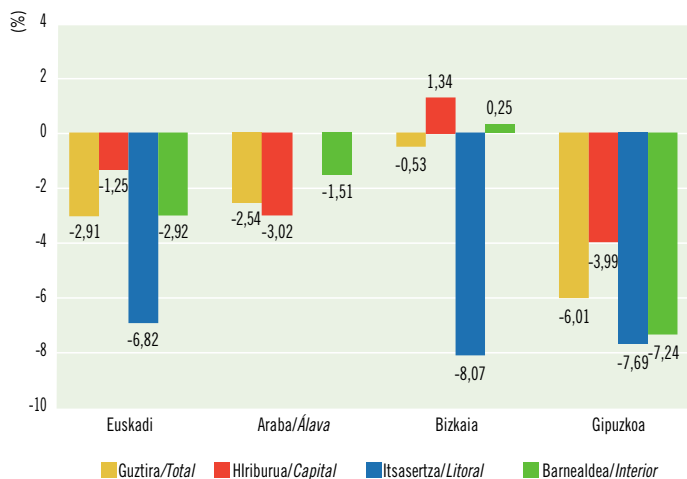
Betetze-maila esparru geografikoa. 2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

Grado de ocupación según zonas geográficas. 2007. Euskadi y TT.HH.



Betetze-mailaren urteko hazkunde esparru geografikoa. 2006-2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

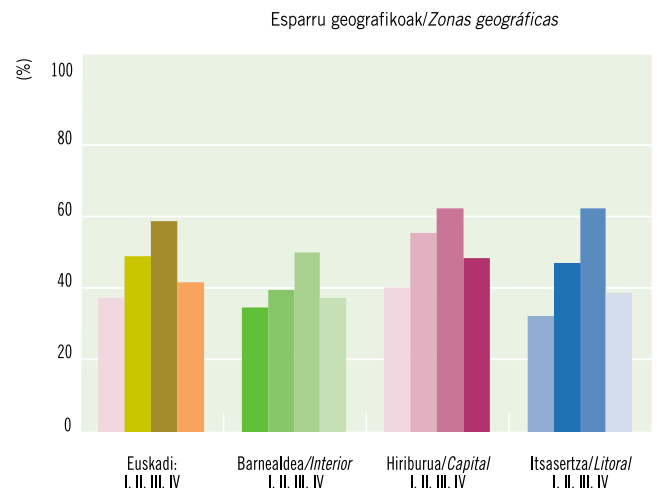
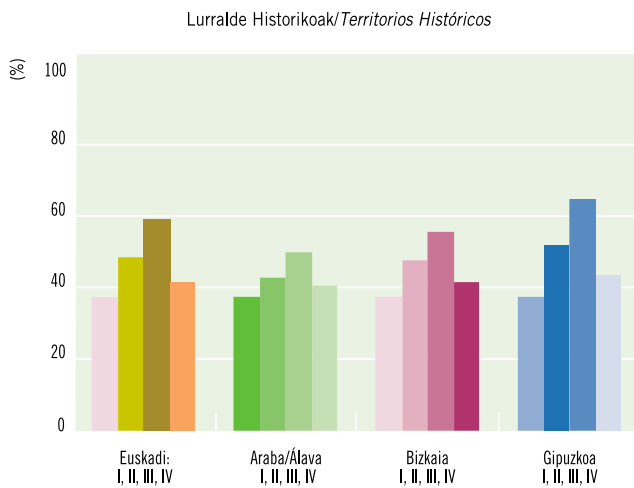
Incremento anual del grado de ocupación según zonas geográficas. 2006-2007. Euskadi y TT.HH.



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-mailaren hiru hileko bilakaera. 2007. Euskadi

Evolución trimestral del grado de ocupación. 2007. Euskadi



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoen Hartzailen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Gipuzkoan erregistratu da betetzerik altuena (% 50,2). Esparruka, bestalde, hiriburuek erregistratu dituzte emaitzarik bikainenak (% 51,61), eta hiriburuaren artetik Donostiak (% 55,3).

Gipuzkoa ostenta la ocupación anual más alta de los tres territorios (50,2%). Por ámbitos los mejores resultados corresponde a las capitales (51,61%) y dentro de éstas, a Donostia-San Sebastián (55,3%).

Aurten ere hiriburuetan erregistratu dira emaitzarik bikainenak. Horrela, 2007an urteko betetze maila % 51,6koa izan da, hau da, 2006an baino zerbait baxuagoa (-% 1,2).

Donostian erregistratu da hiru hiriburuaren artetik batez besteko betetzerik altuena (% 55,3), eta Gasteizen baxuena (% 47,2). Bi kasuetan 2006ko batez bestekoaren azpitik (-% 4 eta -% 3, hurrenez hurren). Bilbo da, % 50,76ko betetzearekin, adierazlea hobetzea lortu duen hiriburu bakarra (+% 1,3).

Bigarren esparru gisa kostaldeko dago (% 46,6) eta, amaitzeko, barrualdea, non plazaren % 39,4 betetzea lortu den. Bi kasuetan bilakaera negatiboa izan da (-% 6,8 eta -% 2,9 hurrenez hurren) eta emaitza horretan eragin handia izan du plaza kopuruak ezagutu duen gorakadak. Plaza kopurua berdin mantendu izan balitz, kostaldean betetzeari eustea lortuko zen eta barrualdean % 44,3koa izango zen, hau da, 2006an (% 40,53) baino +% 9 gehiago.

Hiruhilekoaren arabera, betetzeak izandako beherakada nabarmenagoa izan da udan (-% 7,2) eta batez ere Araban (-% 14,4) eta Gipuzkoan (-% 8,7).

Un año más las capitales en su conjunto obtienen los mejores resultados y en 2007 se concreta en una ocupación anual del 51,6%, que supone un ligero empeoramiento del promedio de 2006 (-1,2%).

Donostia-San Sebastián es, de las tres, la que presenta la ocupación media anual más alta (55,3%) y Vitoria-Gasteiz, la más baja (47,2%), empeorando ambas los promedios de 2006 (-4% y -3% respectivamente). Bilbao con una ocupación de 50,76% es la única capital que mejora en este indicador (+1,3%).

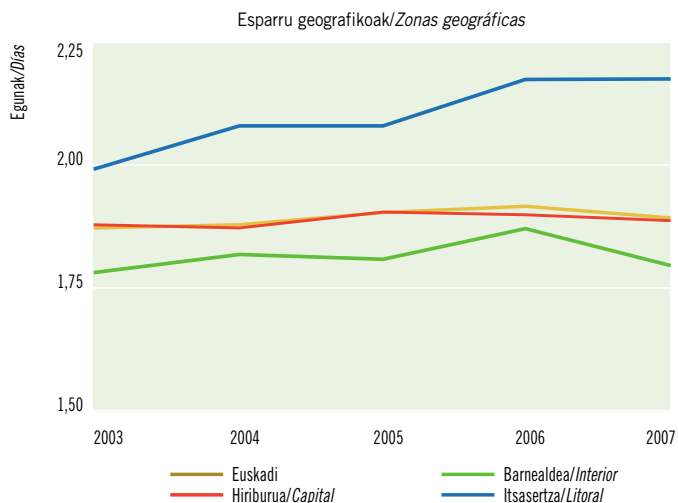
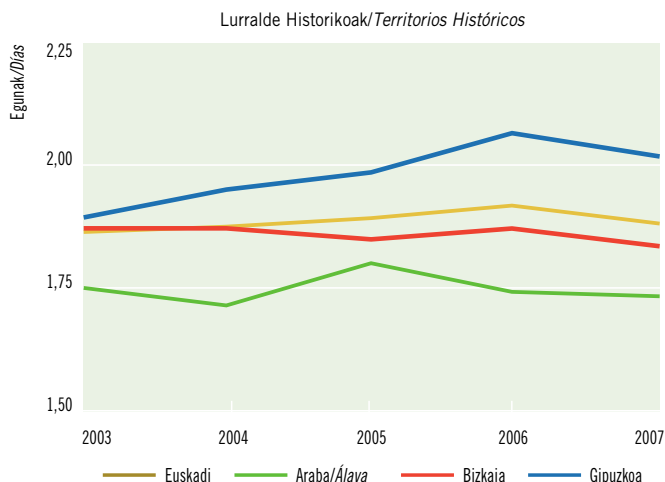
Como segundo ámbito aparece el litoral (46,6%) y finalmente el interior con un 39,4% de las plazas ocupadas como promedio anual. En ambos casos la evolución también es negativa (-6,8% y -2,9%) y está muy influenciada por el aumento de las plazas. De haberse mantenido invariables, la ocupación anual se hubiese mantenido en el litoral y aumentado en el interior hasta un 44,3%, es decir un +9% más que en 2006 (40,53%).

Por trimestres, el descenso de la ocupación ha sido más acusado en verano (-7,2%), especialmente en Álava (-14,4%) y Gipuzkoa (-8,7%).

BATEZ BESTEKO EGONALDIA | ESTANCIA MEDIA

Batez besteko egonaldiaren bilakaera. 2003-2007. Euskadi

Evolución de la estancia media. 2003-2007. Euskadi



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzailen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Batez besteko egonaldia urte batetik bestera gehiegi aldatzen ez den adierazle bat bada ere, joerari erreparatzen bazaio ikus daiteke 2007an lurraldeka zein esparru geografikoka erregistratutako batez bestekoak 2006koak baino baxuagoak direla.

Gutzizkoari dagokionez, 1,89 egunekoa da batez besteko egonaldia (-% 1,6) eta urtean 1,81 egun (07-I) eta 2,01 egun (07-III) artean mugitu da. Hiruhileko guztietan Gipuzkoak erregistratu du batez bestekorik altuena.

Aunque la estancia media es un indicador que no experimenta grandes cambios de un año para otro, en términos de tendencia sí se aprecia que en 2007 sus promedios en los diferentes territorios y ámbitos disminuyen respecto a 2006.

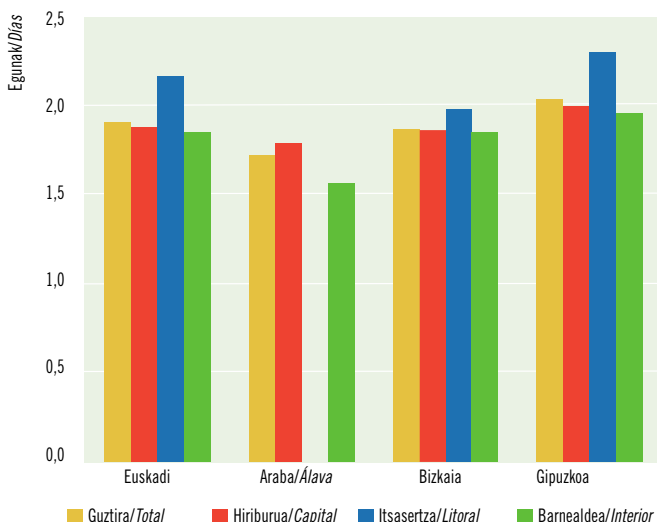
Referido al total, la estancia media es de 1,89 días (-1,6%) y a lo largo del año ha oscilado entre 1,81 días (I-07) y 2,01 (III-07). En todos los trimestres el promedio más alto corresponde a Gipuzkoa.

1,89 egunekoa da batez besteko egonaldia; 2,02 egunekoa Gipuzkoan. Esparrurka, hiriburuen batez bestekoa kostaldekoaren parean geratu da, hain zuzen ere 2,18 egun.

1,89 días de estancia media que se alarga hasta 2,02 días en Gipuzkoa. Por ámbitos, el promedio para las capitales es muy similar mientras en el litoral se alarga hasta 2,18 días.

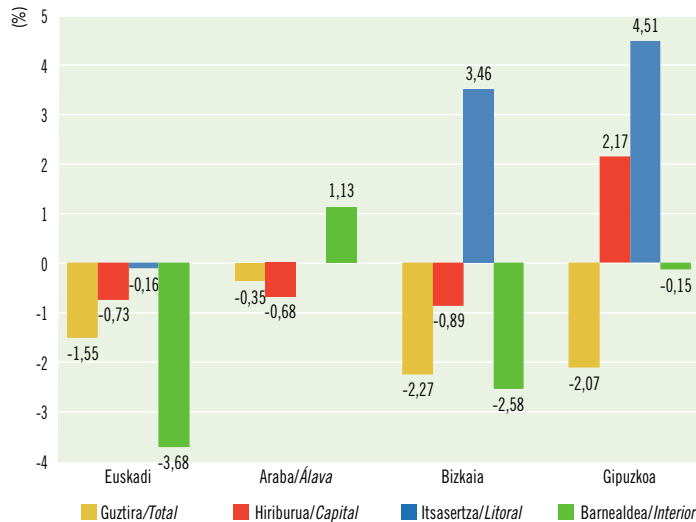
Batez besteko egonaldia esparru geografikoka. 2007. Euskadi eta lurralde historikoak

Estancia media según zonas geográficas. 2007. Euskadi y TT.HH.



Batez besteko egonaldiaren urteko hazkundera esparru geografikoka. 2006-2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

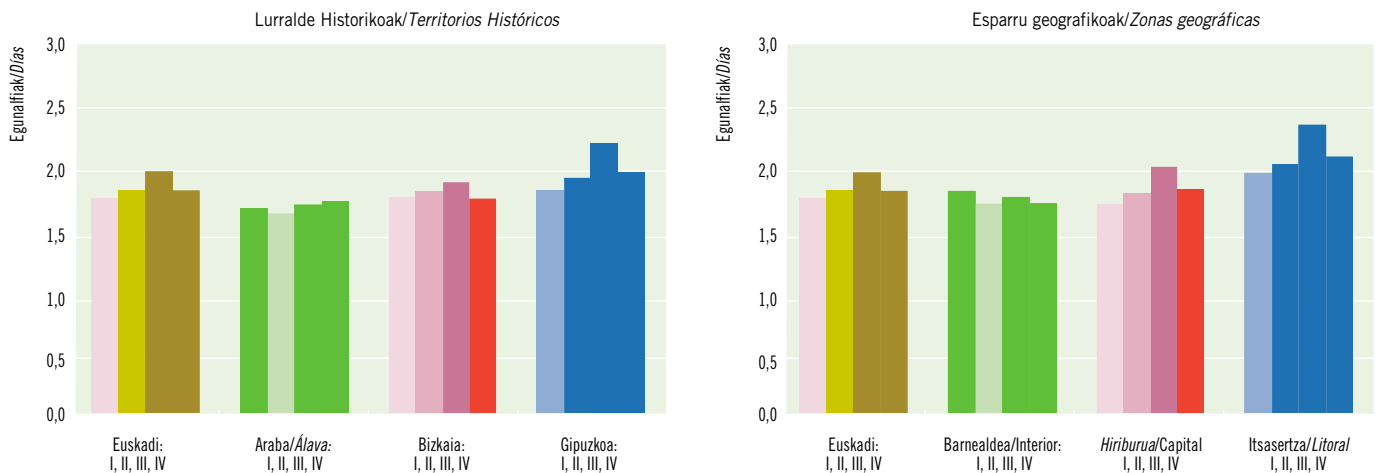
Incremento anual de la estancia media según zonas geográficas. 2006-2007. Euskadi y TT.HH.



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzailen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Batez besteko egonaldiaren hiru hileko bilakaera. 2007. Euskadi

Evolución trimestral de la estancia media. 2007. Euskadi



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Esparru geografikoka, egonaldia luzatu egin da kostaldean (2,18 egun) eta are gehiago Gipuzkoako kostaldean (2,32).

Hiriburuei dagokienez (1,88 egun), Donostiak erregistratu du batez besteko altuena (1,99); Gasteizko batez bestekoa 1,79 da eta 1,84, azkenik, Bilbokoa. Bilakaerari erreparatu, Donostiak bakarrik lortu du hobera egitea (+% 2,2).

Aurten ere egonaldi luzeagoak egin dituzte Estatuko turistek (1,94 egun), atzerritarrek baino (1,92 egun).

Por ámbitos geográficos, la estancia se prolonga en el litoral (2,18 días) y lo hace todavía más en el litoral guipuzcoano (2,32).

Entre las capitales (1,88 días), Donostia-San Sebastián también ostenta el promedio más alto (1,99) mientras en Vitoria-Gasteiz es 1,79 días y 1,84 en Bilbao. En términos de evolución sólo mejora el de la capital donostiarra (+2,2%).

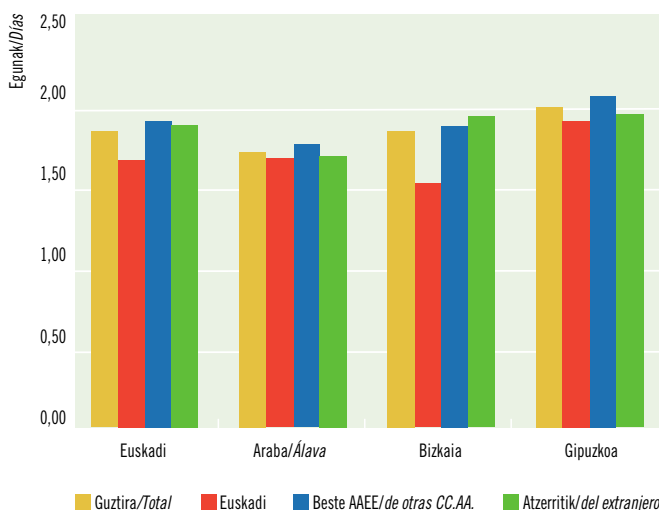
Un año más los clientes estatales (1,94 días) aventajan a los extranjeros (1,92 días).

2006ko datuekin alderatuz, batez bestekoak zerbait behera egin du (-% 1,5); behera egin du hiru lurraldeetan eta hiru bezero-segmentuetan.

Comparando con 2006 desciende ligeramente el promedio (-1,5%) y lo hace de forma generalizada en los tres territorios y en los tres segmentos de clientes.

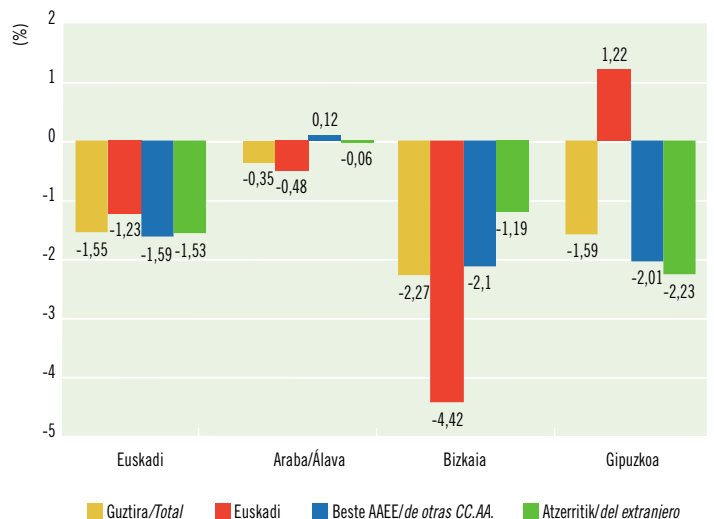
Batez besteko egonaldia jatorriaren arabera. 2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

Estancia media según procedencia. 2007. Euskadi y TT.HH.



Batez besteko egonaldiaren urteko hazkundera jatorriaren arabera. 2006-2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

Incremento anual de la estancia media según procedencia. 2006-2007. Euskadi y TT.HH.

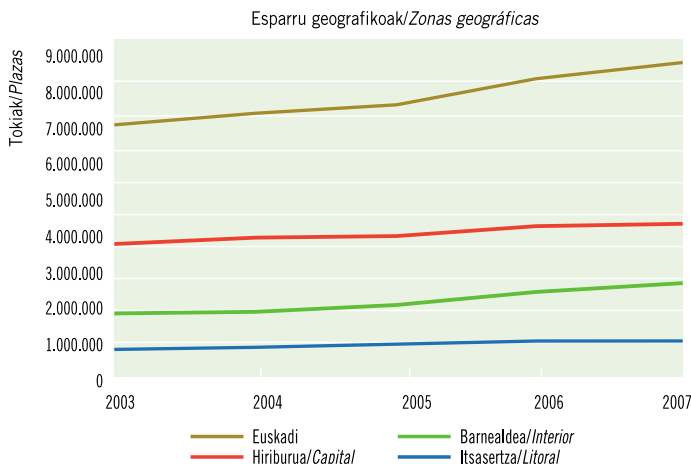
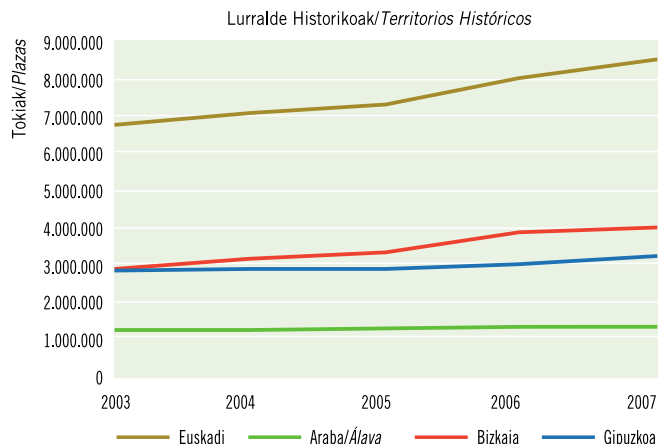


Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

HOTELEKO PLAZAK | PLAZAS HOTELERAS

Hoteleko plazen bilakaera. 2003-2007. Euskadi, Lurralde Historikoak eta esparru geografikoak

Evolución de las plazas hoteleras. 2003-2007. Euskadi, Territorios Históricos y zonas geográficas



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

2007 amaieran hotel-plazaren eskaintza 8.430.108 plazakoa zen, hau da, 23.096 plaza/egunean. 2006ko hazkunde handiaren ondoren (+% 9,9), oraingo ekitaldia zerbait neurri-suagoa izan da (+% 5,6).

Lurraldeka, Gipuzkoan hazi da gehien eskaintza (+% 8,4) eta ondoren kokatu da Bizkaia (+% 5,2). Esparruka, Bizkaiko (+% 17) eta Gipuzkoako (+% 13) barrualdean izan da hazkunde handiena, bai eta Gipuzkoako kostaldean ere (+% 14).

La oferta de plazas hoteleras ascendía a finales de 2007 a 8.430.108 plazas que suponen una capacidad diaria de 23.096 plazas/día. Tras el fuerte crecimiento del 2006 (+9,9%) este ejercicio resulta algo más moderado (+5,6%).

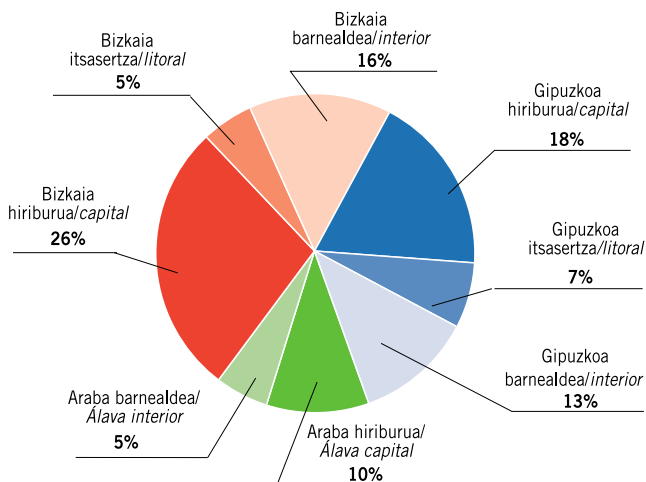
Por territorios, donde más ha crecido la oferta es en Gipuzkoa (+8,4%) seguido por Bizkaia (+5,2%) mientras que atendiendo a los diferentes ámbitos, se localiza sobre todo en el interior de Bizkaia (+17%) y Gipuzkoa (+13%) y en el litoral de éste último territorio (+14%).

Bizkaian (+% 5) daude hotel-plazaren ia % 48; Gipuzkoan daude % 38 (+% 8) eta Araban gainerako % 15 (+% 0,4). 2006ko datuekiko gora egin du eskaintzak, batez ere barrualdean (+% 13).

Bizkaia (+5%) aporta casi el 48% de las plazas hoteleras, Gipuzkoa un 38% (+8%) y Álava el 15% restante (+0,4%). Respecto a 2006 ha crecido sobre todo la oferta de interior (+13%).

Hotelen plazen banaketa Lurralde Historiko eta esparru geografikoa. 2007

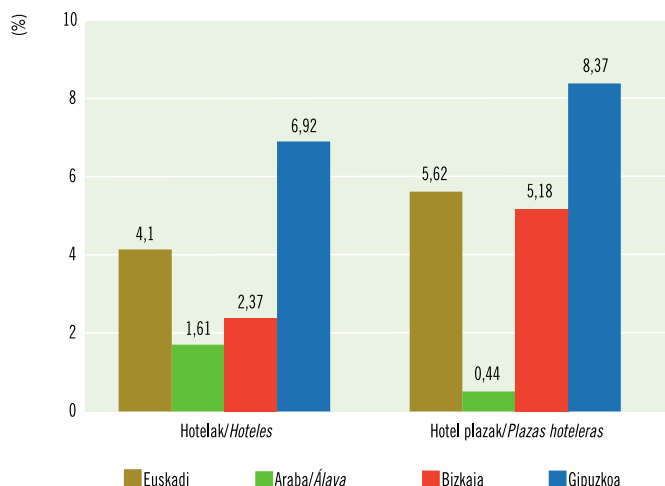
Distribución de las plazas hoteleras según Territorios Históricos y zonas geográficas. 2007



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Establezimendu eta hotelen plazaren urteko hazkundea. 2006-2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

Incremento anual de los establecimientos y plazas hoteleras 2006-2007. Euskadi y Territorios Históricos

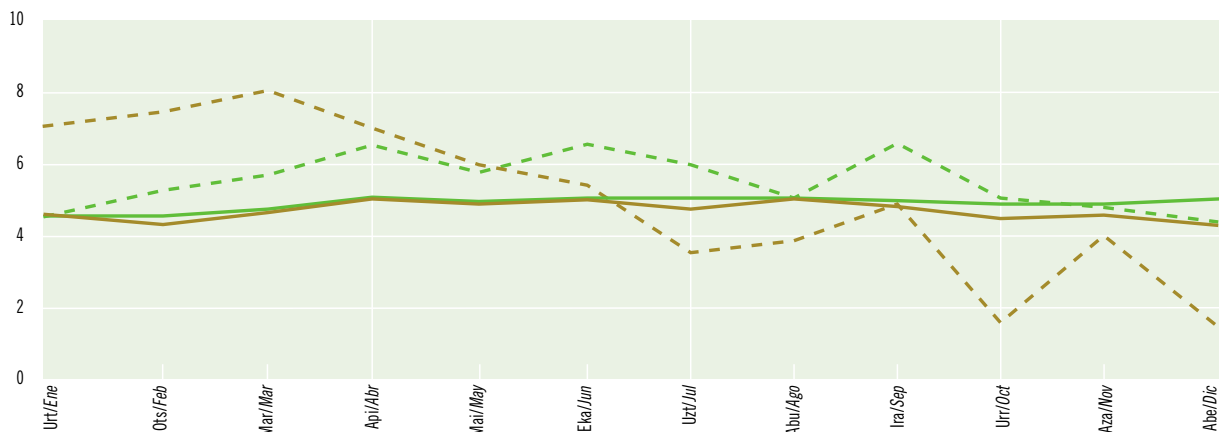


KPI ETA HOTELEN PREZIOEN INDIZEA | IPC E ÍNDICE DE PRECIOS HOTELEROS

KPI: Hotelak, kafetegiak eta jatetxeak. Azpitaldea: hotelak eta bestelako ostatuak. Urteko aldaketa-tasa. 2007. Euskadi eta Estatia

IPC: Grupo hoteles, cafés y restaurantes. Subgrupo hoteles y otros alojamientos. Tasa de variación anual. Euskadi y Estado. 2007

- Estatua/Estado: Hotel, kafetegi eta jatetxeak/Hoteles, cafés y restaurantes
- Euskadi: Hotel, kafetegi eta jatetxeak/Hoteles, cafés y restaurantes
- - - Estatua/Estado: Hotel eta bestelako ostatuak/Hoteles y otros alojamientos
- - - Euskadi: Hotel eta bestelako ostatuak/Hoteles y otros alojamientos



Iturria/Fuente: INE. Índice de Precios de Consumo. Base 2001

Urtean hotel, kafetegi eta jatetxeen KPI aldaketa nabarmena ezagutu du eta beheranzko joera erakutsi du. Urtarrilean % 7,1eko indizea erregistratu zen eta % 8,1koa martxoan, eta, ondoren, behera egin du indizeak, iraillean eta azaroan izan ezik. Azkenik, abenduan erregistratu da minimoa (% 1,4). Estatuan, berriz, % 4,4 eta % 6,5 artean kokatu da indizea.

Hotel-prezioen indizeak udako hiru hilabeteetan erregistratu ditu balio altuenak, eta abuztuan erregistratu da maximoa (129).

A lo largo del año el IPC del grupo de hoteles, cafés y restaurantes ha experimentado una variación importante con tendencia a la baja. Si en Enero el índice era de 7,1% y de 8,1% en Marzo, luego ha ido bajando, excepto en Septiembre y Noviembre, para terminar Diciembre con un valor mínimo del 1,4%. Mientras, el del Estado ha variado entre 4,4% y 6,5%.

El índice de precios hoteleros alcanza sus máximos valores en los tres meses de verano con Máximo valor en Agosto (129).

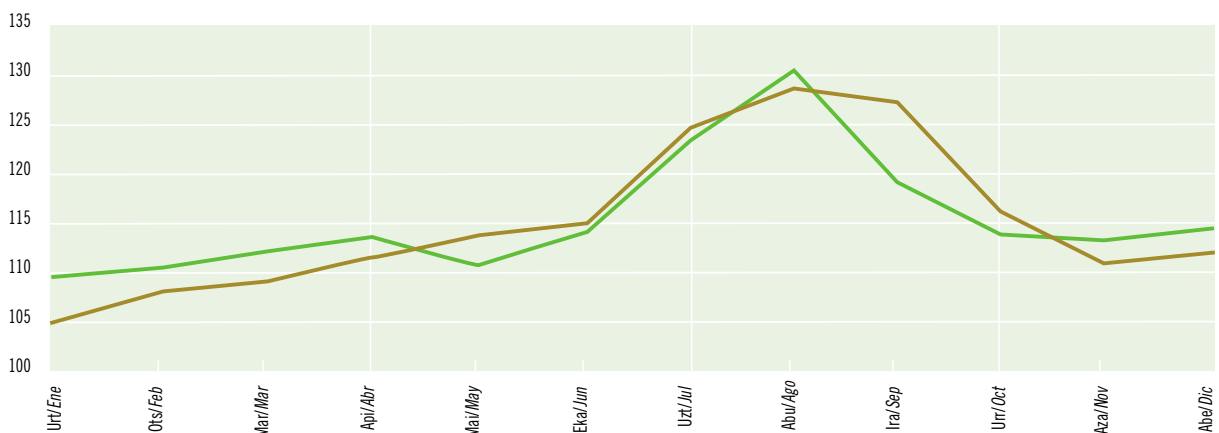
Martxoan (% 8,1) erregistratu du hotel, kafetegi eta jatetxeen berariazko KPI hazkunderik handiena eta abenduan txikiena (% 1,4). Hoteleko Prezioen Indizeari dagokionez, abuztuan erregistratu da baliorik altuena (129).

Máximo crecimiento del IPC específico de hoteles, cafés y restaurantes en Marzo (8,1%) y mínimo en Diciembre (1,4%). En cuanto al Índice de Precios Hoteleros su máximo valor corresponde a Agosto (129).

Hotelen prezioen indizea. 2007. Euskadi eta Estatia

Índice de precios hoteleros. 2007. Euskadi y Estado

- Estatua/Estado
- Euskadi

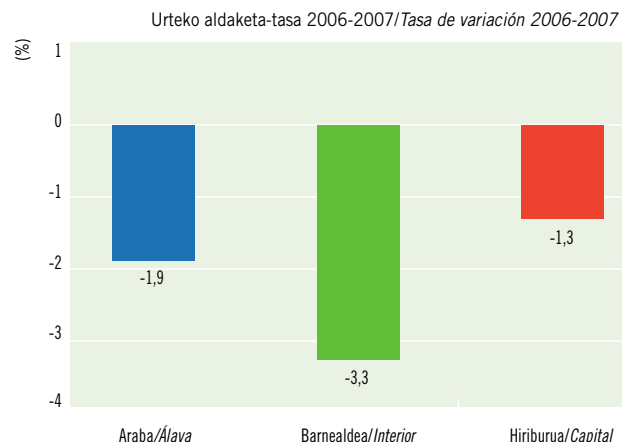
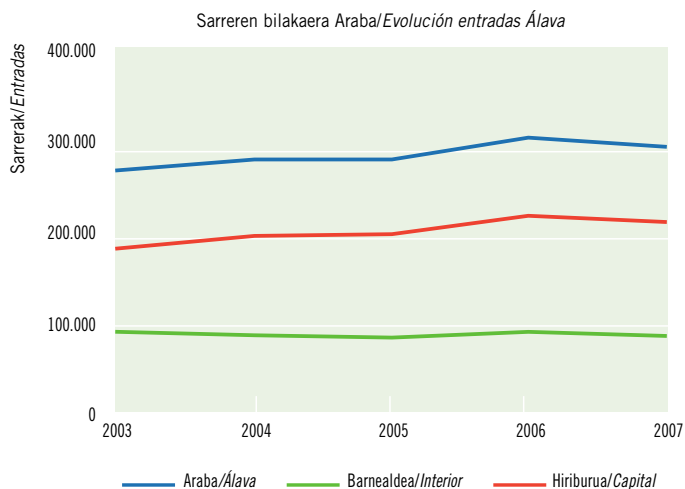


Iturria/Fuente: INE. Índice de Precios Hoteleros 2006

ARABA | ÁLAVA

Sarrerren bilakaera esparru geografikoa. 2003-2007. Araba

Evolución de las entradas según zonas geográficas. 2003-2007. Álava



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoen Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

307.661 sarrera (-% 1,9) eta 533.437 gau (-% 2,1%) erregistratu dira Arabako 63 hotel-establezimenduetan 2007an. Urteko batez besteko enplegua 524 da; hau da, 8,3 enplegu establezimenduko.

307.661 entradas (-1,9%) y 533.437 pernoctaciones (-2,1%) ha recibido Álava, en 2007, en los 63 establecimientos hoteleros disponibles, cuyo empleo anual medio asciende a 524 empleos; supone 8,3 empleos por establecimiento.

2007an Arabako hotel-estekaintza 63 establezimenduk osatu dute eta batez beste 3.397 plaza/egunean eskaini dira. Hau da, euskal plazen % 14,7. Plaza horien artetik % 67 Gasteizen daude.

Nahiz eta 2006an baino establezimendu bat gehiago egon, oso eragin baxua izan du eta eguneko gaitasuna 3.382 plazakoa izatetik 3.397 plazakoa izatera pasa da (+% 0,4).

Gasteizen erregistratu da hazkunde hori; +% 0,9 plaza gehiago izan dira, baina barrualdean, aitzitik, atzera egin da (-% 0,5).

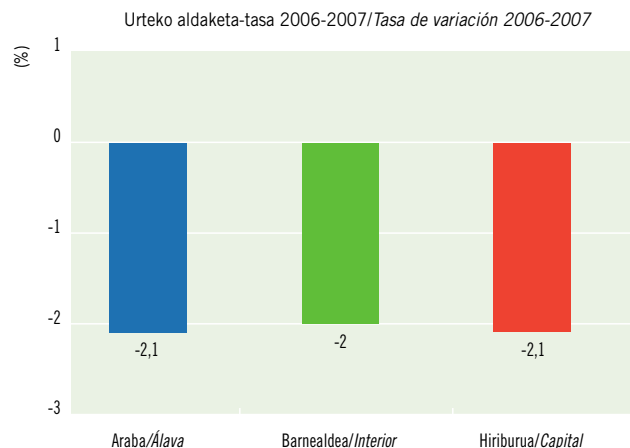
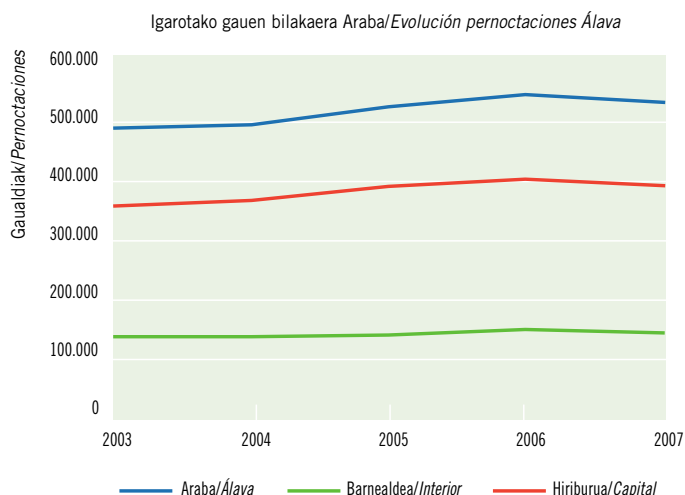
En 2007 la oferta hotelera alavesa estaba formada por 63 establecimientos con una capacidad media de 3.397 plazas/día; representan el 14,7% de las plazas vascas. De éstas el 67% se ubican en Vitoria-Gasteiz.

Aunque hay un establecimiento más que en 2006, la repercusión en plazas es muy pequeña y la capacidad diaria pasa de 3.382 plazas a 3.397 (+0,4%).

Se trata de un aumento localizado en Vitoria-Gasteiz cuyas plazas crecen un +0,9% porque el interior reduce ligeramente su capacidad de alojamiento (-0,5%).

Igarotako gauen bilakaera esparru geografikoa. 2003-2007. Araba

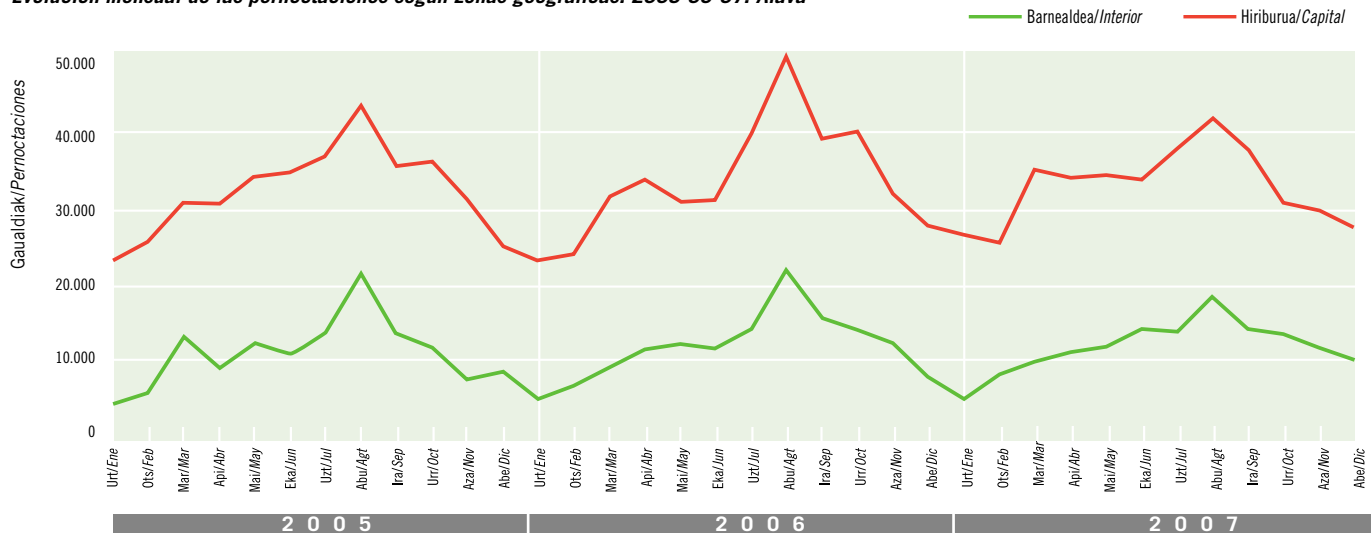
Evolución de las pernoctaciones según zonas geográficas. 2003-2007. Álava



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoen Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Igarotako gauen hileko bilakaera esparru geografikoa. 2005-06-07. Araba

Evolución mensual de las pernoctaciones según zonas geográficas. 2005-06-07. Álava



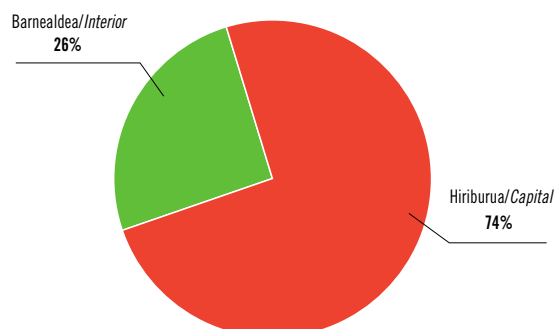
Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Lehen sei hilabeteetan 14.550 gau gehiago erregistratu dira (+% 6), baina ez da nahikoa izan urteko bigarren erdian galdutako 26.040 gauak orekatzeko. Horrela, 2007an ia 11.500 gau gutxiago jaso dira (-% 2).

Las 14.550 pernoctaciones más recibidas en el primer semestre (+6%) no han podido contrarrestar la pérdida de 26.040 en la segunda mitad del año y 2007 se salda con casi 11.500 pernoctaciones menos recibidas (-2%).

Igarotako gauen banaketa esparru geografikoa. 2007. Araba

Distribución de las pernoctaciones según zonas geográficas. 2007. Álava



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Oraingoan erregistratu den jarduerak —307.661 sarrera eta 533.437 gau— atzera egin du 2006ko-arekiko: -% 1,9 sarrera gutxiago eta -% 2,1 gau gutxiago.

Arabaren kasuan ere bigarren seihilekoan lortutako emaitzek ekarri dute beherakada eta, batez ere, 07-III aldiko emaitzek. Hain zuzen, aurreko udan baino 16.770 gau gutxiago erregistratu dira (-% 9). Gasteizen eta abuztuan bakarrik 6.000 gau gutxiago erregistratu dira (-% 12).

Udako uzkurduraren ondorioz, 2006ko udan % 33ko tasa erregistratetik aurten % 30,5era pasa da.

Urteko gau kopuruak izandako beherakada hiriburuan zein barrualdean nabarmendu da eta oso antzera gainera (-% 2). Hala ere, sarrerei erreparatu, nabarmenagoa da barrualdean (-% 3, eta -% 1 hiriburuan).

La actividad registrada, 307.661 entradas y 533.437 pernoctaciones anuales, también disminuye respecto a 2006 y lo hace con una tasa del -1,9% de entradas y -2,1% de pernoctaciones.

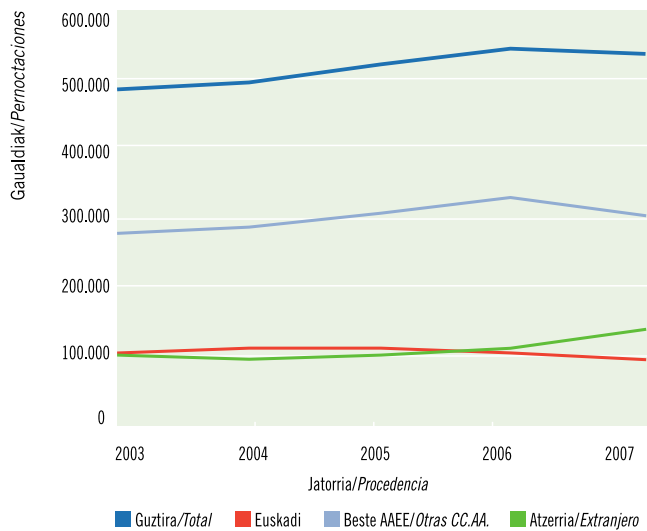
También en Álava este descenso tiene su causa en los resultados del segundo semestre, y muy especialmente en III-07, en el que se recibieron 16.770 pernoctaciones menos que el verano anterior (-9%). Sólo en Vitoria-Gasteiz y en Agosto se han registrado 6.000 pernoctaciones menos (-12%).

Como consecuencia de esta contención estival, la estacionalidad veraniega pasa de un 33% en 2006 a un 30,5%.

El descenso de las pernoctaciones anuales es compartido por la capital y el interior y además en un orden de magnitud muy similar (-2%), aunque en términos de entradas, resulta más acusado en el interior (-3% frente a -1% en la capital).

Igarotako gauen bilakaera jatorriaren arabera. 2003-2007. Araba

Evolución de las pernoctaciones según procedencia. 2003-2007. Álava



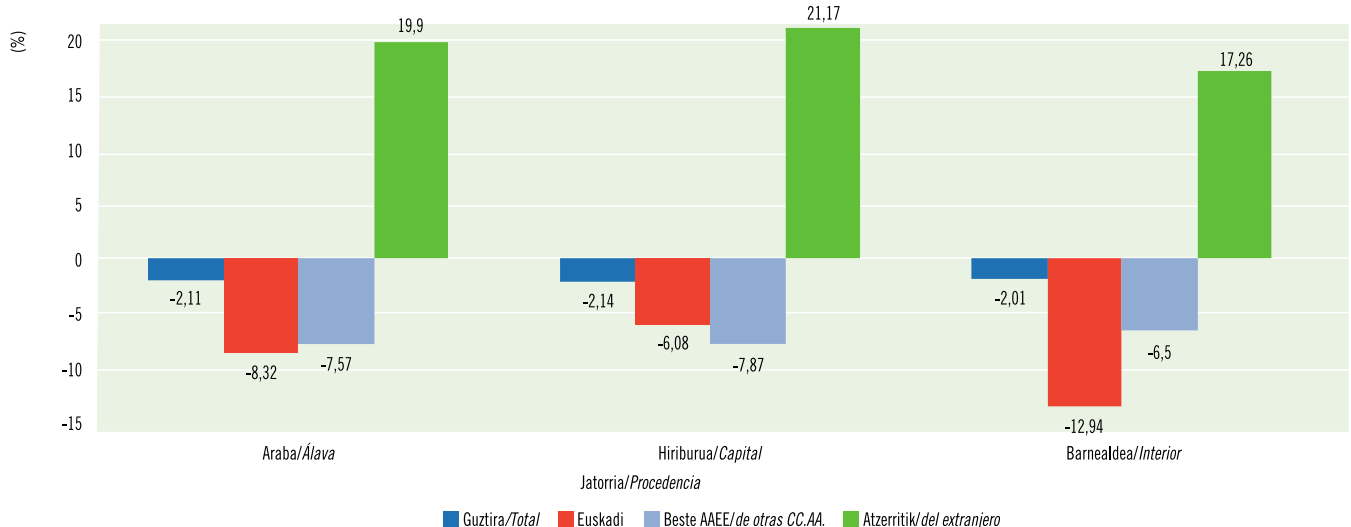
Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Turismo atzerritarrak +% 10eko hileko hazkunde-tasak erregistratu ditu Araban eta orain arteko kuota hobetzea lortu du (% 25). Irailean lortu da hazkunde-tasa maximoa (+% 46).

Con tasas mensuales de crecimiento superiores al +10%, el turismo extranjero mejora su cuota (25%) como cliente en Álava. Máxima tasa de crecimiento en Septiembre (+46%).

Igarotako gauen aldaketa-tasa jatorriaren arabera. 2006-2007. Araba eta esparru geografikoak

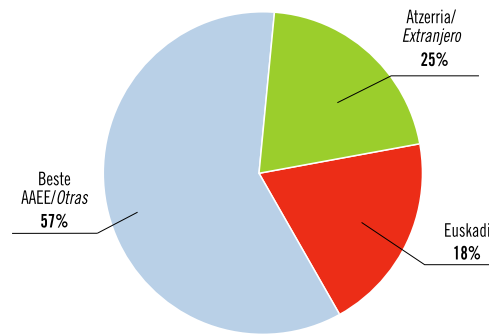
Tasa de variación anual de las pernoctaciones según procedencia. 2006-2007. Álava y zonas geográficas



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Igarotako gauen banaketa jatorriaren arabera. 2007. Araba

Distribución de las pernoctaciones según procedencia. 2007. Álava



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Bezeroen jatorriari erreparatuz, jasotako gauen % 57 Estatuko turistek egin dituzte; % 25 turista atzerritarrek eta % 18 euskal turistek.

Gau kopuruak izandako beherakada ez da turista atzerritarrek eragindakoa izan. Izan ere, urtean hobera egin du pixkanaka eta urte amaieran 2006an baino 22.130 gau gehiago erregistratu dira (+% 20). Uzkurdua, beraz, Estatuko turistek (-% 7,6) eta euskal turistek (-% 8) ekarri dute.

Euskal turisten kasuan, bilakera negatiboa nabarmenagoa izan da barrualdean (-% 13 urtean) hiriburuan baino (-% 6); eta, hiruhileka, azpimarratzekoa da azken hiruhilekoan izandako uzkurdua (-% 17), urrian 4.300 gau gutxiago erregistratu direlarik (-% 36,8). Emaitza horretan baliteke Pilarreko zubiko jaiegun kopuru desberdinak eragina eduki izana.

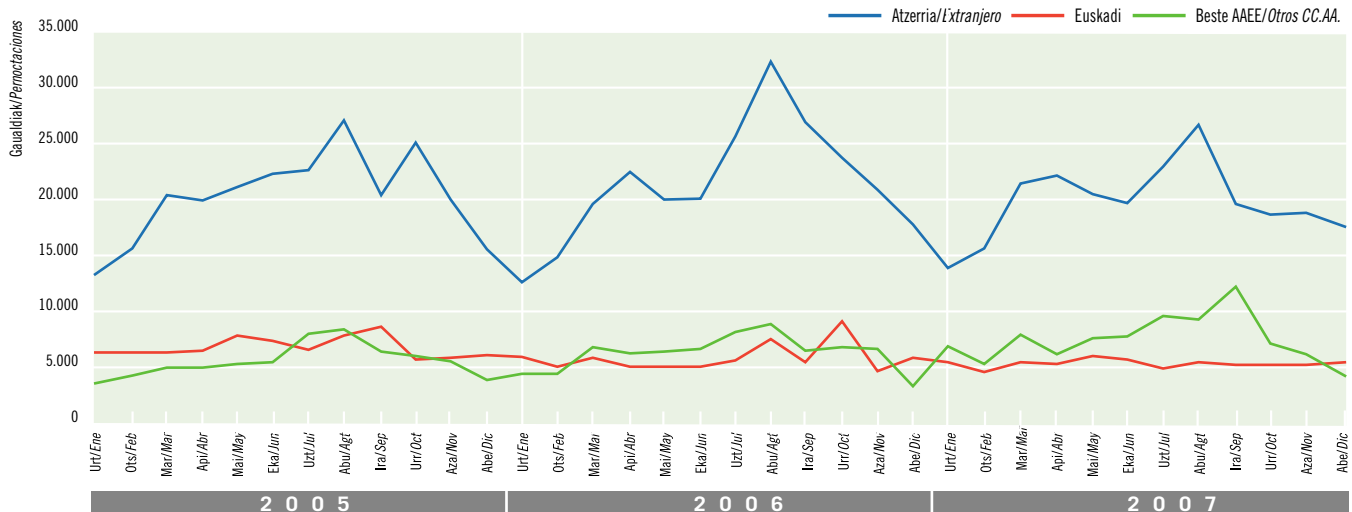
Atendiendo a la procedencia de los clientes, el 57% de las pernoctaciones recibidas proceden del turista estatal, otro 25% de extranjeros y el 18% restante de los propios vascos.

El descenso de las pernoctaciones no procede del turismo extranjero, que protagoniza una mejora sostenida a lo largo del año y concluye con 22.130 pernoctaciones más que en 2006 (+20%) sino del mayoritario turismo estatal (-7,6%) y vasco (-8%).

En el caso del cliente vasco su evolución negativa es más relevante en el interior (-13% anual) que en la capital (-6%) y por trimestres, destaca la contención del último (-17%), con una pérdida de 4.300 pernoctaciones en Octubre (-36,8%) a lo que ha podido contribuir la diferencia de días festivos del Pilar (puente en 2006).

Igarotako gauen hileko bilakaera jatorriaren arabera. 2005-06-07. Vitoria-Gasteiz

Evolución mensual de las pernoctaciones según procedencia. 2005-06-07 Vitoria-Gasteiz



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoa Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Estatuko bezeroen artean, iazko kopuruei eutsi zaie, eta zenbait kasutan, emaitza horiek hobetu egin dira, Kantabria (+% 10) eta Nafarroa (+% 0,3) bezalako inguruko autonomia-erkidegoetako turisten kasuan adibidez. Azpimarratzekoak dira, halaber, turista portugaldarrek (+% 17), alemanek (+% 35) eta frantsesek (+% 16) lortutako emaitzak.

Entre los clientes estatales se mantienen –o incluso crecen– los de CC.AA. próximas como Cantabria (+10%) y Navarra (+0,3%) y entre los estatales destacan los portugueses (+17%), alemanes (+35%) y franceses (+16%).

Apirilean ekin zion Estatu-ko turismoak beheranzko joerari (-% 7,6) eta hiletik hilera etengabekoa izan da beherakada, ekainean (+% 9) eta abenduan (+% 7) izan ezik. Azpimarratzekoak dira, gau kopuruak izandako beherakadagatik, abuztua (-% 20), iraila (-% 25) eta urria (-% 20). Lehenengo bietan hilean 8.500 gau galdu dira eta ia 6.400 gau, berriz, urrian.

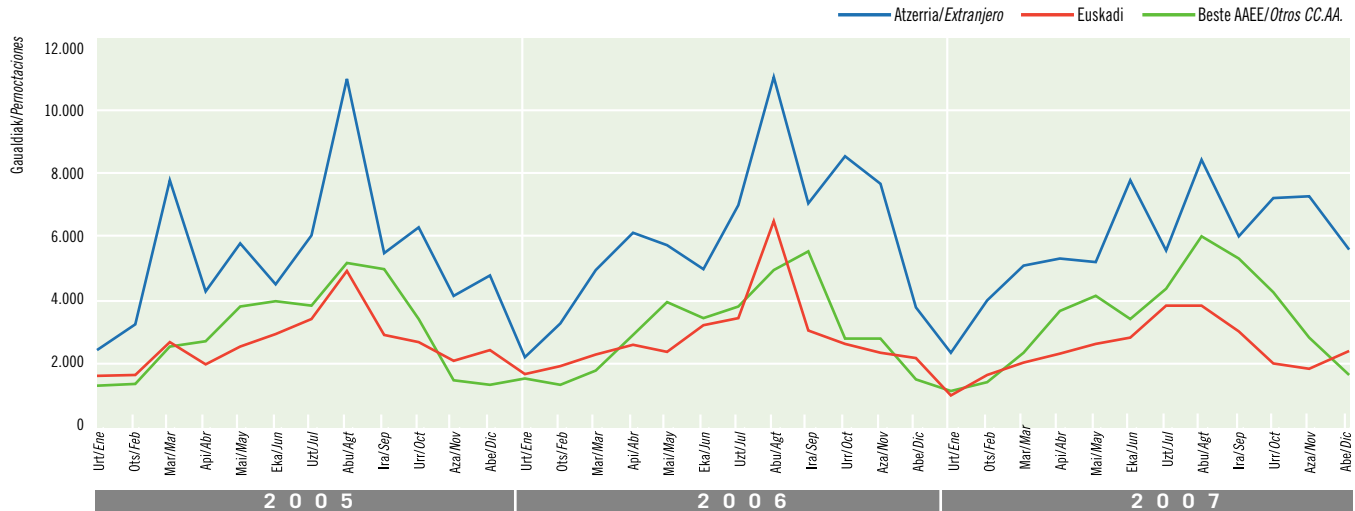
Behera egin dute bezero nagusiek, hala nola madrildarrek (-% 8), katalanek (-% 5) eta andaluziarrek (-% 13). Gaztela eta Leongo turistek ez dute gorabehera handirik ezagutu (+% 0,7).

El ya mencionado descenso (-7,6%) del turismo estatal se inició en Abril y ha sido una constante mensual con la única excepción de Junio (+9%) y Diciembre (+7%). Destacan por la pérdida de pernoctaciones registradas los meses de Agosto (-20%), Septiembre (-25%) y Octubre (-20%) en los que se pierden más de 8.500 pernoctaciones mensuales en los dos primeros casos y casi 6.400 en Octubre.

Evolucionan a la baja los principales clientes como son madrileños (-8%), catalanes (-5%) y andaluces (-13%) y sólo se mantienen los castellano-leoneses (+0,7%).

Igarotako gauen hileko bilakaera jatorriaren arabera. 2005-06-07. Álava barrualdea

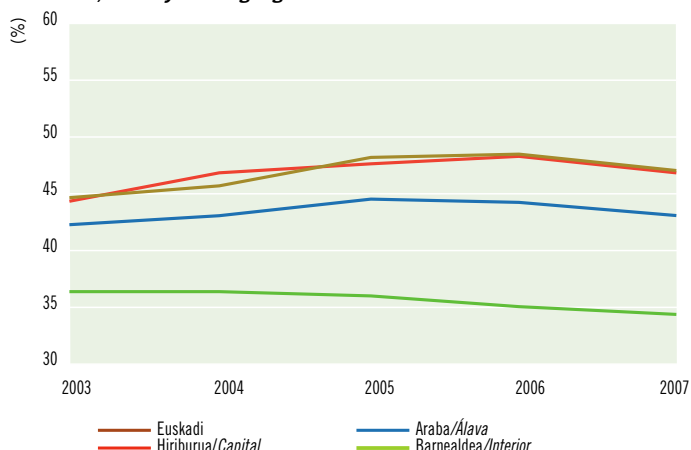
Evolución mensual de las pernoctaciones según procedencia. 2005-06-07. Álava interior



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoa Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

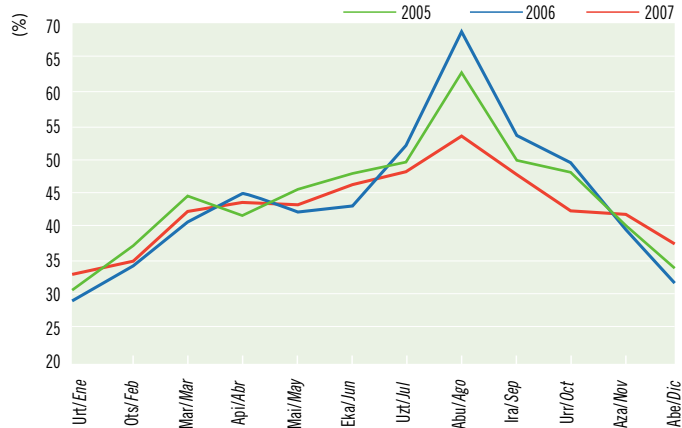
Betetze-mailaren bilakaera. 2003-2007. Euskadi, Araba eta esparru geografikoak

Evolución del grado de ocupación. 2003-2007. Euskadi, Álava y zonas geográficas



Betetze-mailaren hileko bilakaera. 2005-06-07. Araba

Evolución mensual del grado de ocupación. 2005-06-07. Álava



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Abuztua urteko betetze maximoa lortu duen hilabetea izaki, aurten hiriburuetan (% 55) eta barrualdean (% 50,6) ez da lortu 2006ko emaitzetara hurbiltzea (% 69 eta % 67 hurrenez hurren).

Aunque Agosto mantiene su condición de mes de máxima ocupación anual, este año tanto en la capital (55%) como en el interior (50,6%) se queda muy debajo de los resultados de 2006 (69% y 67% respectivamente).

Urte osoa hartuta, plazen betetzea % 43koa da (-% 2,5), EAEko batez bestekoa baino zerbait baxuagoa (% 46,9). Hiruhilekoak bereiziz, 07-I aldian erregistratu da minimoa (% 36,8) eta 07-III aldian maximoa (% 49,9). Eta, nahiz eta lehenengo kasuan 2006ko minimoa hobetu den (% 34,5), maximoa iazkoaarekiko zortzi portentaje-puntu azpitik geratu da (% 58,3).

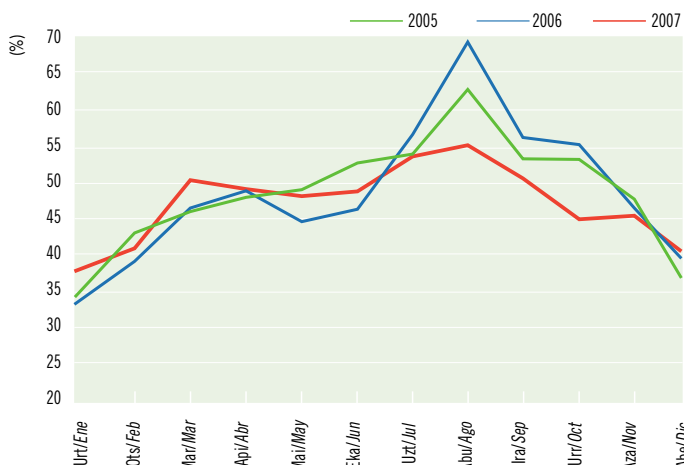
La ocupación de las plazas para el conjunto del año es del 43% (-2,5%), promedio ligeramente inferior al del País Vasco (46,9%). Por trimestres ha oscilado entre un mínimo 36,8% (I-07) y un máximo 49,9% (III-07) y si bien en el primer caso se mejora el valor mínimo de 2006 (34,5%), el máximo se queda ocho puntos porcentuales por debajo del obtenido el año pasado (58,3%).

Gasteizen urteko betetzea plazen % 47koa da (-% 3); barrualdean, berriz, urteko batez bestekoa % 34,5ekoa da (-% 1).

En Vitoria-Gasteiz, la ocupación anual es del 47% de las plazas (-3%) mientras en el interior el promedio anual es del 34,5% (-1%).

Betetze-mailaren hileko bilakaera. 2005-06-07. Vitoria-Gasteiz

Evolución mensual del grado de ocupación. 2005-06-07. Vitoria-Gasteiz



Betetze-mailaren hileko bilakaera. 2005-06-07. Araba barrualdea

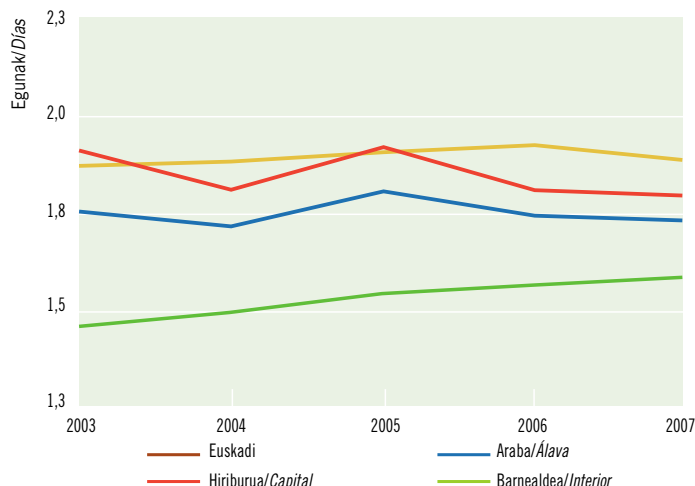
Evolución mensual del grado de ocupación. 2005-06-07. Álava interior



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Batez besteko egonaldiaren bilakaera. 2003-2007. Euskadi, Araba eta esparru geografikoak

Evolución de la estancia media. 2003-2007. Euskadi, Álava y zonas geográficas



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistik Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Araba osoan lortutako batez besteko egonaldia 1,73 egunekoa da; Euskadiko batez bestekoa (1,89 egun) baino laburragoa beraz.

Zonen arabera, barrualdeko batez bestekoa Gasteizkoa baino laburragoa da aurten ere: 1,6 egun 1,79 egunen parean.

Jatorriaren arabera, batez besteko egonaldirik luzeena Estatuko turistek egindakoa da (1,79 egun). Euskal turistek eta turista atzerritarren kasuan, beriz, 1,65 eta 1,67 egunekoak dira egonaldiak, hurrenez hurren.

La estancia media resultante para el conjunto de Álava es de 1,73 días lo que en términos comparativos resulta un promedio inferior al del conjunto de Euskadi (1,89 días).

Por zonas, en el interior el promedio tiende a ser siempre inferior al de Vitoria-Gasteiz y este año también: 1,6 días frente a 1,79.

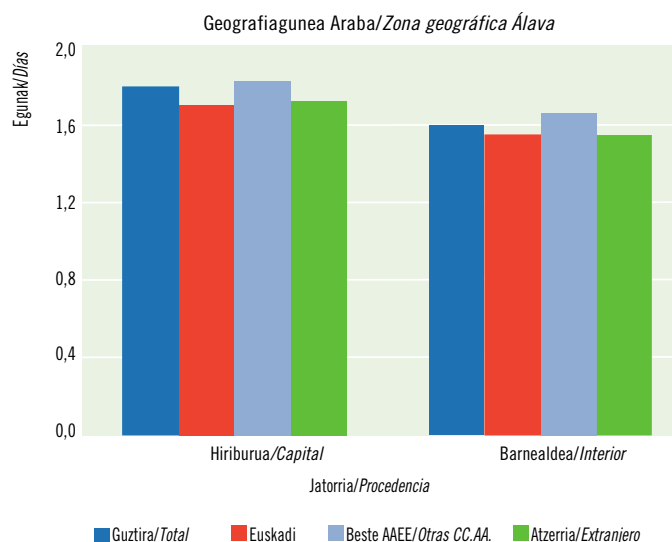
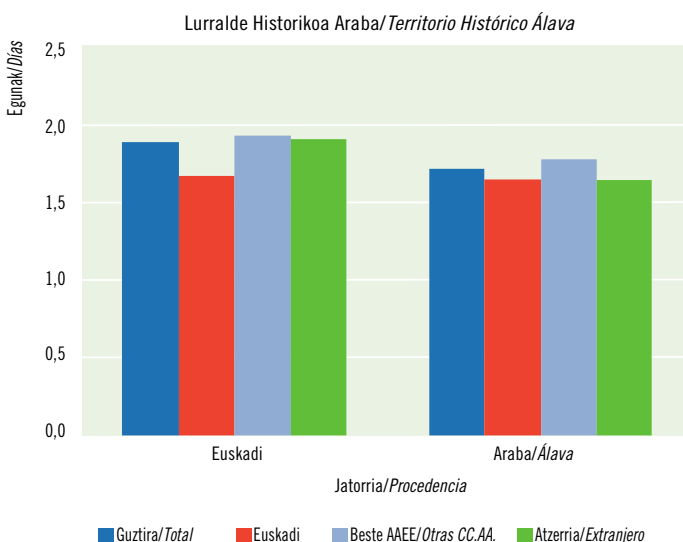
Considerando la procedencia, la estancia media más larga corresponde al cliente estatal con 1,79 días de media mientras en el caso de los clientes vascos y extranjeros se sitúa por término medio en 1,65 y 1,67 días respectivamente.

1,83 egun irauten ditu, batez beste, Gasteizera iristen den Estatuko turista baten egonaldiak; atzerritarrek egonaldi zerbait luzeagoak egiten dituzte (1,73 egun batez beste).

1,83 días dura por término medio la estancia del turista estatal que llega a Vitoria-Gasteiz mientras que los extranjeros se quedan en la capital algo menos tiempo, 1,73 días de media.

Batez besteko egonaldia jatorriaren arabera. 2007. Euskadi, Araba eta esparru geografikoak

Estancia media según procedencia. 2007. Euskadi, Álava y zonas geográficas

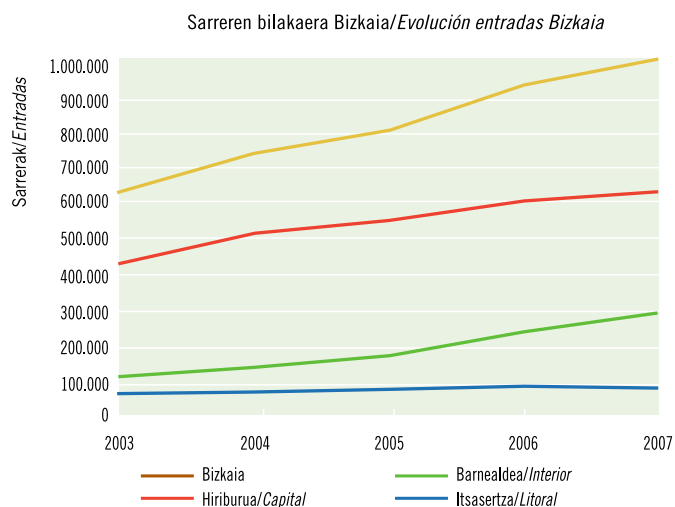


Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistik Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

BIZKAIA

Sarrereren bilakaera esparru geografikoa. 2003-2007. Bizkaia

Evolución de las entradas según zonas geográficas. 2003-2007. Bizkaia

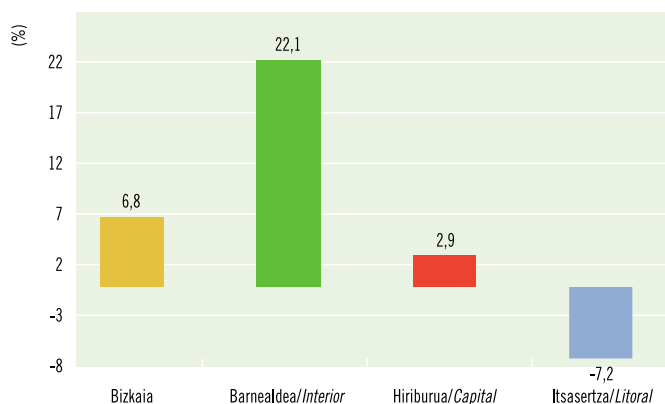


Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Eskainitako plazak +% 5 gehiago izan dira eta enpleguak ere +% 1,7 gehiago izan dira Bizkaian eta bera da lehena sarrerek (+% 6,8) eta gau kopuruak (+% 4,6) izandako bilakaera positiboari erreparatuz.

Con un aumento del +5% de las plazas disponibles y un 1,7% más de empleos, Bizkaia lidera la evolución positiva de las entradas (+6,8%) y pernoctaciones (+4,6%) registradas.

Urteko aldaketa-tasa 2006-2007/Tasa de variación 2006-2007



Bizkaiko hotel-eskaintza 173 establezimendukoa eta 10.984 plaza/egunekoa da; 2007an 4 hotel gehiago ireki dira (+% 2) eta, ondorioz, eguneko eskaintza 542 plazakoa da (+% 5). Guztira, euskal hotel-eskaintzaren % 47,6ra iristen da.

Enpleguari dagokionez, 2006 pertsona gehiago dira (+% 1,7), beraz, hoteleko batez besteko tamaina 11,6 enplegukoa da.

Establezimendu horien urteko jarduera 994.357 sarrerek eta 1.826.987 gauek osatu dute, 2006ko emaitzak +% 6,8 eta +% 4,6 hobetu direlarik.

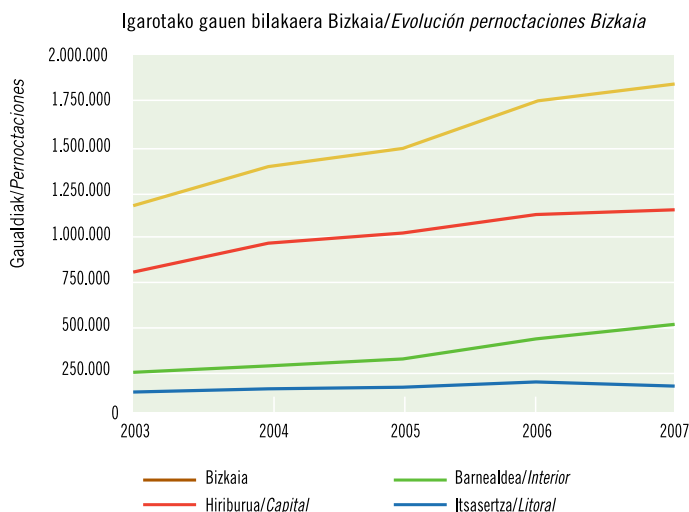
La oferta hotelera vizcaína asciende a 173 establecimientos y 10.984 plazas/día; en 2007 se han abierto 4 hoteles más (+2%) que aumentan la capacidad diaria en 542 plazas (+5%). En su conjunto representa el 47,6% de la oferta hotelera vasca.

En cuanto al empleo, éste suma 2006 personas (+1,7%) lo que supone un tamaño medio de hotel de 11,6 empleos.

La actividad anual de estos establecimientos se ha concretado en 994.357 entradas y 1.826.987 pernoctaciones, mejorando en un +6,8% y +4,6% los resultados de 2006.

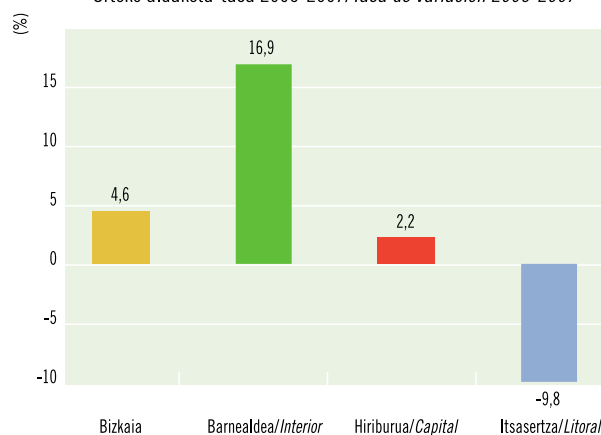
Igarotako gauen bilakaera esparru geografikoa. 2003-2007. Bizkaia

Evolución de las pernoctaciones según zonas geográficas. 2003-2007. Bizkaia



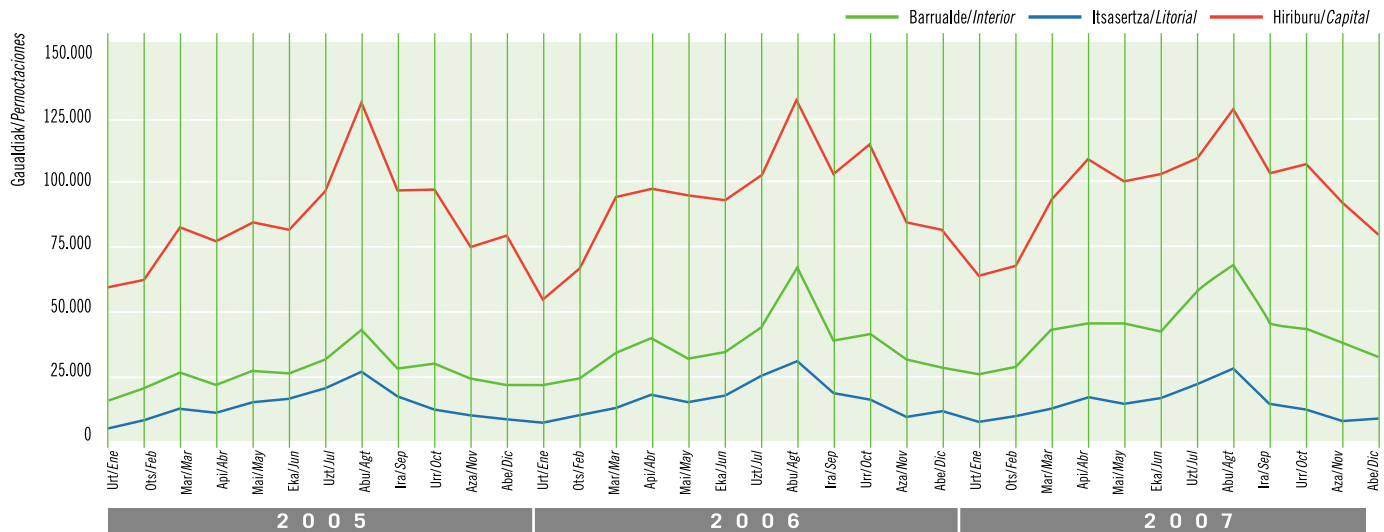
Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Urteko aldaketa-tasa 2006-2007/Tasa de variación 2006-2007



Igarotako gauen hileko bilakaera esparru geografikoka. 2005-06-07. Bizkaia

Evolución mensual de las pernoctaciones según zonas geográficas. 2005-06-07. Bizkaia



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistik Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Lurraldearen barruan Bilbon 1.148.900 gau (% 63) erregistratu dira; 514.200 barrualdean (% 28) eta 163.900 kostaldean (% 9).

Bilakaerari dagokionez, emaitza anitzak lortu dira esparruruka. Barrualdean erregistratutako gau kopuruak +% 17ko gorakada ezagutu duen bitartean, Bilbon +% 2koa izan da hazkundea eta -% 10eko uzurdura izan da kostaldean.

Kostaldeko uzurdura apirillean hasi zen (-% 5,7) eta etengabekoa izan da hilero: -% 8 ekainean edo -% 10 abuztuan edo -% 22 urrian. Urte amaieran 2006an baino 17.750 gau gutxiago erregistratu dira.

Kontrako joera erregistratu da barrualdean: 74.220 gau gehiago erregistratu dira eta hileko hazkundeak +% 30ekoak izatera iritsi dira zenbait kasutan.

Dentro del territorio, Bilbao suma 1.148.900 pernoctaciones (63%), 514.200 el interior (28%) y 163.900 el litoral (9%).

En términos de evolución, los resultados por ámbitos son muy dispares. Mientras en el interior las pernoctaciones han crecido un +17%, en Bilbao lo hacen un +2% y retroceden un -10% en el litoral.

Este retroceso del litoral se inició en Abril (-5,7%) y ha sido una constante mensual con tasas que han oscilado entre un -8% en Junio o un -10% en Agosto a un -22% en Octubre. Al cabo del año se han registrado 17.750 pernoctaciones menos que en 2006.

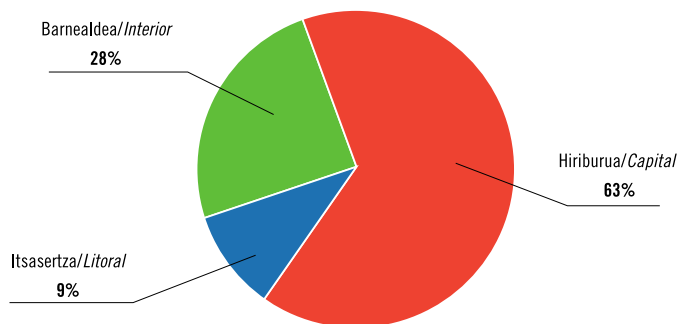
La tendencia constante, sólo que positiva, se ha dado también en el interior que recibe 74.220 pernoctaciones más con incrementos mensuales que, en algunos casos, superan el +30%.

Bilbon erregistratutako gau kopuruaren bilakaera aldatu egiten da hilabete batetik bestera eta +%9 eta +% 13 artean kokatu da (urtarrila, apirila, ekaina eta azaroa). Beste hilabete batzuetan, aitzitik, atzera egin da: abuztua (-% 5), urria (-% 8) eta abendua (-% 2,5).

Desigual evolución mensual de las pernoctaciones en Bilbao con meses que crecen entre un +9% y un +13% (Enero, Abril, Junio, Noviembre) y otros que evolucionan a la baja como Agosto (-5%), Octubre (-8%) y Diciembre (-2,5%).

Igarotako gauen banaketa esparru geografikoka. 2007. Bizkaia

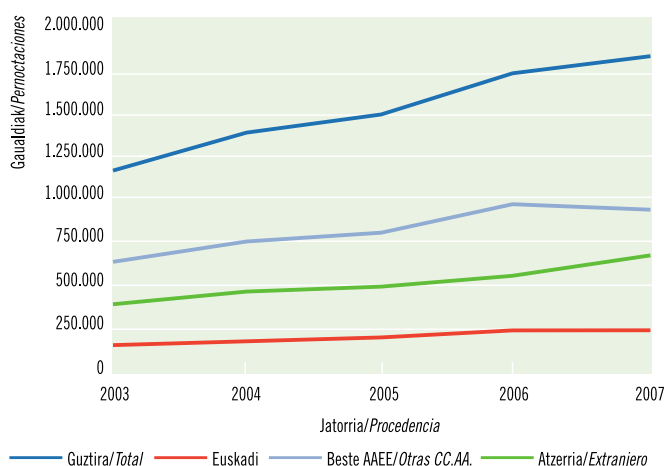
Distribución de las pernoctaciones según zonas geográficas. 2007. Bizkaia



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistik Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Igarotako gauen bilakaera jatorriaren arabera. 2003-2007. Bizkaia

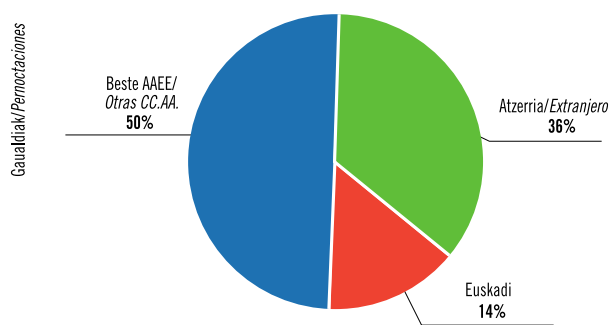
Evolución de las pernoctaciones según procedencia. 2003-2007. Bizkaia



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Igarotako gauen banaketa jatorriaren arabera. 2007. Bizkaia

Distribución de las pernoctaciones según procedencia. 2007. Bizkaia



Erregistratutako gauen erdia Estatuko beste autonomia-erkidego batzuetatik etorritako bisitariek egin dituzte; % 36 atzerritarrek egindako gauak dira eta % 14, azkenik, euskal bezeroek egindakoak.

2006ko datuekin alderatuz, Estatuko turismoak Bizkaian ere atzera egin du (-% 2,8) eta guztira 26.900 gau gutxiago erregistratu dira. Beherakada horrek eragina izan du lurralde osoan izandako emaitzetan, batez ere udatik aurrera, izan ere, urteko lehen sei hilabeteetan bilakaera positiboa izan da (+% 2).

Esparruka, Bilbon (-% 4,8) eta kostaldean (-% 11) izan du eragina beherakadak.

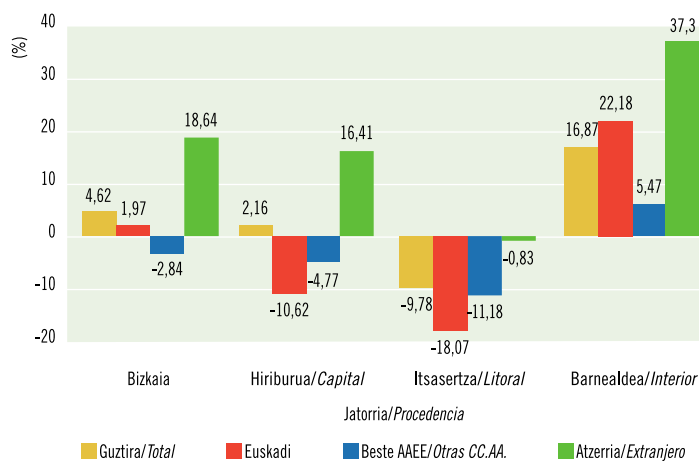
La mitad de las pernoctaciones recibidas corresponden a viajeros procedentes de otras CC.AA. del Estado, el 36% son de extranjeros y el 14% de clientes vascos.

Comparando con 2006, el turismo estatal también retrocede en Bizkaia (-2,8%) con una pérdida en números absolutos de 26.900 pernoctaciones. Su efecto en el conjunto del territorio se ha notado a partir del verano porque en el primer semestre presentaba todavía una evolución positiva (+2%).

Por ámbitos afecta a Bilbao (-4,8%) y al litoral (-11%).

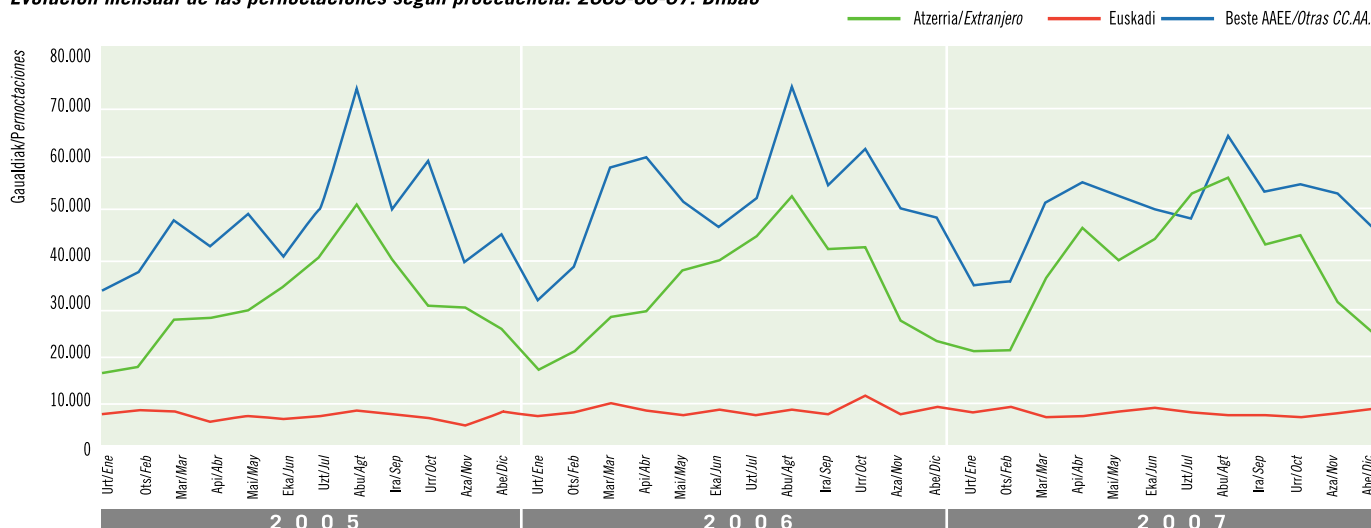
Igarotako gauen urteko aldaketa-tasa jatorriaren arabera. 2006-2007. Bizkaia eta esparru geografikoak

Tasa de variación anual de las pernoctaciones según procedencia. 2006-2007. Bizkaia y zonas geográficas



Igarotako gauen hileko bilakaera jatorriaren arabera. 2005-06-07. Bilbo

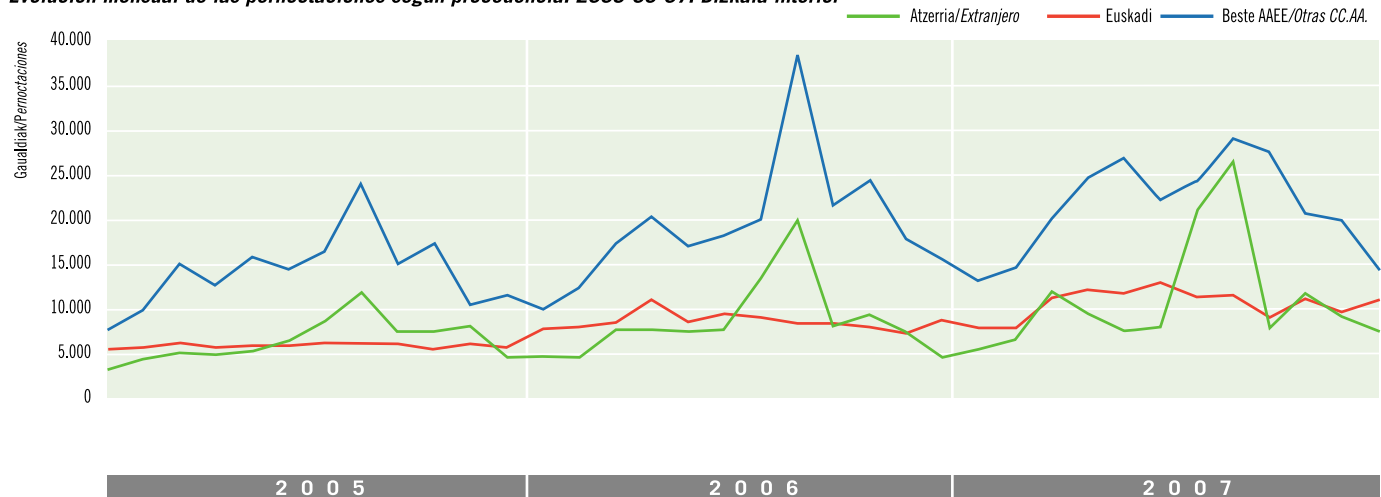
Evolución mensual de las pernoctaciones según procedencia. 2005-06-07. Bilbao



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Igarotako gauen hileko bilakaera jatorriaren arabera. 2005-06-07. Bizkaia barnealdea

Evolución mensual de las pernoctaciones según procedencia. 2005-06-07. Bizkaia interior



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoa Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Hala ere, turismo atzerritarrek nabarmenki hobetu ditu orain arteko emaitzak eta 102.720 gau gehiago (+% 19) erregistratu dituzte.

Bezere atzerritarren % 70ek Bilbo aukeratu dute. Horrela, Bilbok +% 16 hobetu ditu urteko emaitzak, batez ere martxoan (+% 31), apirilean (+% 57), uztailean (+% 22) eta azaroan (+% 19). Hain zuzen, uztailean eta Bilbon turista atzerritarrek (52.460) lehen aldiz gainditu dituzte Estatukoak (48.145).

Hobekuntza hori barrualdean ere nabarmendu da: urtean 38.300 gau gehiago erregistratu dira (+% 37). Azpimarratzekoa da, halaber, uztaila (+% 56).

Sin embargo, el turismo extranjero muestra una importante expansión con 102.720 pernoctaciones más (+19%).

Se trata de un cliente que en el 70% de los casos elige Bilbao, ámbito que mejora en términos anuales un +16% y en el que destacan especialmente los meses de Marzo (+31%), Abril (+57%), Julio (+22%) y Noviembre (+19%). De hecho, en Julio y en Bilbao, los clientes extranjeros (52.460) superan por primer vez los estatales (48.145).

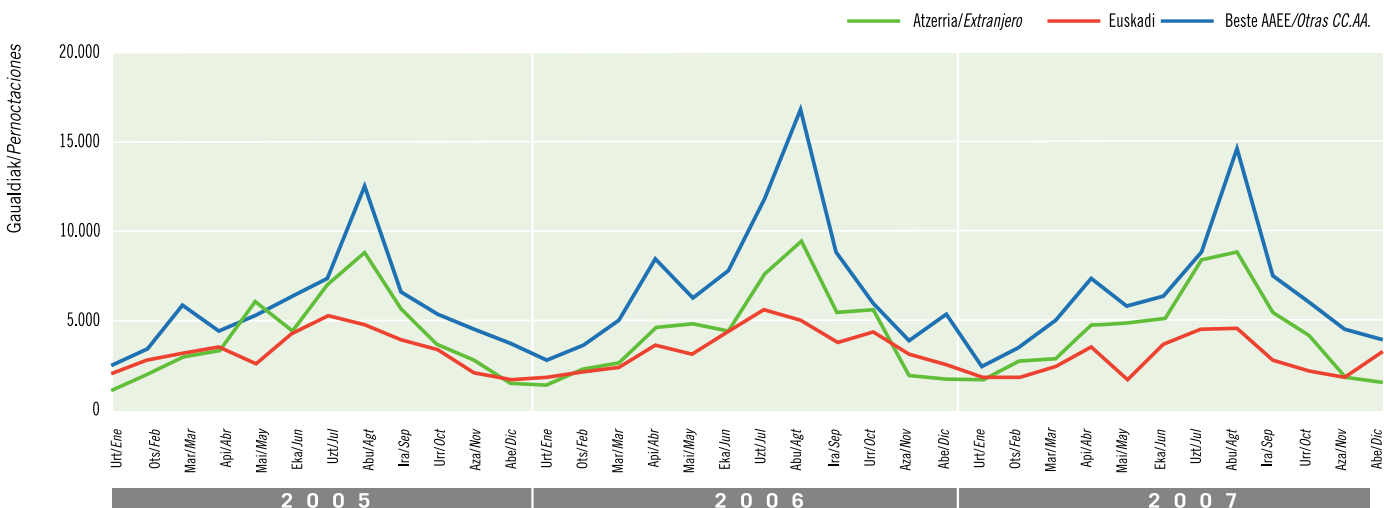
La mejora es extensiva también al interior, con 38.300 pernoctaciones anuales más (+37%). A destacar también Julio (+56%).

Ugaritu egin dira turista atzerritarrek Bizkaian (% 36), batez ere alemanak eta portugaldarrak (+% 25 bietan); kopuruak kontuan hartuta, bigarren eta laugarren bezere izatera iritsi dira. Frantsesek (+% 13) eta italiarrek (+% 5) –lehenengo eta hirugarren bezereok– hazkunde neurritsuagoa ezagutu dute.

Aumenta la importancia del turismo extranjero en Bizkaia (36%) destacando los alemanes y portugueses (+25% ambos) que, por su número, son segundo y cuarto cliente. Los franceses (+13%) e italianos (+5%) –primer y tercer cliente– crecen más moderadamente.

Igarotako gauen hileko bilakaera jatorriaren arabera. 2005-06-07. Bizkaia kostaldea

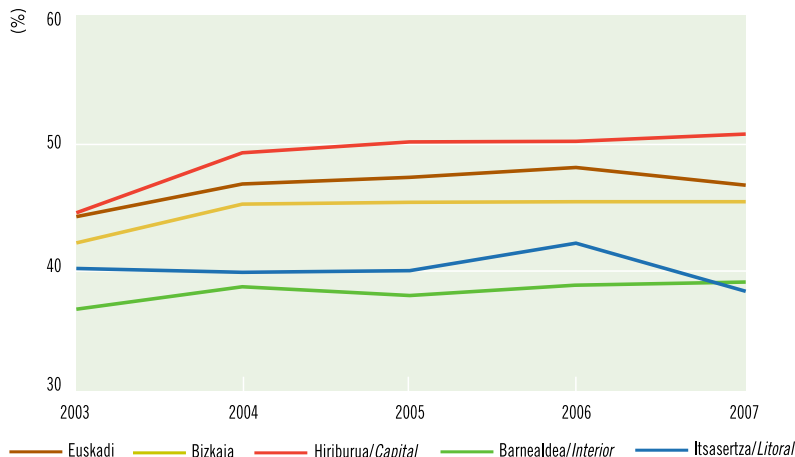
Evolución mensual de las pernoctaciones según procedencia. 2005-06-07. Bizkaia litoral



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoa Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-mailaren bilakaera. 2003-2007. Euskadi, Bizkaia eta esparru geografikoak

Evolución del grado de ocupación. 2003-2007. Euskadi, Bizkaia y zonas geográficas



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Plazen batez besteko betetzea % 45,57koa da. Batez besteko horrek ez du 2006koa hobetzea lortu, eta Euskadikoaren (% 46,94) azpitik geratu da.

Esparruka, Bilboko urteko batez besteko betetzea % 50,76koa da eta 2006koa gainditu da (+% 1,3).

Barrualdean gau kopuruak izan duen hazkundea (+% 17) bat dator eskaintzak izandako hazkundearekin (+% 17). Urteko betetzea (% 39) +% 0,3 hobetzea lortu da.

Kostaldean plazen % 38,4 bete dira eta bilakaerari erreparatzen bazaio, -% 8ko beherakada egon da, jarduerak izandako murrizketarekin bat eginez (-% 7).

La ocupación media de las plazas es del 45,57%, promedio que no mejora el de 2006 y que resulta también inferior al de Euskadi (46,94%).

Por zonas, la ocupación media anual en Bilbao es del 50,76% de las plazas, donde sí se supera la de 2006 (+1,3%).

En el interior el aumento de las pernoctaciones (+17%) coincide con un aumento similar de la oferta (+17%) y la ocupación anual del 39% sólo mejora un +0,3%.

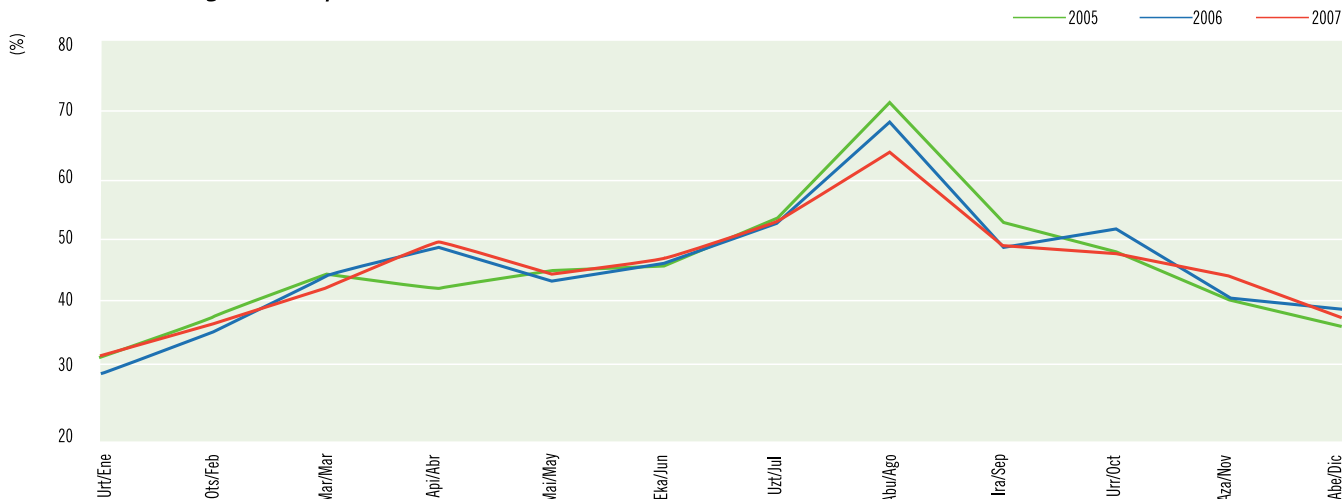
En el litoral, donde la ocupación también es del 38,4% de las plazas, en términos de evolución se asiste a un descenso del -8% acorde a la menor actividad registrada (-7%).

Urteko betetzea % 45,6koa izan da. 2006ko batez bestekoaren (% 45,8) oso antzekoa (-% 0,55). Esparruka, Bilbok lortu du betetze-mailarik altuena (% 50,8).

Ocupación anual del 45,6% de las plazas, promedio que en términos comparativos con 2006 (45,8%) resulta muy parecido (-0,55%). Por ámbitos, la ocupación más alta corresponde a Bilbao (50,8%).

Betetze-mailaren hileko bilakaera. 2005-06-07. Bizkaia

Evolución mensual del grado de ocupación. 2005-06-07. Bizkaia



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Lehen seihilekoaren amaieran izandako bilakaera positiboa (+% 2,8) aldatu egin da uda ondoren eta -% 3,9ko murrizketa gertatu da. Halaber, murrizketa gertatu da azken hiruhilekoan (-% 2,3).

La evolución positiva de la ocupación al término del primer semestre (+2,8%) no se mantiene tras el verano, con una caída del -3,9%, ni tampoco en el último trimestre donde vuelve a bajar (-2,3%).

Hilabeteka, azpimarratzekoa da Bizkaian ez dela lortu betetze-maila hobetzea, batez ere abuztuko eta urriko emaitzen eraginez (-% 7,5 eta -% 7 hurrenez hurrenez 2006ko emaitzekiko) eta, neurri txikiago batean, abenduko emaitzen eraginez (-% 2,6). Gainerako hilabeteetan, betetze-maila hobetu egin da batzuetan (portzentaje-puntu bat inguru) edo ez da aldatu, uztailean eta irailean adibidez.

Bilbon neurritsuagoa izan da betetze-mailak abuztuan eza-gutu duen beherakada (-% 5,4).

Desde una perspectiva mensual, cabe señalar que la contención del grado de ocupación en Bizkaia se debe principalmente a los resultados de Agosto y de Octubre, que empeoran un -7,5% y un -7% respectivamente respecto a 2006 y, en menor medida, a Diciembre (-2,6%). En el resto de los meses, o bien la ocupación aumenta en torno a un punto porcentual o se mantiene, como es el caso de Julio y Septiembre.

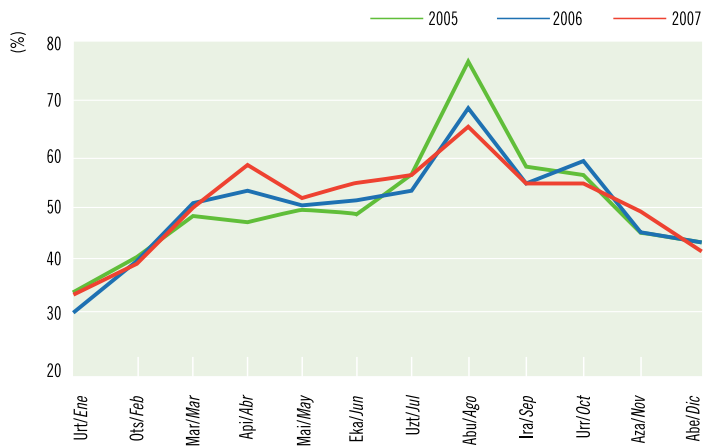
En Bilbao el descenso de la ocupación en Agosto es más contenido (-5,4%).

Aurten abuztuko betetze-mailarik altuena (% 70,4) ez da kostaldean izan, orain arte bezala; barrualdea atera da garaile eta lehen aldiz lortu du abuztuan % 70etik gorako betetzea erregistratzea (% 71,4).

Este año la ocupación más alta en Agosto no corresponde al litoral como venía siendo habitual (70,4%) sino al interior que, por primera vez, supera en Agosto una ocupación del 70% (71,4%).

Betetze-mailaren hileko bilakaera. 2005-06-07. Bilbo

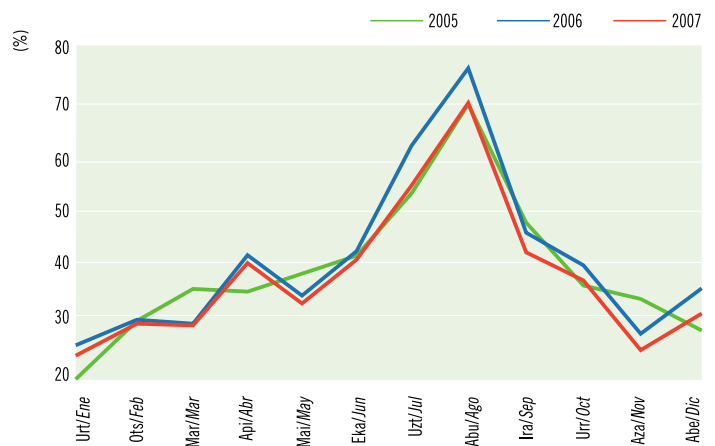
Evolución mensual del grado de ocupación. 2005-06-07. Bilbao



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistik Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-mailaren hileko bilakaera. 2005-06-07. Bizkaia kostaldea

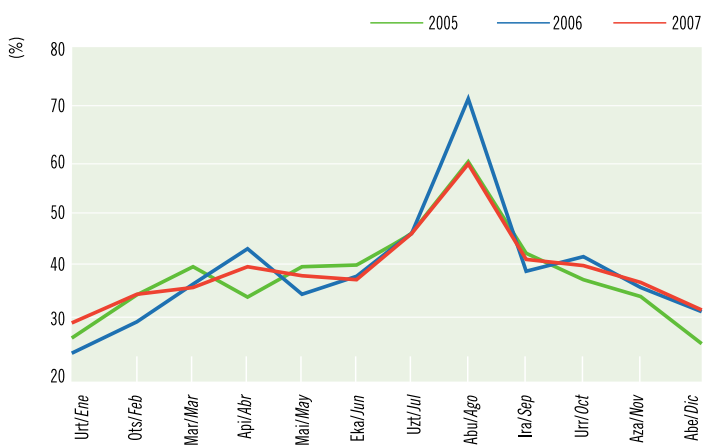
Evolución mensual del grado de ocupación. 2005-06-07. Bizkaia litoral



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistik Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-mailaren hileko bilakaera. 2005-06-07. Bizkaia barnealdea

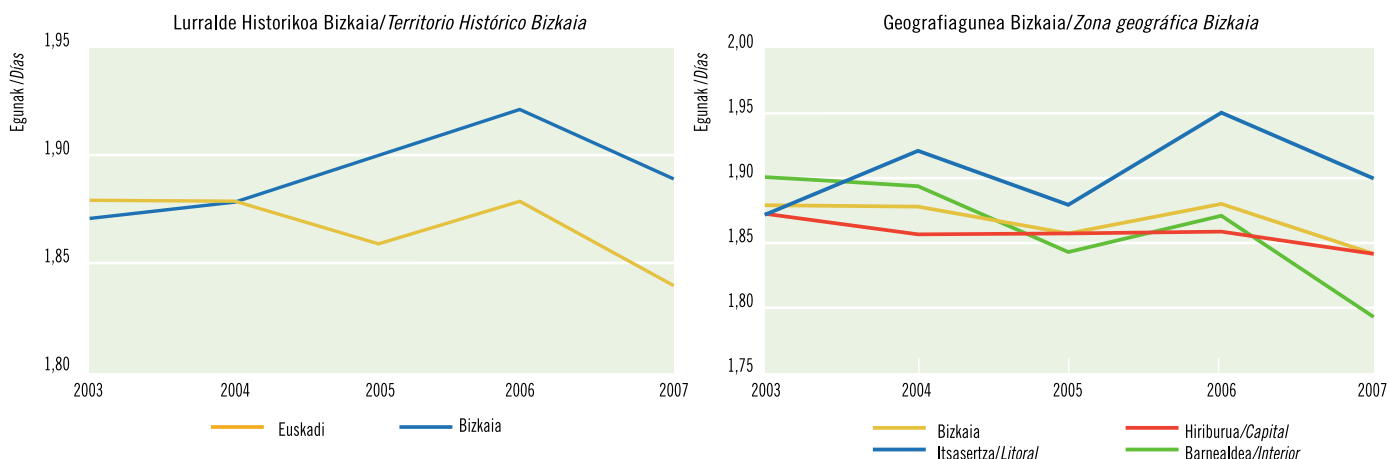
Evolución mensual del grado de ocupación. 2005-06-07. Bizkaia interior



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistik Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Batez besteko egonaldiaren bilakaera. 2003-2007. Euskadi, Bizkaia eta esparru geografikoak

Evolución de la estancia media. 2003-2007. Euskadi, Bizkaia y zonas geográficas



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Bizkaian egindako batez besteko egonaldia 1,84 egunekoa da (1,89 Euskadin). Batez besteko hori luzatu egin da kostaldean aurten ere (1,95 egun) eta murriztu egin da, berriz, barrualdean (1,79).

Bezerearen jatorriari erreparatuz, luzeagoa izan da batez besteko egonaldia atzeritarren artean (1,95 egun) eta are luzeagoa izan da egonaldia Bilbon egin denean (2 eguneko batez bestekoa), edo kostaldean egin denean (2,06).

Aitzitik, Estatuko bezereen artean (1,87) laburragoa izan da egonaldia hiriburuan (1,81) eta luzeagoa, berriz, kostaldean edo barrualdean (2 egun).

La estancia media en Bizkaia ha sido de 1,84 días (1,89 en Euskadi). Es un promedio que tiende a aumentar en el litoral, y este año así es también (1,95 días), y a reducirse en el interior (1,79).

Desde la perspectiva de la procedencia del cliente, la estancia media se alarga entre los extranjeros (1,95 días) y aún más cuando su estancia es en Bilbao (2 días de media) o en el litoral (2,06).

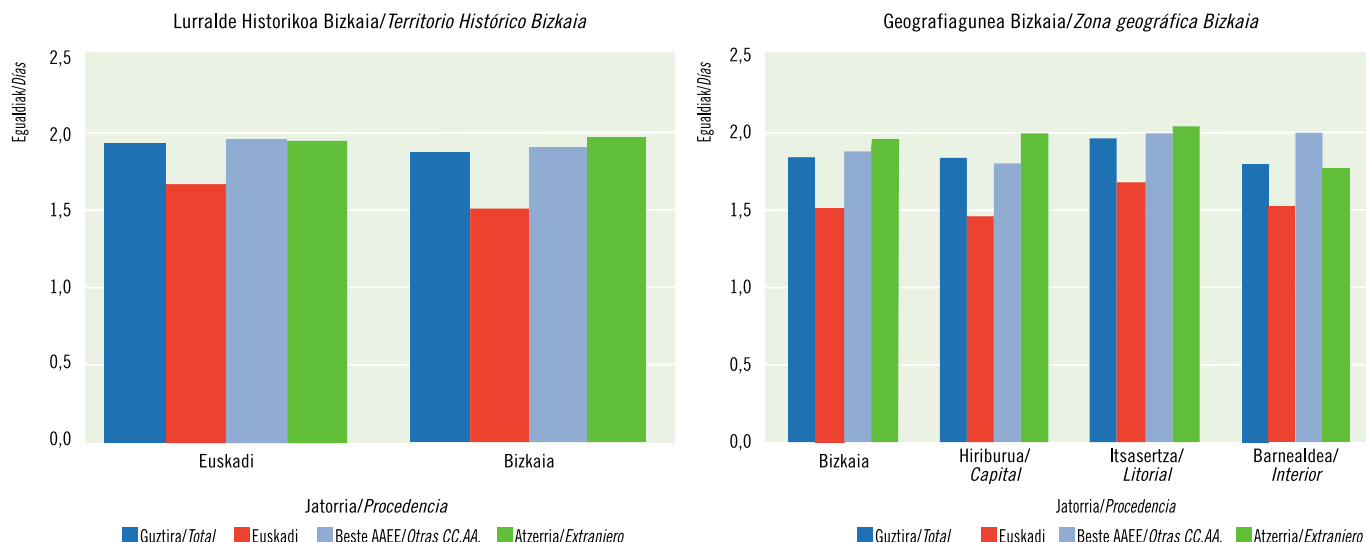
Por el contrario el cliente estatal (1,87) tiende a acortarla en sus desplazamientos a la capital (1,81) y la alarga cuando va también al litoral o al interior (2 días).

Laburtu egin da batez besteko egonaldia (-% 2,3): 1,78 egun (07-IV) eta 1,91 egun (07-III) artean kokatu da oraingoan. Bilbon eta Bizkaian 1,84 egunekoa da urteko batez bestekoa.

Se acorta la estancia media (-2,3%) que en el año ha oscilado entre 1,78 días (IV-07) y 1,91 (III-07). Tanto en Bilbao como en Bizkaia, el promedio anual es de 1,84 días.

Batez besteko egonaldia jatorriaren arabera. 2007. Euskadi, Bizkaia eta esparru geografikoak

Estancia media según procedencia. 2007. Euskadi, Bizkaia y zonas geográficas

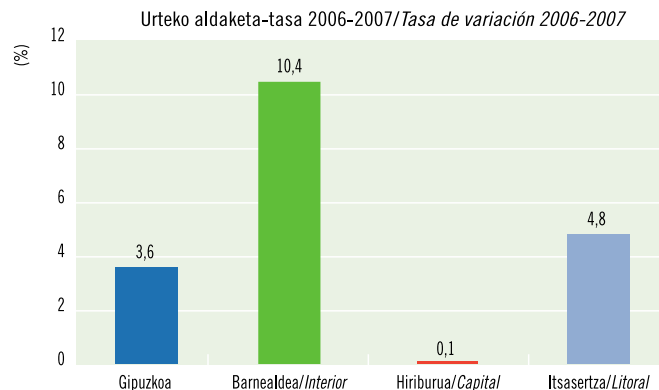
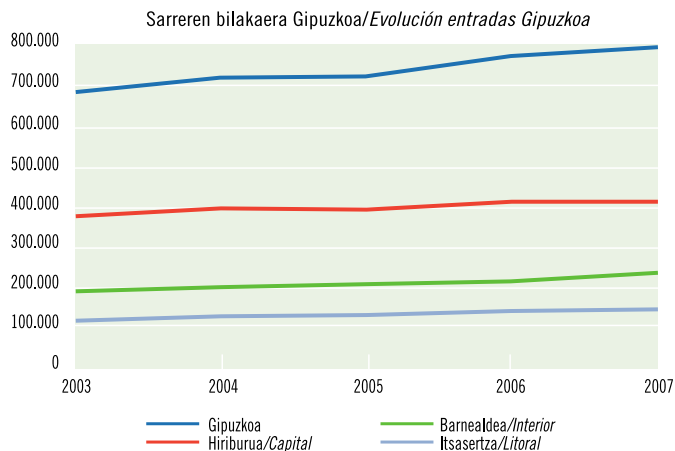


Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

GIPUZKOA

Sarreren bilakaera esparru geografikoa. 2003-2007. Gipuzkoa

Evolución de las entradas según zonas geográficas. 2003-2007. Gipuzkoa



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

1 1 establezimendu berri (+% 7) eta 673 plaza/egunean gehiago (+% 8,4) eskaini dira Gipuzkoan eta bera da lurralderik dinamikoa eskaintzak izan duen bilakaerari erreparatu. Kopuru absolutuetan, 170 establezimendu eta 8.716 plaza/egunean ditu Gipuzkoak eta euskal eskaintzaren guztizkoarekiko plazen % 38 bereganatzen ditu.

Enpleguak ere gora egin du (+% 8) eta 1.527 enplegu erregistratu dira oraingoan. Hotelen batez besteko tamaina 51 plaza eta 9 enplegukoa da.

Bidaiarien mugimenduari dagokionez, 791.328 sarrera (+% 3,8) eta 1.596.443 gau (+% 1,9) erregistratu dira.

C on 11 establecimientos nuevos (+7%) y 673 plazas/día más (+8,4%), Gipuzkoa resulta el territorio más dinámico en cuanto a evolución de su oferta. En cifras totales dispone de 170 establecimientos y 8.716 plazas/día que, sobre el total de la oferta vasca, representan un 38% de las plazas.

El empleo crece también un +8% y asciende a 1.527 empleos. Resulta un tamaño medio por hotel de 51 plazas y 9 empleos.

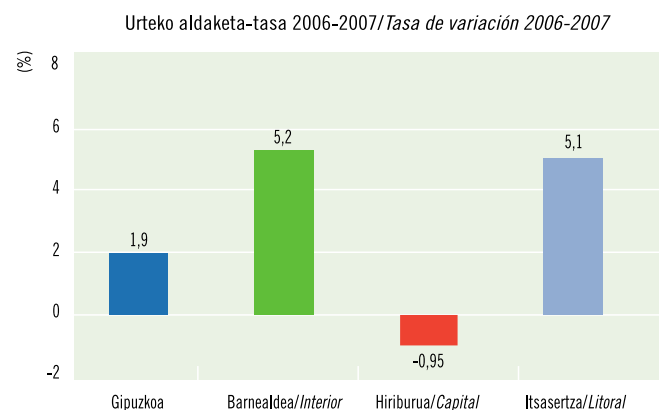
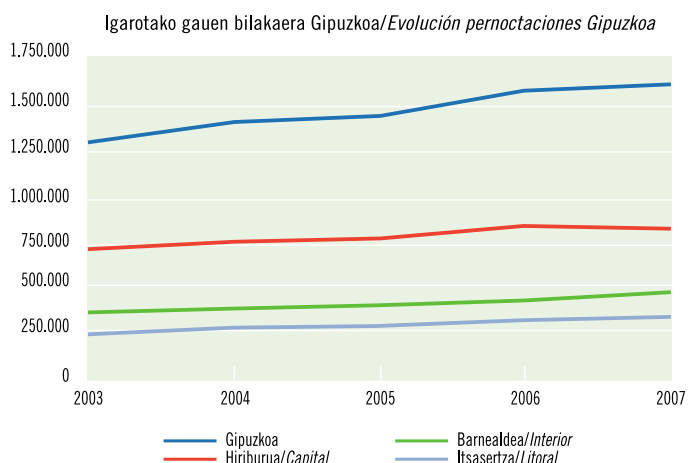
El movimiento de viajeros se concreta en 791.328 entradas (+3,8%) y 1.596.443 pernoctaciones (+1,9%).

2007an Gipuzkoan gehiago ugaritu dira hotel-plazak eta enplegua (+% 8 bi kasuetan) gau kopurua baino (+% 1,9). Hiru hileko bilakaera beti positiboa izan da.

En 2007 han crecido más en Gipuzkoa las plazas hoteleras y el empleo (+8% en ambos casos) que las pernoctaciones (+1,9%) cuya evolución trimestral ha sido siempre de signo positivo.

Igarotako gauen bilakaera esparru geografikoa. 2003-2007. Gipuzkoa

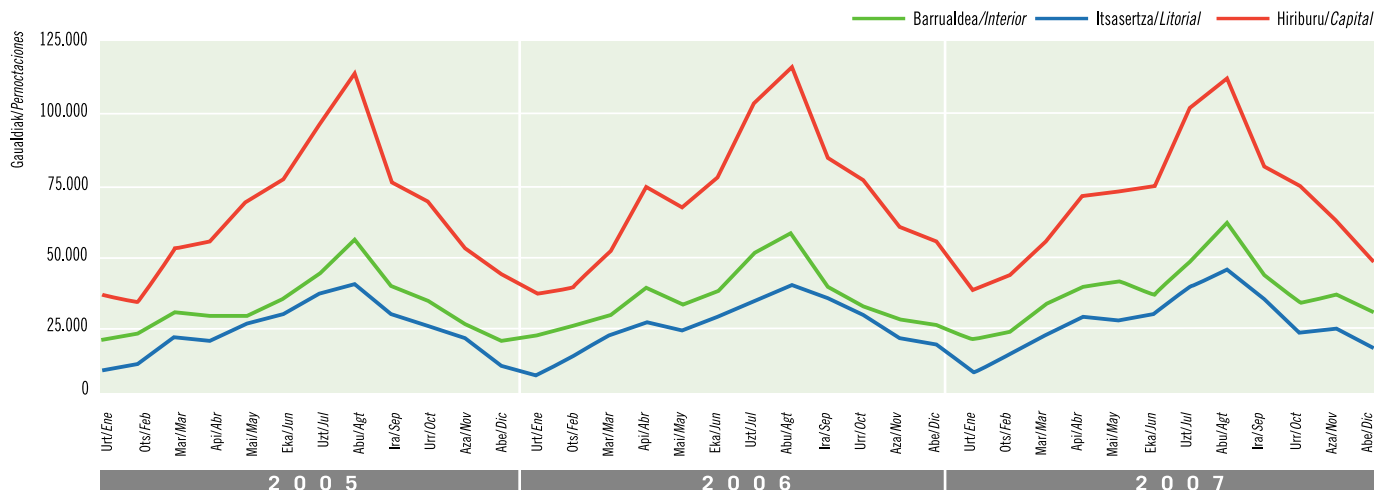
Evolución de las pernoctaciones según zonas geográficas. 2003-2007. Gipuzkoa



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Igarotako gauen hileko bilakaera esparru geografikoka. 2005-06-07. Gipuzkoa

Evolución mensual de las pernотaciones según zonas geográficas. 2005-06-07. Gipuzkoa



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Gipuzkoan erregistratu diren gauen artetik ia 838.000 Donostian egin dira (% 52,5); 443.350 probintziaren barrualdean eta 315.250 kostaldean (% 28).

2006ko datuekin alderatuz, hiriburutik kanpoko bi esparruek bilakaera positiboa erakutsi dute. Horrela, gau kopurua hiriburuan baino +% 5 gehiago ugarritu da eta 373 gaurengatik ez du lortu 2006ko emaitzak parekatzea (-% 0,9). Kopuru absolutuetan, barrualdean urtean 21.900 gau erregistratu dira eta 15.323 izan dira kostaldean.

Hiriburuan jarduerak behera egin du maiatzetik aurrera (-% 4) eta, hortik aurrera, bilakaera negatiboa erakutsi du. Salbuespena dira maiatza (+% 9,5) eta azaroa (+% 3). Hain zuzen, udan (07-III) 8.800 gau gutxiago erregistratu dira (-% 2,9) eta gauza bera gertatu da 07-IV aldian (-% 4,5).

De las pernотaciones recibidas, casi 838.000 se han registrado en Donostia-San Sebastián (52,5%), otras 443.350 en el interior de la provincia y 315.250 en el litoral (28%).

Comparando con 2006, la evolución ha sido más positiva en los dos ámbitos no capitales, en los que las pernотaciones crecen un +5%, que en la capital, a quien le faltan 373 pernотaciones para igualar la cifra de 2006 (-0,9%). En cifras absolutas el interior, ha recibido 21.900 pernотaciones anuales más y 15.323 el litoral.

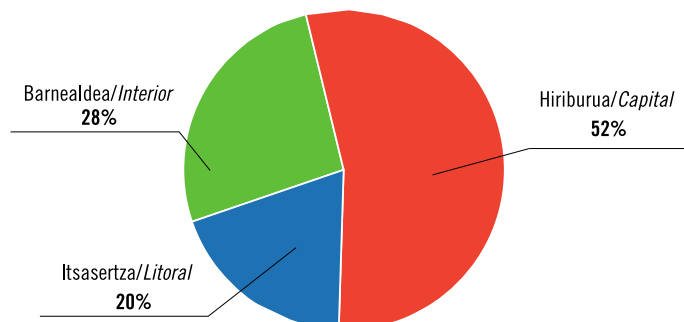
El descenso de la actividad en la capital se inició en Mayo (-4%) y a partir de ahí, la evolución ha sido negativa, con las únicas excepciones de Mayo (+9,5%) y Noviembre (+3%). Concretamente en verano (III-07) perdió 8.800 pernотaciones (-2,9%) y otras tantas en IV-07 (-4,5%).

Gipuzkoa da uda igarotzeko aukeratzen den norako nagusia, batez ere urteko gau kopuruari erreparatzen bazaio: % 35,4 Gipuzkoan, % 30,5 Araban eta % 31,3 Bizkaian.

Gipuzkoa mantiene su condición de primer destino estival con un peso del verano sobre las pernотaciones anuales del 35,4%, frente al 30,5% en Álava y el 31,3% en Bizkaia.

Igarotako gauen banaketa esparru geografikoka. 2007. Gipuzkoa

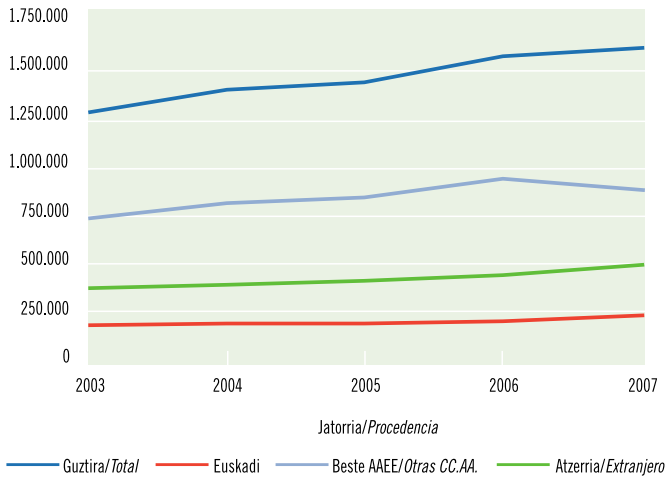
Distribución de las pernотaciones según zonas geográficas. 2007. Gipuzkoa



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

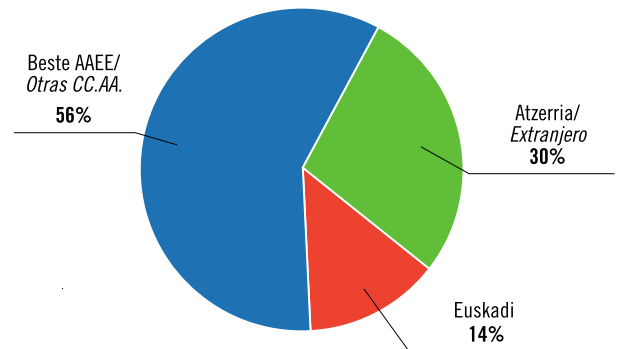
Igarotako gauen banaketa jatorriaren arabera. 2003-2007. Gipuzkoa

Evolución de pernoctaciones según procedencia. 2003-2007. Gipuzkoa



Igarotako gauen banaketa jatorriaren arabera. 2007. Gipuzkoa

Distribución de las pernoctaciones según procedencia. 2007. Gipuzkoa



Bezeroaren jatorriaren arabera, 881.110 gau Estatuko turisten artean erregistratu dira (% 56), beste 485.860 (% 30) atzerritarrek egindako gauak dira eta 229.480 (% 14) euskal bezeroek egindakoak.

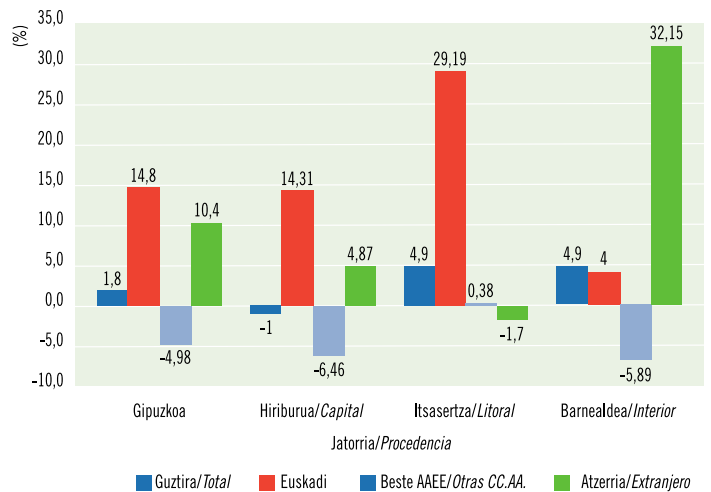
2006ko emaitzekin alderatuz, Estatuko turismoak garrantzia galdu duela ikus daiteke: % 59tik % 56ra. Horren arrazoiak dira, lehenik eta behin segmentu horrek 46.162 gau gutxiago erregistratu dituela (-% 5); eta horietatik erdia urteko bigarren erdian izan dira. Hiriburuan (-% 6,5) eta barrualdean (-% 5,9) galdu dira.

Por procedencia del cliente, 881.110 pernoctaciones corresponden al turismo estatal (56%), otras 485.860 (30%) al extranjero y 229.480 (14%) son del propio cliente vasco.

Comparando con la composición de 2006 se observa el menor peso del turismo estatal, que pasa de un 59% a un 56%. Ello obedece, en primer lugar, a las 46.162 pernoctaciones menos recibidas de este segmento (-5%), de las cuales, el 89% se han producido en la segunda mitad del año. Se localizan en la capital (-6,5%) y en el interior (-5,9%).

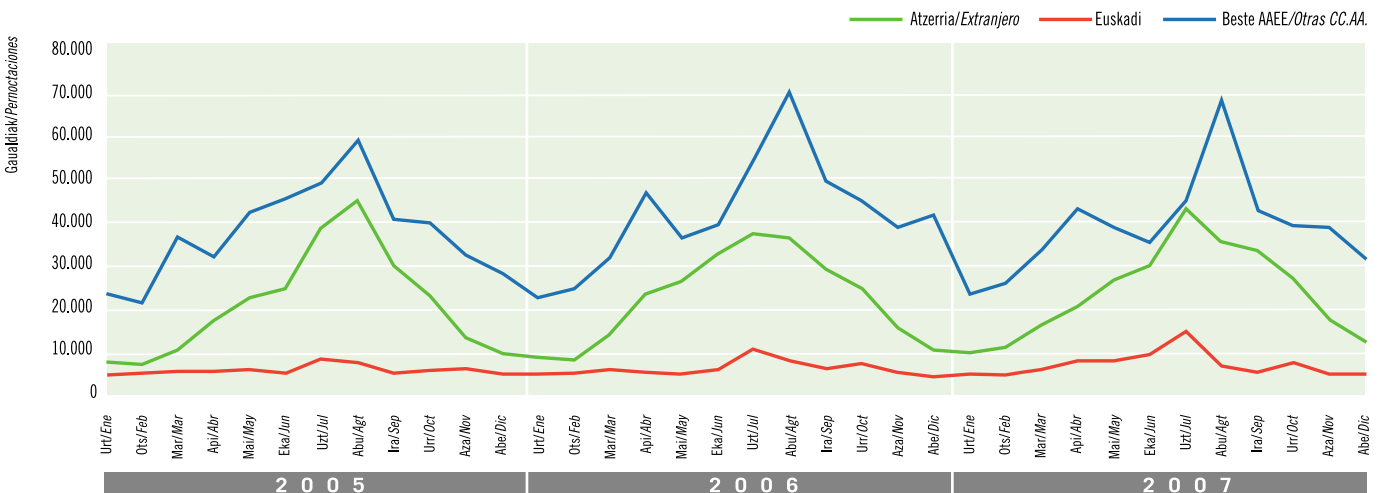
Igarotako gauen urteko aldaketa-tasa jatorriaren arabera. 2006-2007. Gipuzkoa eta esparru geografikoak

Tasa de variación anual de las pernoctaciones según procedencia. 2006-2007. Gipuzkoa y zonas geográficas



Igarotako gauen hileko bilakaera jatorriaren arabera. 2005-06-07. Donostia-San Sebastián

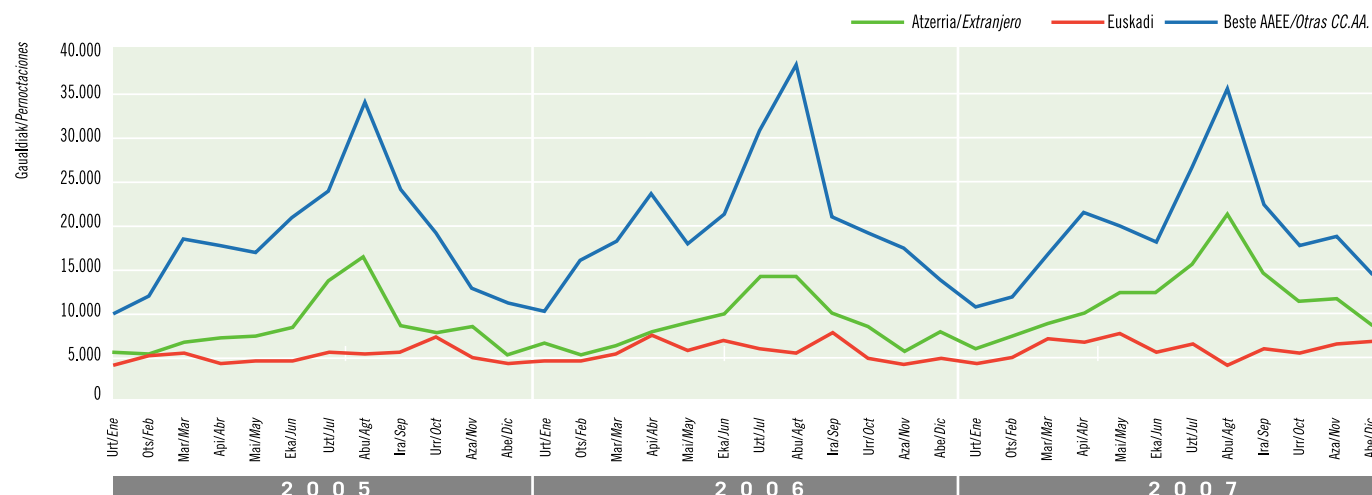
Evolución mensual de las pernoctaciones según procedencia. 2005-06-07. Donostia-San Sebastián



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Igarotako gauen hileko bilakaera jatorriaren arabera. 2005-06-07. Gipuzkoa barrualdea

Evolución mensual de las pernотaciones según procedencia. 2005-06-07. Gipuzkoa interior



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Azpimarratzekoa da Gipuzkoan turismo atzerriarrak (+% 10) eta euskaldunak (+% 15) izan duten zabalkundea: 45.780 gau gehiago erregistratu dira lehenengoan artean eta ia 30.000 gehiago izan dira bigarrenaren kasuan.

Atzerriarren artean 45.780 gau gehiago erregistratu dira eta horietatik 33.800 (% 74) barrualdean egin dira. Barrualdeak hobekuntza handia ezagutu du segmentu horretan (+% 32). Euskal bezeroen kasuan, berriz, nabarmenagoa izan da hazkundea hiriburuetan (+% 14) eta kostaldean (+% 29).

En segundo lugar, obedece también a la expansión que experimenta en Gipuzkoa el turismo extranjero (+10%) y vasco (+15%) con 45.780 pernотaciones más en el primer caso y casi 30.000 en el segundo.

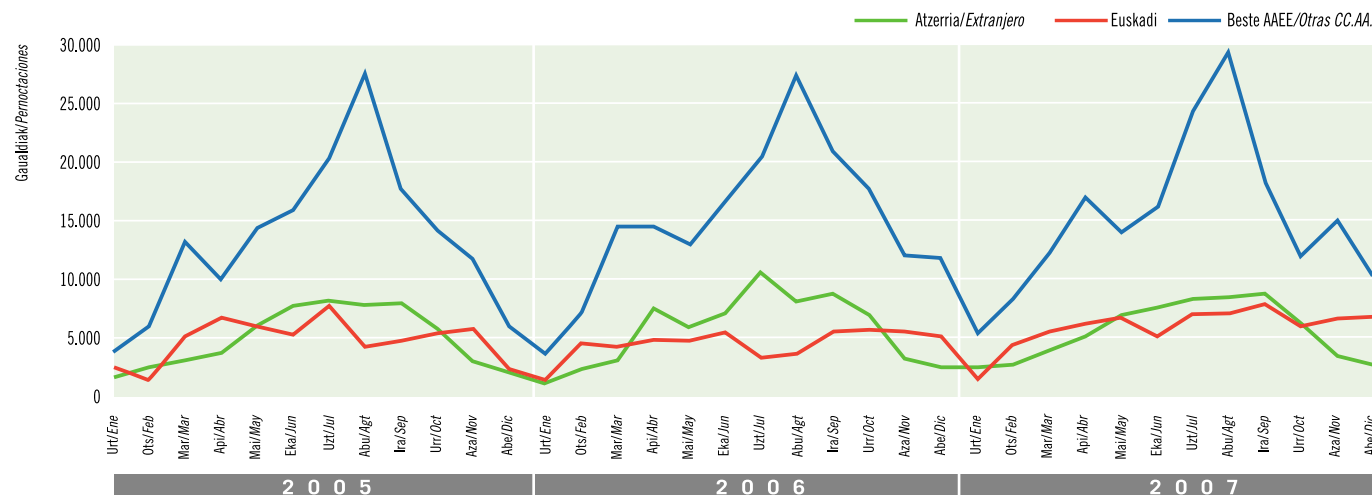
De esas 45.780 pernотaciones más recibidas de extranjeros, 33.800 (74%) se localizan en el interior, que experimenta una mejora particular en este segmento del +32% mientras que en el caso de los vascos se han dirigido más a la capital (+14%) y al litoral (+29%).

Murriztu egin da madrildarren (-% 8) eta katalanen (-% 7) agerpena eta areagotu, aitzitik, Gaztela eta Leondik etorritako turistena (+% 13), nafarrena (+% 9) eta aragoitarrena (+% 7). Atzerriarren artean azpimarratzekoak dira frantsesak (+% 22), estatubatuarrenak (+% 14) eta latinoamerikarrak (+% 25).

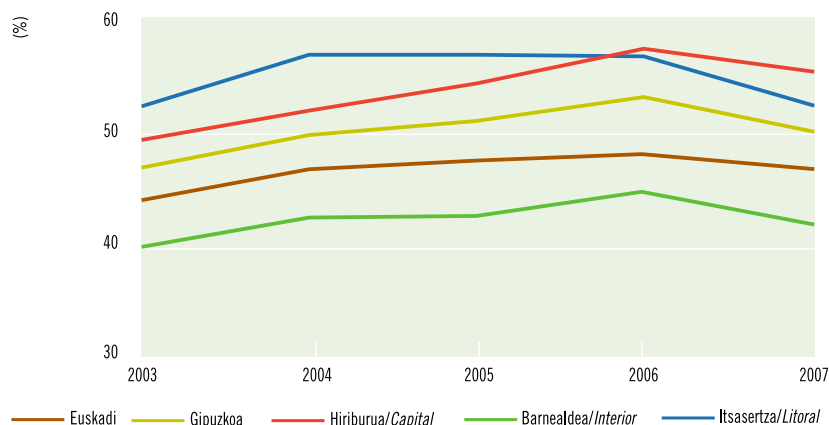
Desciende la afluencia de madrileños (-8%) y catalanes (-7%) para crecer la de castellano-leoneses (+13%), navarros (+9%) y aragoneses (+7%). Entre los extranjeros, destacan los franceses (+22%, estadounidenses (+14%) y latinoamericanos (+25%).

Igarotako gauen hileko bilakaera jatorriaren arabera. 2005-06-07. Gipuzkoa kostaldea

Evolución mensual de las pernотaciones según procedencia. 2005-06-07. Gipuzkoa litoral



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-mailaren bilakaera. 2003-2007. Euskadi, Gipuzkoa eta esparru geografikoak**Evolución del grado de ocupación. 2003-2007. Euskadi, Gipuzkoa y zonas geográficas**

Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

% 50,2koa izan da Gipuzkoan urteko betetze-maila. 2006ko betetzea -% 6 gutxitu da, izan ere, oraingoan plaza kopuruak izandako hazkundeak (+% 8) gau kopuruak izandakoa (+% 1,9) gainditu du.

Arabarekin eta Bizkaiarekin alderatuz, Gipuzkoakoa da batez bestekorik altuena eta Gipuzkoan izan dira gorabehera nabarmenenak hiruhilekoan (% 36,2 eta % 65,7 artean).

Esparruka, Donostiak lortu du betetze mailarik altuena (% 55) eta barrualdeak baxuena (% 43); kostaldea tartean kokatu da, plazen ia % 54 bete direlarik. Hiru esparruetan beheranzko bilakaera izan da.

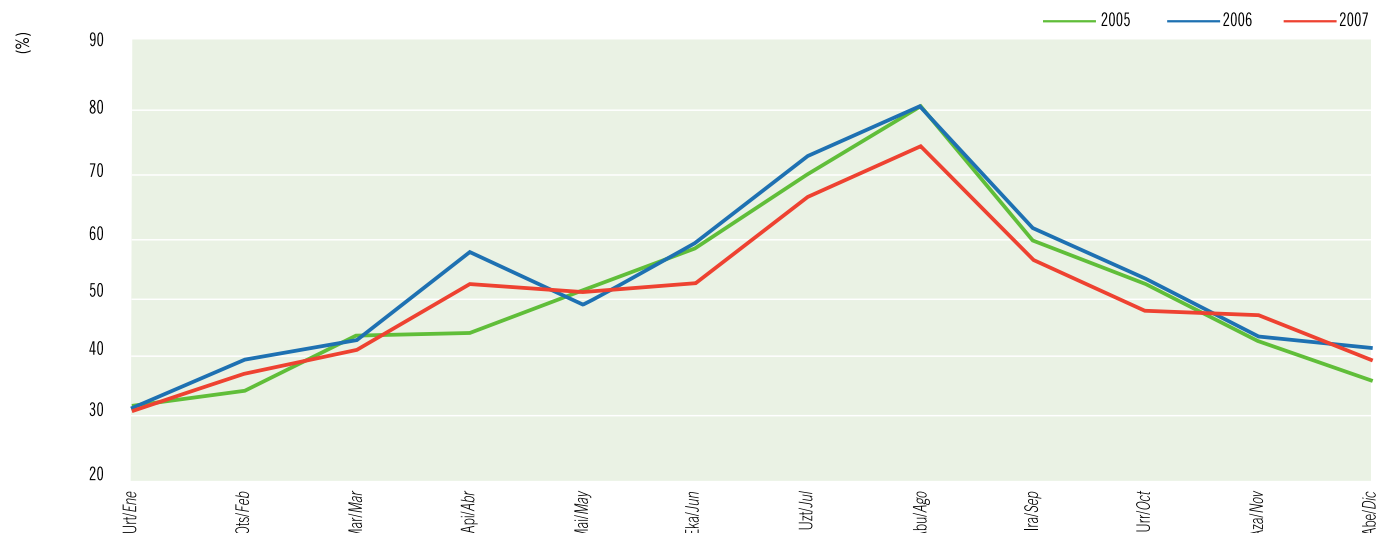
La ocupación anual en Gipuzkoa ha sido del 50,2%, empeorando un -6% la de 2006 por la mayor expansión que experimentan las plazas (+8%) respecto a las pernoctaciones (+1,9%).

Comparando con Álava y Bizkaia resulta el promedio más elevado y también el que, de acuerdo a la mayor estacionalidad guipuzcoana, más varía internamente a lo largo de los trimestres (entre 36,2% y 65,7%).

Por zonas, la ocupación más alta corresponde a Donostia-San Sebastián (55%) y la más baja al interior (43%); entre medio con casi un 54% de plazas ocupadas, el litoral. Las tres zonas coinciden en presentar una evolución a la baja.

% 50,2koa izan da (-% 6) urteko batez besteko betetzea eta aurrean ere euskal batez bestekoa gainditu da (% 46,9). 2006ko plaza kopuru bera eskainiz, % 54,4koa izango zen betetze-maila (+% 1,9).

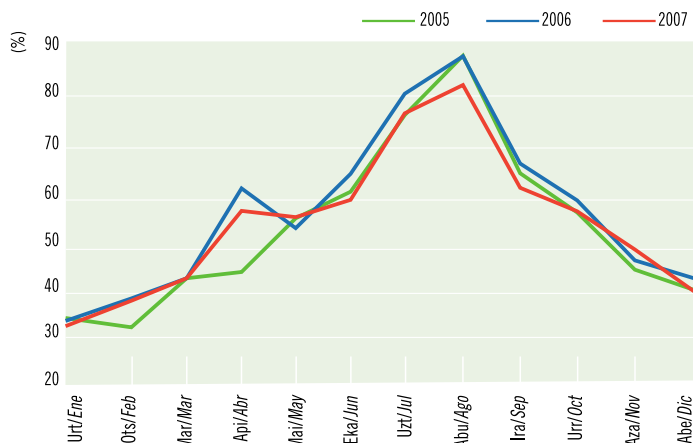
Ocupación media anual del 50,2% (-6%) superando un año más el promedio vasco (46,9%). Con las mismas plazas que en 2006, la ocupación ascendería al 54,4% (+1,9%).

Betetze-mailaren hileko bilakaera. 2005-06-07. Gipuzkoa**Evolución mensual del grado de ocupación. 2005-06-07. Gipuzkoa**

Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-mailaren hileko bilakaera. 2005-06-07. Donostia-San Sebastián

Evolución mensual del grado de ocupación. 2005-06-07. Donostia-San Sebastián



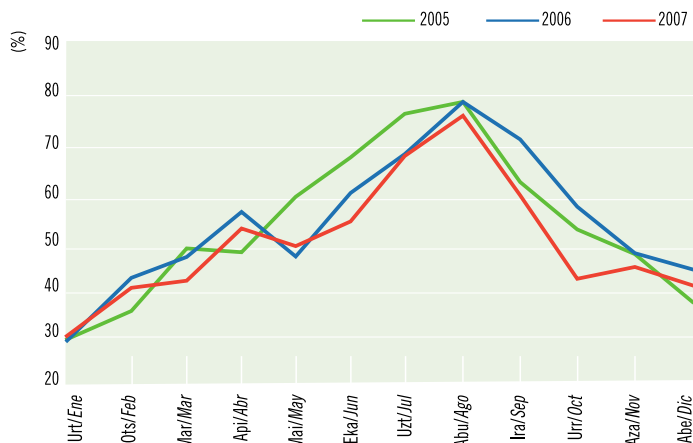
Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Donostiak lortu du EAE osoko urteko betetze-mailarik altuena (% 55,3): % 32koa izan da urtarrilean eta % 82koa abuztuan.

Donostia-San Sebastián obtiene la ocupación media anual más alta en el País Vasco (55,3%) que oscila entre un 32% (Enero) a un máximo 82% (Agosto).

Betetze-mailaren hileko bilakaera. 2005-06-07. Gipuzkoa kostaldea

Evolución mensual del grado de ocupación. 2005-06-07. Gipuzkoa litoral



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Hilabeteka, Donostiak maitzean (+% 5) eta azaroan (+% 4,5) bakarrrik lortu du 2006ko betetzea hobetzea. Ekainetik urrira, berri, okerrera egin dute emaitzek: -% 3 urrian, -% 7,7 ekainean eta -% 5,7 abuztuan.

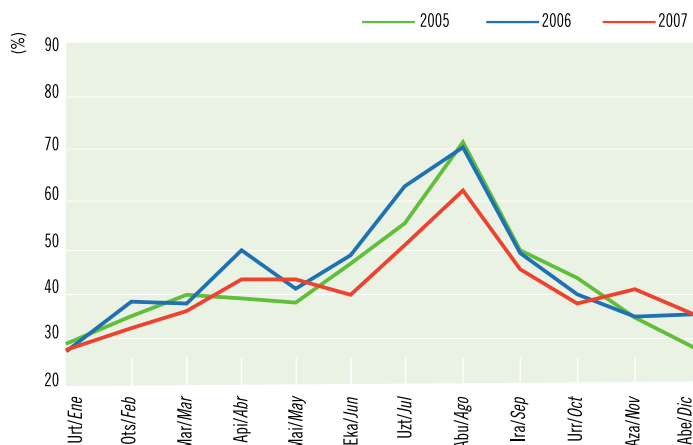
Kostaldean, maitzean bakarrrik lortu da betetzea hobetzea (+% 3). Irailean (-% 15) eta urrian (-% 27) izan dira behar handienak. Barrualdean, azkenik, ekainean eta abuztuan erregistratu dira uzkurdua handienak (-% 18).

Por meses, Donostia-San Sebastián sólo mejora su ocupación respecto a 2006 en Mayo (+5%) y en Noviembre (+4,5%). Referido al periodo entre Junio y Octubre los resultados mensuales empeoran entre un -3% (Octubre) y un -7,7% (Junio) y, en Agosto lo hace un -5,7%.

En el litoral, donde la ocupación sólo mejora en Mayo (+3%), el descenso es más evidente en Septiembre (-15%) y Octubre (-27%) mientras que en el interior aquél se adelanta a los meses entre Junio y Agosto (-18%).

Betetze-mailaren hileko bilakaera. 2005-06-07. Gipuzkoa barnealdea

Evolución mensual del grado de ocupación. 2005-06-07. Gipuzkoa interior



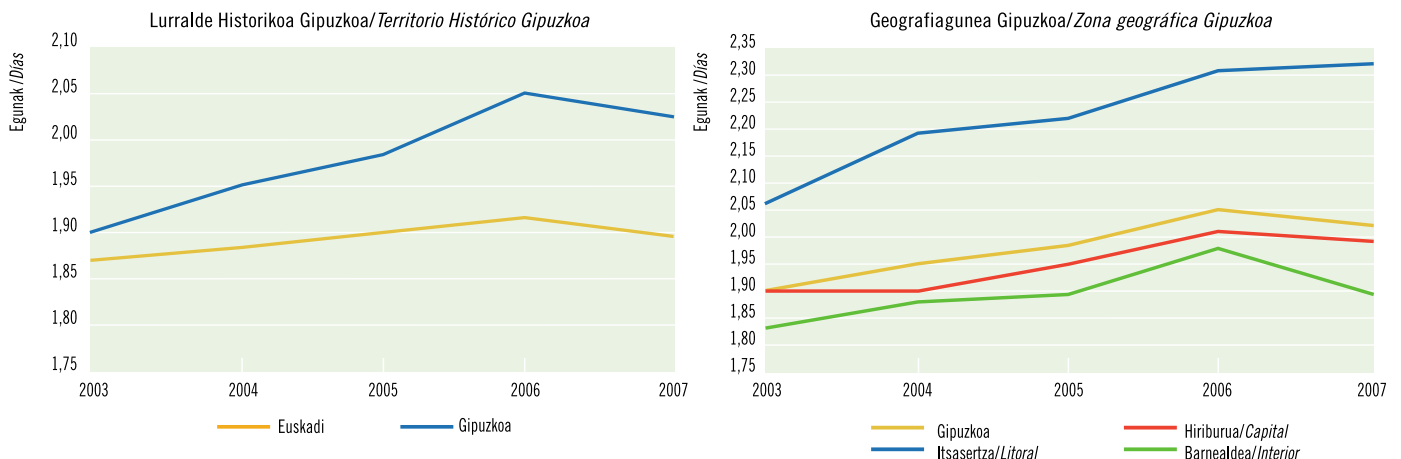
Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

+% 13 plaza gehiago eskaini dira eta Gipuzkoako kostaldean eta barrualdean -% 7 uzkurdu da urteko betetzea. 2006ko plaza kopurua eskaini izan balitz, bi kasuetan +% 5eko hobekuntza lortuko zen.

Con un +13% de plazas, el litoral y el interior guipuzcoano ven empeorar un -7% su ocupación anual. De mantenerse las plazas de 2006, la ocupación anual hubiese mejorado un +5% en ambos casos.

Batez besteko egonaldiaren bilakaera. 2003-2007. Euskadi, Gipuzkoa eta esparru geografikoak

Evolución de la estancia media. 2003-2007. Euskadi, Gipuzkoa y zonas geográficas



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoen Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Beste urte batzuetan bezala, Gipuzkoan egindako batez besteko egonaldia 2 egunera iristen da. Hala ere, batez besteko hori zabaldu egiten da kostaldean (2,32 egun) eta murriztu, berriz, Donostian (1,99 egun) edo barrualdean (1,89 egun).

Bezero-segmentu desberdinak aztertuz, Estatuko turistak dira, betidanik, egonaldirik luzeenak egiten dituztenak (2,08 egun), eta egonaldi are luzeagoak egiten dituzte kostaldea aukeratzan dutenean (2,62).

Hala ere, atzeritarrek kostaldean egiten dituzte egonaldirik laburrenak (1,75 egun); barrualdean 1,93 egunekoak izaten dira egonaldiak eta 2 egunekoak Donostian.

Al igual que otros años, la estancia media en Gipuzkoa alcanza los dos días aunque este promedio aumenta si el destino es el litoral (2,32 días) y disminuye si es Donostia-San Sebastián (1,99 días) o el interior (1,89 días).

Dentro de los distintos segmentos de clientes, el turismo estatal es tradicionalmente el que protagoniza la estancia más larga, 2,08 días, y todavía más, cuando el destino es el litoral (2,62).

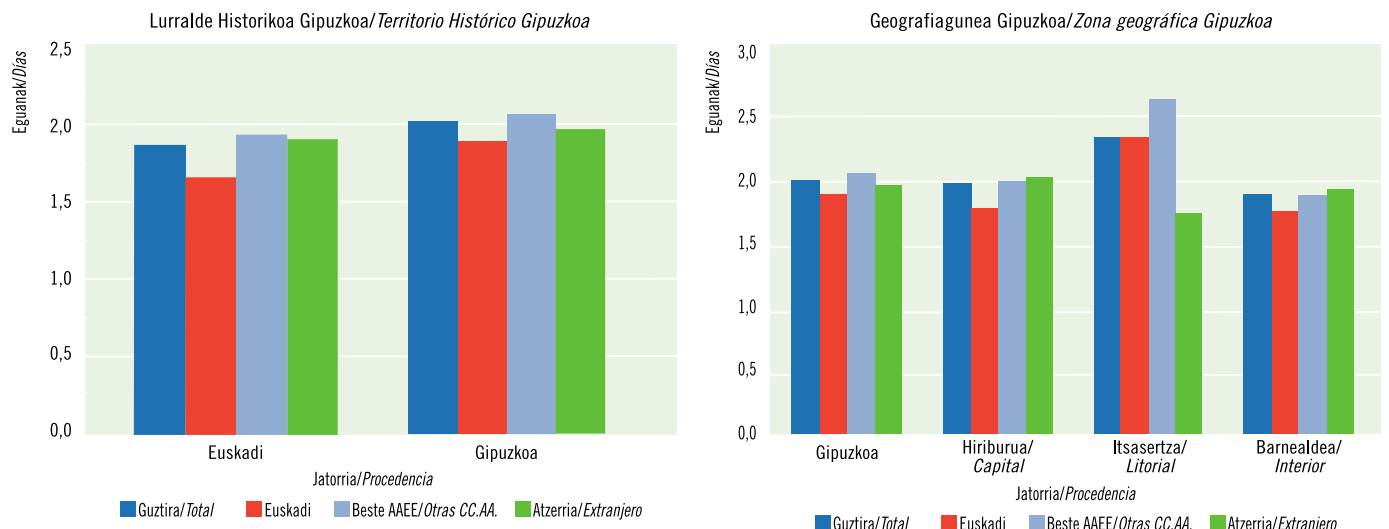
Sin embargo el litoral es el ámbito en el que menos tiempo se quedan los extranjeros, 1,75 días, frente a 1,93 días que permanecen en el interior o 2 días en Donostia-San Sebastián.

Bigarren urtez jarraian bi egunekoa da batez besteko egonaldia (2,32 egun kostaldean). Hiriburuen artetik Donostian egin da batez besteko egonaldi luzeena (1,99).

Se repite por segundo año una estancia media de dos días de duración (2,32 en el litoral). De las capitales, Donostia-San Sebastián obtiene la estancia media más larga (1,99).

Batez besteko egonaldia jatorriaren arabera. 2007. Euskadi, Gipuzkoa eta esparru geografikoak

Estancia media según procedencia. 2007. Euskadi, Gipuzkoa y zonas geográficas



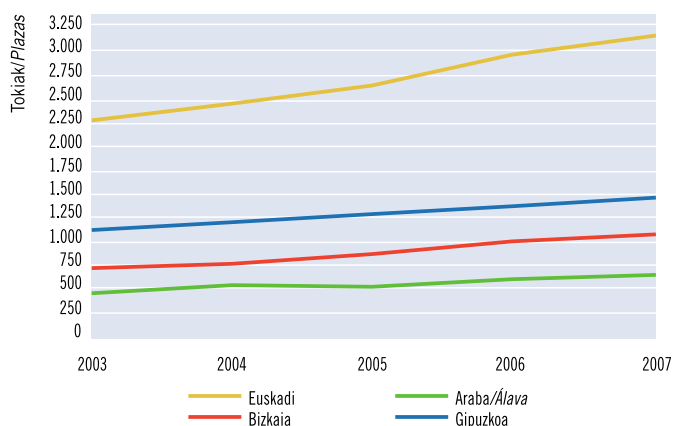
Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoen Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

LANDA TURISMOA | TURISMO RURAL

SARRERAK ETA GAU KOPURUA | ENTRADAS Y PERNOCACIONES

Landa-turismoko plazen bilakaera. 2003-2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

Evolución de las plazas de turismo rural. 2003-2007. Euskadi y Territorios Históricos



Guztira 323 establezimendu daude eta 2007an +% 12 ugaritu da landa-turismoak egindako eskaintza, eta 3.000 plazatik gora eskaini dira. Lurraldeka, Arabak ezagutu du hazkunde handiena (+% 14).

Con un total de 323 establecimientos, la oferta de turismo rural crece en 2007 un +12% y se superan las 3.000 plazas. Por territorios, Álava ha sido el más expansivo (+14%).

Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

108.000 sarrera erregistratu dira (+% 4,4) eta 325.000 gau (+% 4,4). Azpimarratzekoa da Arabak erakutsi duen bilakaera positiboa (+% 21).

Se han registrado 108.000 entradas de viajeros (+4,4%) y 325.000 pernoctaciones (+4,4%) destacando sobre todo la evolución positiva de Álava (+21%).

2006ko emaitzekin alderatuz, 2007an hazkunde neurritsuagoa ezagutu du landa-turismoak (+% 4).

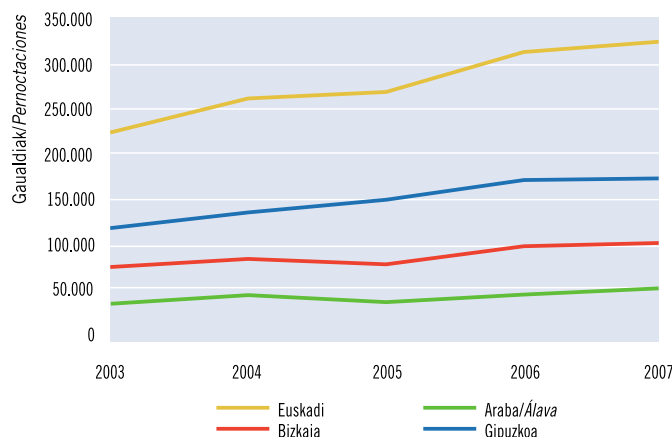
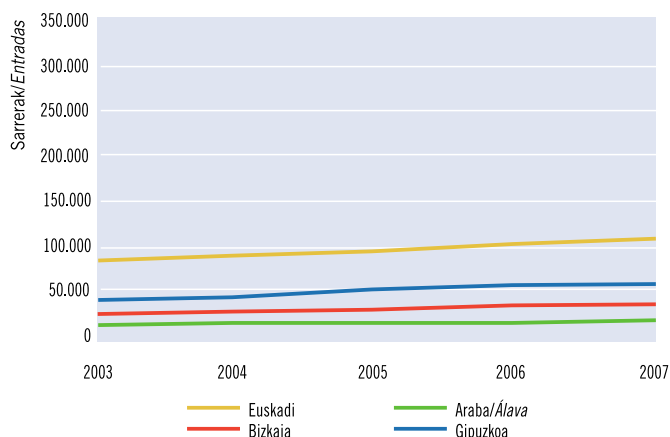
Urte hasieran bilakaera oso positiboa izan zen eta lehen sei-hilekoaren amaieran +% 14ko hazkundea lortu zen. Baina ekainean (-% 6,5) eta irailean (-% 8) lortutako emaitzen ondorioz (biak batera hartua 5.400 gau gutxiago erregistratu dira), hazkunde-erritmoa moteldu egin zen. Horrela, urte amaieran +% 4,4 hobetu dira sarrerak zein gau kopurua, eta +% 16 hobetu zen gau kopurua 2006an.

Comparando con 2006, 2007 ha resultado para el turismo rural un año de crecimiento más moderado (+4%).

Es cierto que empezó muy expansivo con una mejora al cierre del primer semestre del +14%, pero los resultados de Julio (-6,5%) y Septiembre (-8%), en los que conjuntamente se registraron 5.400 pernoctaciones menos, frenaron el ritmo de crecimiento y el año se saldó con una mejora tanto en entradas como en pernoctaciones del +4,4%, frente al +16% en 2006 (pernoctaciones).

Sarrera eta igarotako gauen bilakaera. 2003-2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

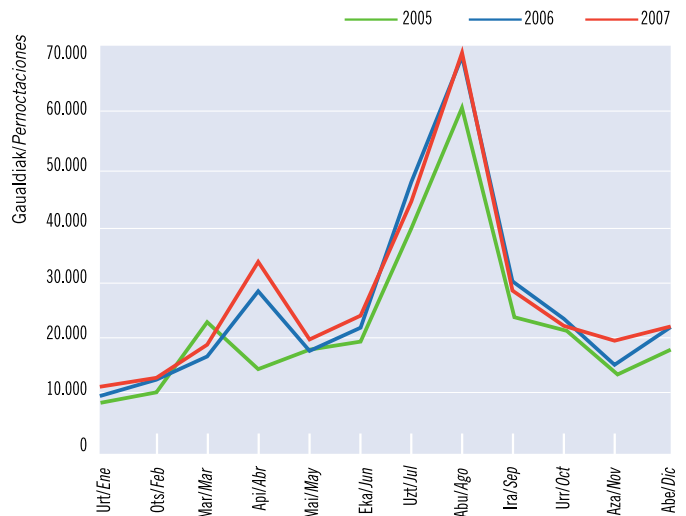
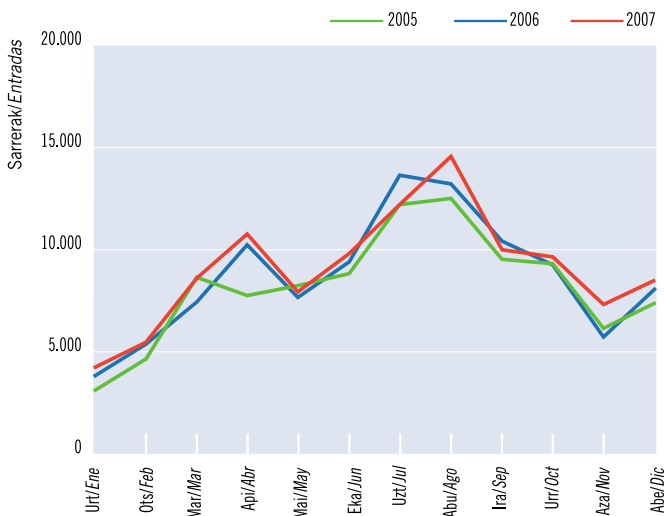
Evolución de las entradas y pernoctaciones. 2003-2007. Euskadi y Territorios Históricos



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Sarrera eta igarotako gauen hileko bilakaera. 2005-06-07. Euskadi

Evolución mensual de las entradas y pernoctaciones. 2005-06-07. Euskadi



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Urtaroei erreparatuz, udan erregistratu dira urteko gau guztien % 43, nahiz eta Arabaren kasuan % 33ko portzentajea erregistratu den eta % 46koa Gipuzkoaren kasuan.

En términos de estacionalidad, el verano concentra el 43% de las pernoctaciones anuales aunque en Álava esta proporción desciende a un 33% y aumenta a un 46% en Gipuzkoa.

Lurraldeka, urtea bereziki positiboa izan da Arabaren kasuan eta 2006an baino ia 8.700 gau gehiago erregistratu dira (+% 21). Gainera, Araba da hiruhileko guztietan bilakaera positiboa ezagutu duen bakarra.

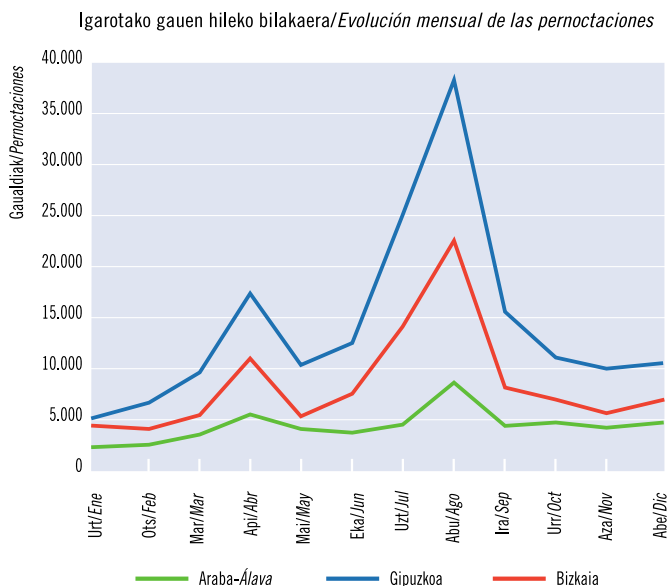
Gipuzkoak bereganatu ditu gau guztien % 50 eta bera da hiru lurraldeetan egonkorrena (+% 0,8). Bizkaiak, berriz, urteko lehen erdiari esker (+% 20) lortu du urteko emaitza positiboa (+% 3,5), izan ere, bigarren erdian gau kopurua murriztu egin da.

Por territorios el año ha sido especialmente positivo para Álava que ha registrado casi 8.700 pernoctaciones más que en 2006 (+21%) siendo, además, el único que trimestralmente ha evolucionado de forma positiva.

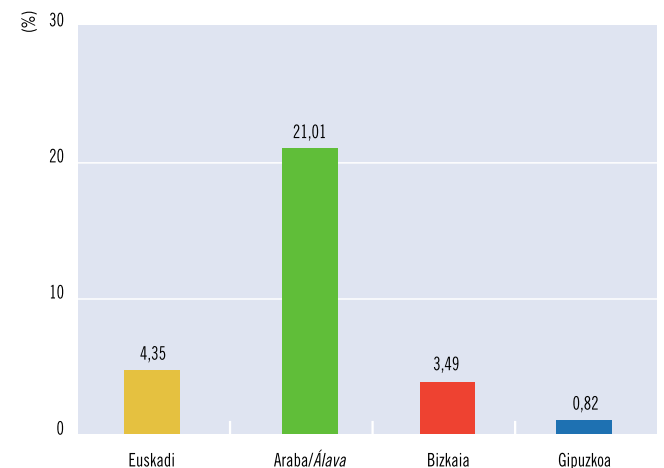
Gipuzkoa, aún siendo el territorio que congrega el 50% de las pernoctaciones, ha sido el más estable de los tres (+0,8%) mientras Bizkaia debe su resultado anual positivo (+3,5%) a la primera mitad del año (+20%) porque en la segunda, sus pernoctaciones han evolucionado a la baja.

Igarotako gauen hileko bilakaera eta urteko aldaketa-tasa. 2006-2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

Evolución mensual de las pernoctaciones y tasa de variación anual. 2006-2007. Euskadi y Territorios Históricos



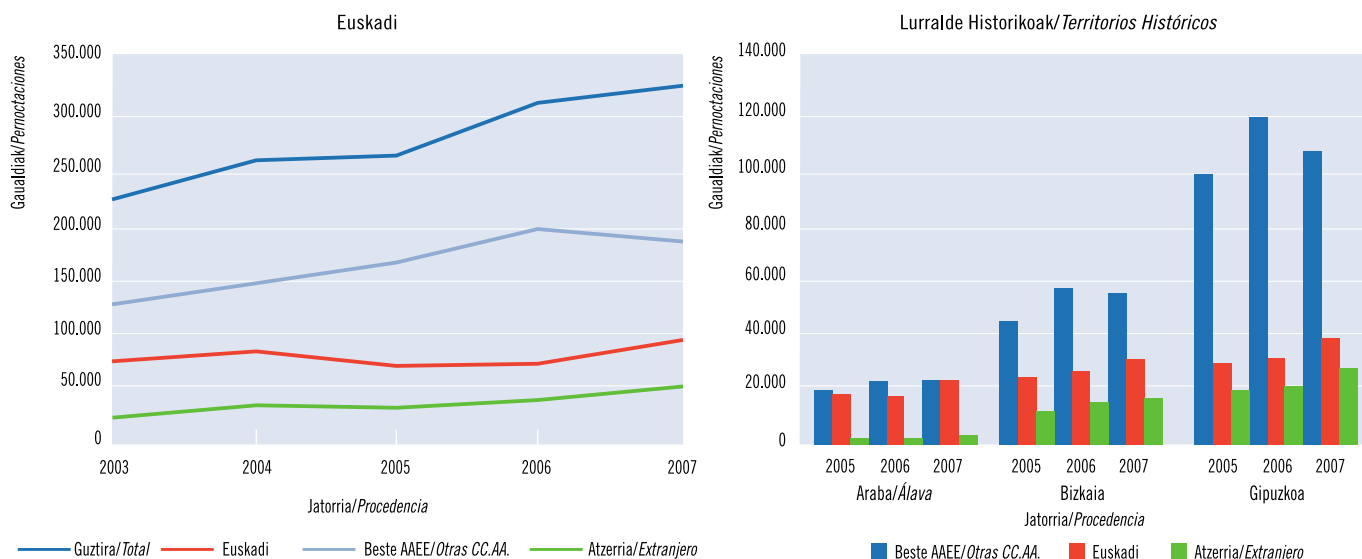
Urteko aldaketa-tasa 2006-2007/Tasa de variación anual 2006-2007



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Igarotako gauen bilakaera jatorriaren arabera. 2003-2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

Evolución de las pernoctaciones según procedencia. 2003-2007. Euskadi y Territorios Históricos



Iturria/Fuente: Eustat, Establezimendu Turistik Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Euskal bezeroek eta turista atzerritarrek % 20ko hazkundea gáinditu dituzten bitartean, Estatuko turismoak bilakaera negatiboa erakutsi du 07-III alditik aurrera eta urtean 13.700 gau gutxiago (-% 7) erregistratu ditu.

Mientras el propio cliente vasco y el turismo extranjero crecen ambos por encima del 20%, el turismo estatal evoluciona a la baja a partir de III-07 y registra 13.700 pernoctaciones anuales menos (-7%).

Urteko bilakaera motelagoa izan da oraingoan, batez ere Estatuko turismoaren eraginez. Hala ere, ekainaren 30erako +% 2ko hazkundera lortu zen, baina udan uzkurto egin zen (-% 11) eta -% 9,5 gutxitu zen 07-IV aldian; ondorioz, 2006an 200.000 gau erregistrau ziren bitartean, 186.120 izan dira 2007an (-% 7). Beherakada horrek eragin berezia izan du bezero nagusien artean: katalanak (-% 8) eta madrildarrak (-% 7).

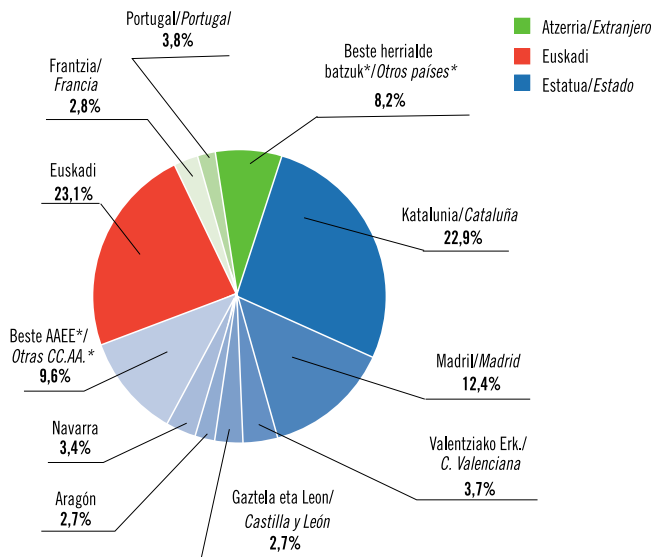
Esta evolución anual más contenida ha contribuido el turismo estatal que si bien a 30 de Junio había crecido un +2%, en verano retrocedió un -11% y un -9,5% en IV-07, con lo que su presencia anual pasa de casi 200.000 pernoctaciones en 2006 a 186.120 en 2007 (-7%). Este descenso afecta a los principales clientes como son catalanes (-8%) y madrileños (-7%).

Azterritarren artean (+% 22), 2007ko bezero nagusia portugaldarrak izan dira (+% 69).

Entre los extranjeros (+22%), el primer cliente de 2007 son los portugueses (+69%).

Igarotako gauak, jatorriaren arabera. 2007. Euskadi

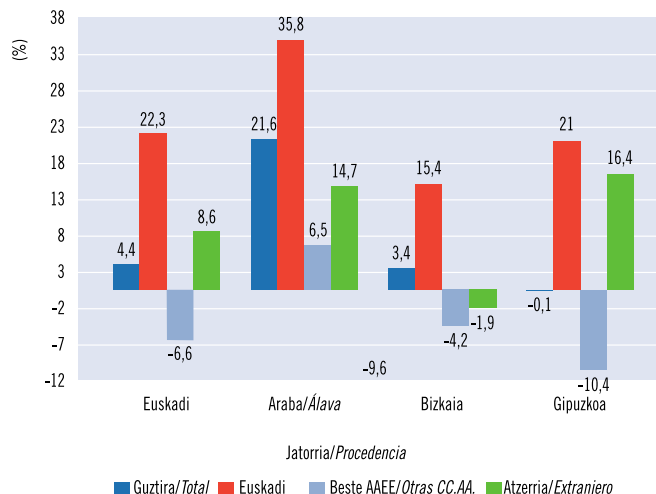
Pernoctaciones según procedencia. 2007. Euskadi



*: Elkarte Autonomo edo herrialde bat isolatuta ez da %2ra heltzen./Ninguna CC.AA. o país alcanza aisladamente el 2%. Iturria/Fuente: Eustat, Establezimendu Turistik Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Igarotako gauen urteko aldaketa-tasa jatorriaren arabera. 2006-2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

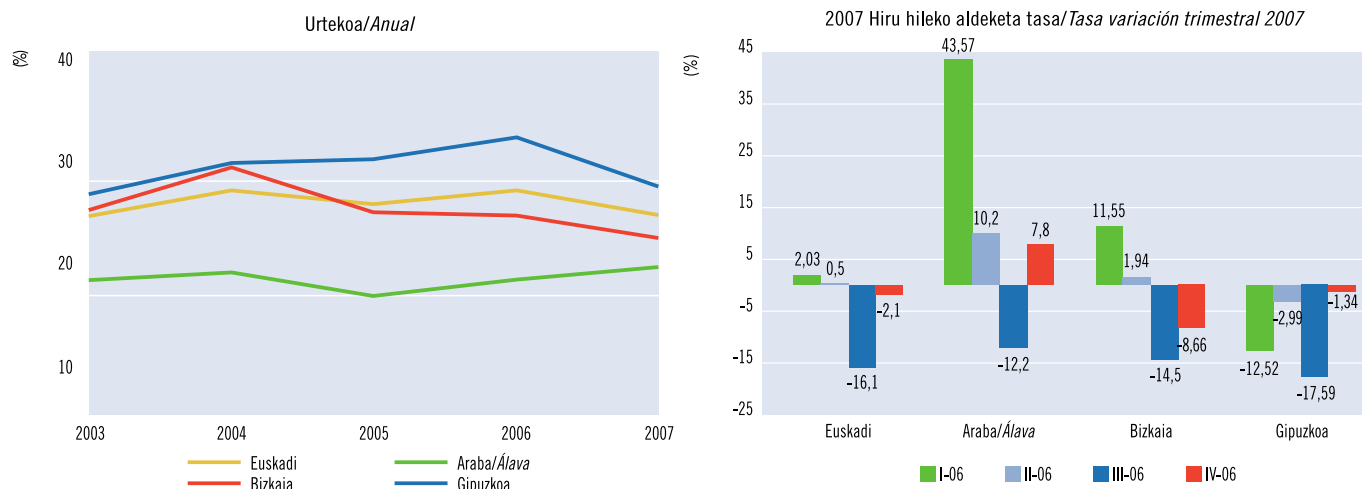
Tasa de variación anual de las pernoctaciones según procedencia. 2006-2007. Euskadi y Territorios Históricos



BETETZE MAILA ETA BATEZ BESTEKO EGONALDIA | GRADO DE OCUPACIÓN Y ESTANCIA MEDIA

Betetze-mailaren bilakaera 2003-2007 eta hiru hileko aldeketa-tasa. Euskadi, Lurralde Historikoak

Evolución del grado de ocupación. 2003-2007 y tasa de variación trimestral. Euskadi, Territorios Históricos



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Aldaketa-tasak eskaintza gainditu du eta, ondorioz, urteko betetze-maila (plazzen % 27) -% 6,7 murriztu da.

Lurraldeka, Arabak du batez bestekorik baxuena (urteko betetzearen % 22), baina kopuru erlatiboetan berak bakarrik lortu du hobera egitea. Gipuzkoari dagokionez, eskaintza +% 12 hobetu da eta gau kopuruari eutsi zaio; ondorioz, urteko betetzeak (% 25,85) okerrera egin du (-% 22).

Una tasa de variación de la oferta por encima de las pernoctaciones hace que el grado de ocupación anual (27% de las plazas) experimente un descenso del -6,7%.

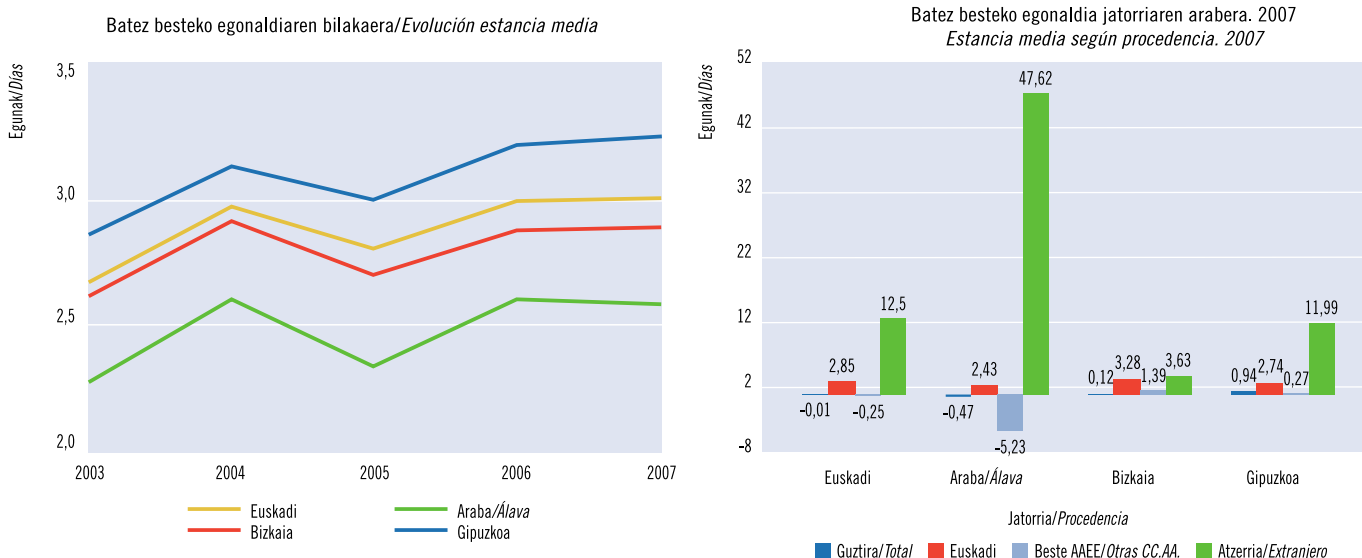
Por territorios, Álava ostenta el promedio más bajo (22,% de ocupación anual) pero en términos relativos es el único que mejora. En el caso de Gipuzkoa, el aumento del +12% de su oferta unido a la estabilidad de las pernoctaciones contribuye a que su ocupación anual (25,85%) empeore casi un -22%.

2007ko urteko betetzea % 27koa izan da landa-turismoaren kasuan. Abuztuan lortu da maximoa (% 63,6). Hiru egunekoa da batez besteko egonaldia.

La ocupación anual de 2007 en el turismo rural es del 27% de las plazas con máximo del 63,6% en Agosto. La estancia media se sitúa en los tres días.

Batez besteko egonaldiaren bilakaera 2003-2007 eta batez besteko egonaldia jatorriaren arabera 2007. Euskadi, Lurralde Historikoak

Evolución de la estancia media 2003-2007 y estancia media 2007 según procedencia. Euskadi, Territorios Históricos



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

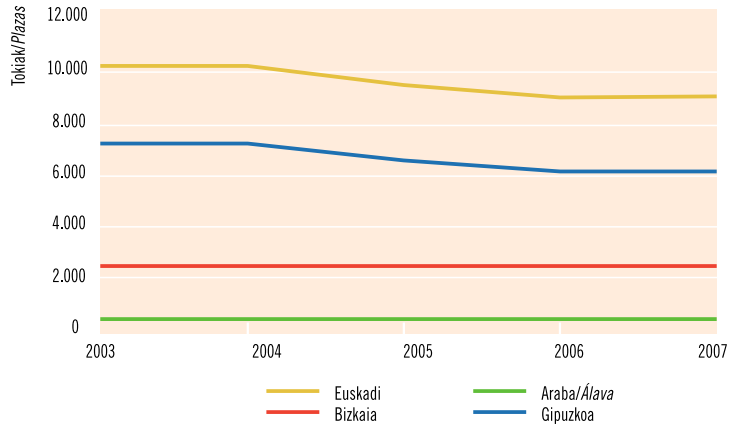
KANPINAK | CAMPINGS

Urteko kopuruei erreparatu, kanpin-plazen eskaintza mantendu egin da (maximoa udan, 9.450 plaza) eta mantendu egin da, halaber, lurraldeka izandako banaketa: % 68 Gipuzkoan, % 27 Bizkaian eta % 5 Araban.

En términos anuales se mantiene la oferta de plazas de camping (máximo de 9.450 plazas en verano) así como su distribución por Territorios: 68% en Guipúzcoa, 27% en Bizkaia y 5% en Álava.

Plazen bilakaera. 2003-2007. Euskadi eta Lurralde Historikoak

Evolución de las plazas. 2003-2007. Euskadi y Territorios Históricos



Iturria/Fuente: Eusko Jaurlaritza. Turismo gida profesionaldea / Gobierno Vasco. Guía profesional de turismo.

EAEko ostatu-eskaintzari dagokionez, kanpinek egindako eskaintza minoritaria izan da beti eta jarduera urtaroeekin estuki lotuta agertu da beti. Hala ere, urtetik urtera emaitzak hobetzen ari zen, 2006 arte (30.000 gau galdu zituen, -% 6). 2007an behera egin du halaber eta 22.000 gau gutxiago erregistratu dira (-% 5).

Kopuru absolutuetan, gau kopuruak behera egin du, batez ere abuztuan (6.500) eta maiaztuan (5.500): lehenengoaren kasuan -% 3,4ko portzentajea erregistratu da eta bigarrenaren kasuan -% 29koa.

En la oferta vasca de alojamiento, los campings siempre han sido una oferta minoritaria con una actividad muy estacional que, sin embargo, presentaba una tendencia anual creciente, interrumpida en 2006 cuando perdió 30.000 pernoctaciones (-6%). También en 2007 evoluciona a la baja y vuelve a perder otras 22.000 pernoctaciones (-5%).

En términos absolutos las pernoctaciones han descendido sobre todo en Agosto (6.500) y en Mayo (5.500) aunque en el primero supone un -3,4% y en Mayo un -29%.

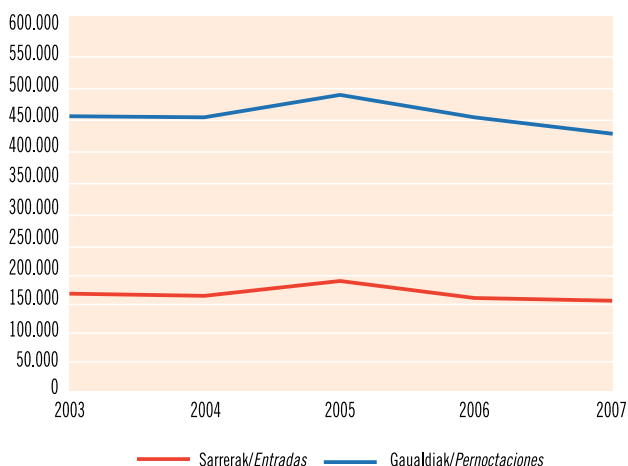
Bigarren urtez jarraian euskal kanpinetan jarduera murriztu egin da eta 2003ko jarduera-bolumenaren azpiko balioak erregistratu dira. Galera izan da sarrerei dagokienez (-% 4,3) eta gau kopuruari dagokienez (-% 5).

Por segundo año consecutivo los campings vascos disminuyen su actividad y retroceden a un volumen de actividad inferior al de 2003. La pérdida afecta a las entradas (-4,3%) y a las pernoctaciones (-5%).

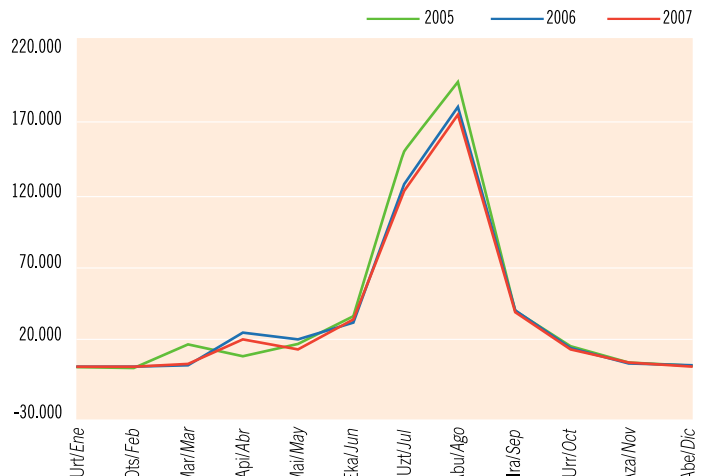
Sarrera eta igarotako gauen bilakaera. 2003-2007. Euskadi

Evolución de las entradas y pernoctaciones. 2003-2007. Euskadi

Sarrerak-Gaualdiak/Entradas-Pernoctaciones



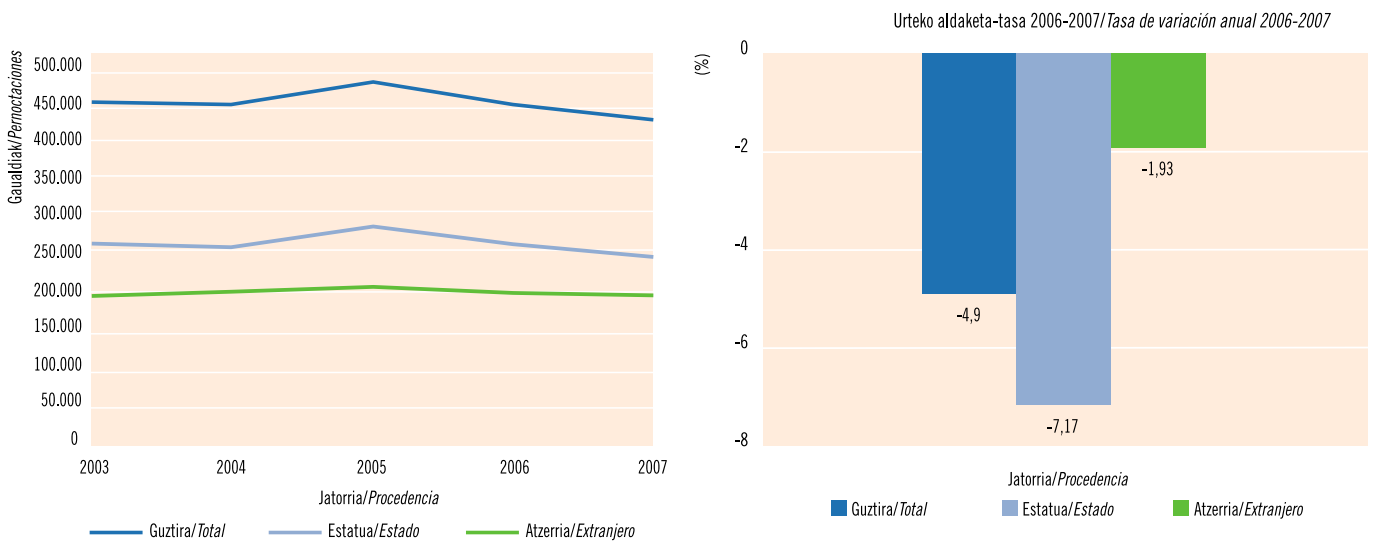
Igarotako gauen hileko bilakaera/Evolución mensual de las pernoctaciones



Iturria/Fuente: Encuesta de Ocupación en Alojamientos Turísticos (Acampamentos).

Igarotako gauen bilakaera jatorriaren arabera 2003-2007 eta urteko aldaketa-tasa 2006-2007. Euskadi

Evolución de las pernoctaciones según procedencia 2003-2007 y tasa de variación anual 2006-2007. Euskadi



Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzailen Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Kanpinen kasuan, beste ostatu-mota guztietan bezala, Estatuko turismoak atzera egin du eta, kasu honetan, aldaketa-tasa negatiboa erregistratu da (-% 7,2). Hain zuzen, 238.391 gau erregistratu dira eta 2007ko jardura-maila 2001ekoaren parean geratu da (238.115).

Turismo atzerritarrari dagokionez, atzera egin da (-% 1,9), izan ere, udan 8.300 gau guxtiago (-% 5,2) erregistratu dira. Gainerakoan, aldaketa-tasa positiboa erregistratu da.

Los campings comparten con los demás alojamientos el descenso del turismo estatal y además lo hacen con la tasa de variación negativa más alta (-7,2%). En concreto se han recibido 238.391 pernoctaciones, lo que sitúa a 2007 en un nivel de actividad similar a 2001 (238.115).

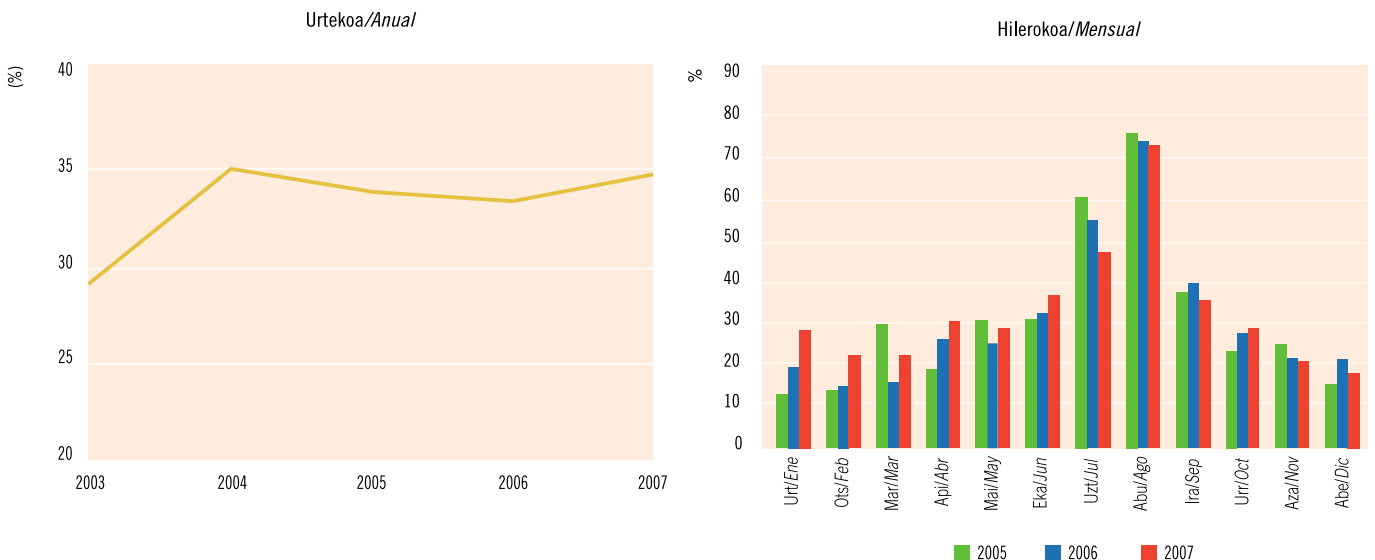
En cuanto al turismo extranjero su retroceso (-1,9%) se debe exclusivamente a las 8.300 pernoctaciones menos registradas en verano (-5,2%) porque el resto del año su variación ha sido positiva.

Bigarren urtez jarraian Estatuko turismoaren aldaketa-tasak -% 7 gainditu du eta, ondorioz, turismo atzerritarrak (-% 1,9) bezero gisa zuen kuota hobetzea lortu du (% 45).

También por segundo año consecutivo la tasa de variación del turismo estatal se sitúa por encima del -7% por lo que el turismo extranjero (-1,9%) mejora su cuota como cliente (45%).

Betetze-mailaren bilakaera. 2003-2007. Euskadi

Evolución del grado de ocupación. 2003-2007. Euskadi



Iturria/Fuente: Ine, Encuesta de Ocupación en Alojamientos Turísticos (Acampamentos).

Jarduera turistikoaren emaitza nagusiak

Principales resultados de la actividad turística

OSTATUAK GUZTIRA | TOTAL ALOJAMIENTOS

Eskaintzaren bilakaera: Euskadi, Lurralde Historikoak, esparru geografikoak eta ostatu-mota. 2007

Evolución de la oferta: Euskadi, TT.HH, zonas geográficas y tipo de establecimiento. 2007

		I Hiruh./Trim. I		II Hiruh./Trim. II		III Hiruh./Trim. III		IV Hiruh./Trim. IV		Δ%*	
		Establez. Establec.	Tokiak Plazas	Establez. Establec.	Tokiak Plazas	Establez. Establec.	Tokiak Plazas	Establez. Establec.	Tokiak Plazas	Establez. Establec.	Tokiak Plazas
Hotel-estabuzimendua/Estabuzimendua Hoteleros	Euskadi	395	23.252	395	23.777	401	24.115	406	21.740	4,10	5,62
	Hiriburua/Capital	142	12.450	141	12.700	142	13.113	143	12.253	1,42	1,59
	Itsasertza/Litoral	80	2.835	81	3.000	81	3.154	83	2.427	3,75	6,78
	Barrualdea/Interior	173	7.969	173	8.077	178	7.848	180	7.060	6,51	12,57
	Hiruh. Δ% Trim.*	3,1	8,7	3,1	7,3	4,2	5,5	4,1	0,6		
	Araba-Álava	63	3.413	62	3.433	62	3.589	63	3.235	1,61	0,44
	Hiriburua/Capital	29	2.250	29	2.283	29	2.444	29	2.231	0,00	0,91
	Barrualdea/Interior	34	1.163	33	1.150	33	1.145	34	1.004	3,03	-0,51
	Hiruh. Δ% Trim.*	3,3	3,3	1,6	2,8	1,6	5,7	1,6	-9,1		
	Bizkaia	170	11.189	171	11.402	172	11.149	173	10.424	2,37	5,18
	Hiriburua/Capital	51	6.073	51	6.217	51	6.292	51	6.170	2,00	0,80
	Itsasertza/Litoral	46	1.218	47	1.252	46	1.264	47	924	2,17	-1,85
	Barrualdea/Interior	73	3.898	73	3.933	75	3.593	75	3.330	2,74	16,58
	Hiruh. Δ% Trim.*	3,7	9,1	4,9	7,9	4,9	2,0	2,4	2,9		
	Gipuzkoa	162	8.650	162	8.942	167	9.377	170	8.081	6,92	8,37
Hiriburua/Capital	62	4.127	61	4.200	62	4.377	63	3.852	1,61	3,17	
Itsasertza/Litoral	34	1.617	34	1.748	35	1.890	36	1.503	5,88	13,87	
Barrualdea/Interior	66	2.906	67	2.994	70	3.110	71	2.726	12,70	13,41	
Hiruh. Δ% Trim.*	2,5	10,5	1,9	8,3	4,4	10,0	6,9	1,8			
Landa turismoa/Turismo rural	Euskadi	306	3.245	308	3.355	317	3.539	323	3.141	6,6	11,90
	Hiruh. Δ% Trim.*	7,4	13,9	8,1	13,9	11,2	15,6	6,6	6,2		
	Araba-Álava	62	577	62	603	66	652	69	622	11,29	14,35
	Hiruh. Δ% Trim.*	10,7	13,6	10,7	11,9	17,9	22,3	11,3	9,1		
	Bizkaia	104	1.095	105	1.121	107	1.182	107	1.063	3,88	10,43
	Hiruh. Δ% Trim.*	7,2	13,5	8,2	14,0	10,3	11,1	3,9	4,3		
Gipuzkoa	140	1.573	141	1.631	144	1.705	147	1.456	6,52	12,02	
Hiruh. Δ% Trim.*	6,1	14,2	6,8	14,5	9,1	16,5	6,5	6,4			
Kanpinak/Campings	Euskadi	13	7.657	17	9.150	19	9.446	10	5.567		
	Hiruh. Δ% Trim.*	-7,1	-6,5	0,0	-1,8	5,6	0,4	-16,7	-17,0		
	Araba-Álava										
	Hiruh. Δ% Trim.*										
	Bizkaia										
Hiruh. Δ% Trim.*											
Gipuzkoa											
Hiruh. Δ% Trim.*											

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean./Incremento respecto al mismo período año anterior.

Iturria/Fuente: EUSTAT, Estabuzimendu Turistiko Hartzaileren Inkestal/Encuesta de Estabuzimendua Turística Receptores. INE, Encuesta de Ocupación en Alojamiento Turística (Acampamientos turísticos)

OSTATUAK GUZTIRA | TOTAL ALOJAMIENTOS

Hotel-establezimendu, landa-turismoko ostatu eta kanpinetan lanean ari diren pertsonak. 2007

Personal ocupado en establecimientos hoteleros, de turismo rural y campings. 2007

	I Hiruh./Trim. I			II Hiruh./Trim. II			III Hiruh./Trim. III			IV Hiruh./Trim. IV			Batez besteko enplegua Empleo medio	
	Urtarrila Enero	Otsaila Febrero	Martxo Marzo	Apirila Abril	Maiatza Mayo	Ekaina Junio	Uztaila Julio	Abuztua Agosto	Iraila Setiembre	Urria Octubre	Azaroa Noviembre	Abendua Diciembre	Guztira Total	Δ%*
Euskadi	4.051	4.332	4.516	4.475	4.518	4.501	4.541	4.561	4.627	4.472	4.574	4.405	4.464	2,4
Hotel-establezimenduak	3.693	3.961	4.122	4.074	4.114	4.100	4.125	4.141	4.202	4.031	4.138	3.985	4.057	3,8
Estab. hoteleros														
Landa turismoa	358	371	394	401	404	401	416	420	425	441	436	420	407	10,4
Turismo rural														
Kanpinak/Campings	41	44	52	73	75	103	165	178	100	60	48	46	82	-1,1
Araba-Álava	524	589	614	616	625	622	583	621	632	620	627	596	606	2,0
Hotel-establezimenduak	449	517	538	538	547	544	501	539	548	527	536	507	524	0,4
Estab. hoteleros														
Landa turismoa	75	72	76	78	78	78	82	82	84	93	91	89	82	14,8
Turismo rural														
Bizkaia	2.099	2.148	2.171	2.173	2.179	2.172	2.180	2.143	2.190	2.095	2.107	2.101	2.147	2,0
Hotel-establezimenduak	1.977	2.020	2.034	2.033	2.038	2.031	2.036	1.999	2.043	1.943	1.960	1.957	2.006	1,7
Estab. hoteleros														
Landa turismoa	122	128	137	140	141	141	144	144	147	152	147	144	141	5,7
Turismo rural														
Gipuzkoa	1.428	1.595	1.731	1.686	1.714	1.707	1.778	1.797	1.805	1.757	1.840	1.708	1.712	8,4
Hotel-establezimenduak	1.267	1.424	1.550	1.503	1.529	1.525	1.588	1.603	1.611	1.561	1.642	1.521	1.527	8,0
Estab. hoteleros														
Landa turismoa	161	171	181	183	185	182	190	194	194	196	198	187	185	12,2
Turismo rural														

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean./Incremento respecto al mismo período año anterior.

Iturria/Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzailen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores. INE, Encuesta de Ocupación Hotelera.

HOTEL-ESTABLEZIMENDUAK | ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS

Sarrera eta igarotako gauen bilakaera esparru geografikoak. Euskadi eta Lurralde Historikoak 2007

Evolución de las entradas y pernотaciones según zona geográfica. Euskadi y TT.HH. 2007

	I Hiruh./Trim. I		II Hiruh./Trim. II		III Hiruh./Trim. III		IV Hiruh./Trim. IV		IV Hiruh./Trim. IV		Δ%*	
	Sarrerak Entradas	Gaualdiak Pernотac.	Sarrerak Entradas	Gaualdiak Pernотac.	Sarrerak Entradas	Gaualdiak Pernотac.	Sarrerak Entradas	Gaualdiak Pernотac.	Sarrerak Entradas	Gaualdiak Pernотac.	Sarrerak Entradas	Gaualdiak Pernотac.
Euskadi	395.751	714.855	564.974	1.043.567	648.052	1.300.050	484.569	898.395	2.093.346	3.956.867	4,27	2,55
Hiriburua/ Capital	253.690	447.098	343.324	632.139	368.439	750.288	298.608	551.068	1.264.061	2.380.593	1,2	0,3
Itsasertza/ Litoral	36.162	71.623	60.884	126.681	77.993	183.838	45.099	96.995	220.138	479.137	-0,2	-0,5
Barrualdea/ Interior	105.899	196.134	160.766	284.747	201.620	365.924	140.862	250.332	609.147	1.097.137	13,2	9,3
Hiruh. Δ% Trim*	6,40	6,60	6,65	6,11	2,91	-0,04	1,77	-0,60	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	6,40	6,60	6,55	6,31	5,05	3,52	4,27	2,55	—	—	—	—
Araba-Álava	62.389	108.154	83.246	138.543	92.357	162.816	69.669	123.924	307.661	533.437	-1,90	-2,1
Hiriburua/ Capital	47.737	87.116	58.957	101.210	65.701	116.461	47.910	89.071	220.305	393.858	-1,3	-2,1
Barrualdea/ Interior	14.652	21.038	24.289	37.333	26.656	46.355	21.759	34.853	87.356	139.579	-3,3	-2,0
Hiruh. Δ% Trim*	5,27	7,31	2,98	5,46	-4,81	-9,34	-8,92	-6,96	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	5,27	7,31	3,94	6,27	0,36	-0,54	-1,90	-2,11	—	—	—	—
Bizkaia	193.004	347.797	265.440	487.302	299.457	571.988	236.456	419.900	994.357	1.826.987	6,77	4,62
Hiriburua/ Capital	125.347	223.650	168.141	310.024	176.866	338.651	152.875	276.566	623.229	1.148.891	2,9	2,2
Itsasertza/ Litoral	14.027	26.093	24.060	43.120	30.198	65.508	15.976	29.169	84.261	163.890	-7,2	-9,8
Barrualdea/ Interior	53.630	98.054	73.239	134.158	92.393	167.829	67.605	114.165	286.867	514.206	22,1	16,9
Hiruh. Δ% Trim*	7,45	7,64	10,21	10,32	4,68	1,89	5,19	-0,04	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	7,45	7,64	9,03	9,19	7,27	6,10	6,77	4,62	—	—	—	—
Gipuzkoa	140.358	258.904	216.288	417.722	256.238	565.246	178.444	354.571	791.328	1.596.443	3,77	1,86
Hiriburua/ Capital	80.606	136.332	116.226	220.905	125.872	295.176	97.823	185.431	420.527	837.844	0,1	-0,9
Itsasertza/ Litoral	22.135	45.530	36.824	83.561	47.795	118.330	29.123	67.826	135.877	315.247	4,8	5,1
Barrualdea/ Interior	37.617	77.042	63.238	113.256	82.571	151.740	51.498	101.314	234.924	443.352	10,4	5,2
Hiruh. Δ% Trim*	5,50	4,95	3,95	1,79	3,88	1,01	2,07	1,14	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	5,50	4,95	4,56	2,98	4,27	2,07	3,77	1,86	—	—	—	—

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean./Incremento respecto al mismo período año anterior.

Iturria/Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzailen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

HOTEL-ESTABLEZIMENDUAK | ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS

Sarrera eta igarotako gauen bilakaera jatorriaren arabera. Euskadi eta Lurralde Historikoak 2007

Evolución de las entradas y pernoctaciones según procedencia. Euskadi y TT.HH. 2007

	I Hiruh./Trim. I		II Hiruh./Trim. II		III Hiruh./Trim. III		IV Hiruh./Trim. IV		IV Hiruh./Trim. IV		Δ% *	
	Sarrerak Entradas	Gaualdiak Pernoctac.	Sarrerak Entradas	Gaualdiak Pernoctac.	Sarrerak Entradas	Gaualdiak Pernoctac.	Sarrerak Entradas	Gaualdiak Pernoctac.	Sarrerak Entradas	Gaualdiak Pernoctac.	Sarrerak Entradas	Gaualdiak Pernoctac.
Euskadi	395.751	714.855	564.974	1.043.567	648.052	1.300.050	484.569	898.395	2.093.346	3.956.867	4,27	2,55
Jatorrial/Residentes:												
Euskadi	80.089	121.779	93.125	156.565	83.497	159.098	87.017	139.702	343.728	577.144	6,0	4,7
Beste AEEE./ Otras C.AA.	213.783	390.631	293.937	547.474	315.513	673.029	263.451	495.693	1.086.684	2.106.827	-2,9	-4,4
Atzerrial/ Extranjero	101.879	202.445	177.912	339.528	249.042	467.923	134.101	263.000	662.934	1.272.896	17,4	15,5
Hiruh. Δ% Trim*	6,40	6,60	6,65	6,11	2,91	-0,04	1,77	-0,60	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	6,40	6,60	6,55	6,31	5,05	3,52	4,27	2,55	—	—	—	—
Araba-Álava	62.389	108.154	83.246	138.543	92.357	162.816	69.669	123.924	307.661	533.437	-1,90	-2,11
Jatorrial/Residentes:												
Euskadi	13.817	21.177	15.952	25.168	13.899	26.876	14.143	22.285	57.811	95.506	-7,7	-8,3
Beste AEEE./ Otras C.AA.	34.906	62.005	46.690	78.717	47.641	88.766	40.732	75.121	169.969	304.609	-7,8	-7,6
Atzerrial/ Extranjero	13.666	24.972	20.604	34.658	30.817	47.174	14.794	26.518	79.881	133.322	19,9	19,9
Hiruh. Δ% Trim*	5,27	7,31	2,98	5,46	-4,81	-9,34	-8,92	-6,96	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	5,27	7,31	3,94	6,27	0,36	-0,54	-1,90	-2,11	—	—	—	—
Bizkaia	193.004	347.797	265.440	487.302	299.457	571.988	236.456	419.900	994.357	1.826.987	6,77	4,62
Jatorrial/Residentes:												
Euskadi	39.984	57.029	44.547	68.278	39.447	66.432	41.945	60.423	165.923	252.162	6,5	2,0
Beste AEEE./ Otras C.AA.	100.372	181.564	131.979	243.510	135.682	272.693	124.575	223.342	492.608	921.109	-0,8	-2,8
Atzerrial/ Extranjero	52.648	109.204	88.914	175.514	124.328	232.863	69.936	136.135	335.826	653.716	20,3	18,6
Hiruh. Δ% Trim*	7,45	7,64	10,21	10,32	4,68	1,89	5,19	-0,04	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	7,45	7,64	9,03	9,19	7,27	6,10	6,77	4,62	—	—	—	—
Gipuzkoa	140.358	258.904	216.288	417.722	256.238	565.246	178.444	354.571	791.328	1.596.443	3,60	1,86
Jatorrial/Residentes:												
Euskadi	26.248	43.573	32.626	63.119	30.151	65.790	30.929	56.994	119.954	229.476	13,2	14,8
Beste AEEE./ Otras C.AA.	78.545	147.062	115.268	225.247	132.190	311.570	98.144	197.230	424.147	881.109	-3,1	-5,0
Atzerrial/ Extranjero	35.565	68.269	68.394	129.356	93.897	187.886	49.371	100.347	247.227	485.858	13,0	10,4
Hiruh. Δ% Trim*	5,50	4,95	3,95	1,79	3,88	1,01	2,07	1,14	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	5,50	4,95	4,56	2,98	4,27	2,07	3,77	1,86	—	—	—	—

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean./Incremento respecto al mismo período año anterior.

Iturria/Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

HOTEL-ESTABLEZIMENDUAK | ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS

Euskadin igarotako gauen bilakaera jatorrizko autonomia-erkidego eta herrialdearen arabera. Euskadi. 2007

Evolución de las pernoctaciones recibidas en Euskadi según CC.AA. y país de procedencia. Euskadi. 2007

	I Hiruh./Trim. I		II Hiruh./Trim. II		III Hiruh./Trim. III		IV Hiruh./Trim. IV		Guztira/Total		
	Guztira Total	%	Guztira Total	%	Guztira Total	%	Guztira Total	%	Guztira Total	%	Δ %*
Guztira/Total	714.855	100,0	1.043.567	100,0	1.300.050	100,0	898.395	100,0	3.956.867	100,0	2,6
Euskal AE/C.A. de Euskadi	121.779	17,0	156.565	15,0	159.098	12,2	139.702	15,6	577.144	14,6	4,7
Estatua Guztira/											
Resto del Estado	390.631	54,6	547.474	52,5	673.029	51,8	495.693	55,2	2.106.827	53,2	-4,4
Andaluzia/Andalucía	25.091	3,5	35.153	3,4	45.702	3,5	32.348	3,6	138.294	3,5	-4,4
Aragoi/Aragón	18.368	2,6	23.358	2,2	28.284	2,2	19.020	2,1	89.030	2,3	2,6
Asturias/Asturias	17.899	2,5	21.173	2,0	19.462	1,5	19.897	2,2	78.431	2,0	1,3
Balearrak/Baleares	7.138	1,0	9.692	0,9	9.804	0,8	8.405	0,9	35.039	0,9	-6,0
Kanariak/Canarias	7.309	1,0	9.227	0,9	14.168	1,1	7.724	0,9	38.428	1,0	-6,8
Kantabria/Cantabria	11.847	1,7	17.035	1,6	13.705	1,1	13.828	1,5	56.415	1,4	-13,0
Gaztela-Mantxa/											
Castilla-La Mancha	9.706	1,4	15.302	1,5	15.766	1,2	13.372	1,5	54.146	1,4	-11,3
Gaztela eta Leon/											
Castilla y León	34.568	4,8	43.828	4,2	46.763	3,6	41.107	4,6	166.266	4,2	9,2
Katalunia/Cataluña	80.667	11,3	128.577	12,3	167.435	12,9	116.238	12,9	492.917	12,5	-6,1
Valentziako Erk./C. Valenciana	22.535	3,2	29.476	2,8	44.013	3,4	28.387	3,2	124.411	3,1	-16,0
Extremadura/Extremadura	3.884	0,5	5.879	0,6	8.876	0,7	5.581	0,6	24.220	0,6	-3,3
Galizia/Galicia	24.113	3,4	29.817	2,9	35.657	2,7	26.234	2,9	115.821	2,9	2,4
Errioxa/Rioja (la)	6.808	1,0	9.147	0,9	11.004	0,8	7.873	0,9	34.832	0,9	-6,0
Madril/Madrid	100.015	14,0	140.987	13,5	175.174	13,5	131.045	14,6	547.221	13,8	-5,0
Murtzia/Murcia	4.459	0,6	7.048	0,7	8.312	0,6	5.266	0,6	25.085	0,6	-17,4
Nafarroa/Navarra	15.835	2,2	21.469	2,1	26.245	2,0	18.504	2,1	82.053	2,1	0,9
Ceuta eta Melilla/Ceuta y Melilla	389	0,1	306	0,0	2.659	0,2	864	0,1	4.218	0,1	26,7
Atzerrial/Extranjero	202.445	28,3	339.528	32,5	467.923	36,0	263.000	29,3	1.272.896	32,2	15,5
Alemania/Alemania	19.949	2,8	38.043	3,6	43.965	3,4	26.488	2,9	128.445	3,2	19,0
Austria/Austria	1.505	0,2	2.821	0,3	4.104	0,3	2.735	0,3	11.165	0,3	28,2
Belgika/Bélgica	4.348	0,6	8.182	0,8	15.194	1,2	5.427	0,6	33.151	0,8	4,0
Danimarka/Dinamarca	1.087	0,2	3.545	0,3	4.307	0,3	1.560	0,2	10.499	0,3	25,3
Finlandia/Finlandia	2.641	0,4	2.912	0,3	2.806	0,2	2.535	0,3	10.894	0,3	33,5
Frantzia/Francia	36.278	5,1	55.010	5,3	85.665	6,6	46.868	5,2	223.821	5,7	17,6
Grezial/Grecia	1.536	0,2	879	0,1	1.571	0,1	1.171	0,1	5.157	0,1	0,7
Holanda/Holanda	3.513	0,5	6.986	0,7	11.002	0,8	5.221	0,6	26.722	0,7	9,0
Irlanda/Irlanda	3.437	0,5	9.684	0,9	14.127	1,1	4.508	0,5	31.756	0,8	32,5
Italia/Italia	16.700	2,3	21.286	2,0	45.580	3,5	18.887	2,1	102.453	2,6	3,2
Luxenburgo/Luxemburgo	333	0,0	141	0,0	1.830	0,1	179	0,0	2.483	0,1	9,9
Portugal/Portugal	17.720	2,5	22.949	2,2	31.386	2,4	21.722	2,4	93.777	2,4	14,8
Erresuma Batua/Reino Unido	19.953	2,8	38.969	3,7	53.783	4,1	25.900	2,9	138.605	3,5	0,2
Suedia/Suecia	3.244	0,5	4.914	0,5	5.916	0,5	3.414	0,4	17.488	0,4	43,0
Europako besteak/Resto Europa	15.107	2,1	25.415	2,4	29.166	2,2	20.638	2,3	90.326	2,3	34,4
Iberoamerikak/Iberoamérica	16.488	2,3	23.568	2,3	31.448	2,4	22.406	2,5	93.910	2,4	13,6
Usa-Kanada/Canadá	12.269	1,7	35.015	3,4	41.655	3,2	22.100	2,5	111.039	2,8	15,3
Japonia/Japón	2.641	0,4	4.498	0,4	4.229	0,3	5.838	0,6	17.206	0,4	24,1
Beste herrialdeak/Otros Países	23.696	3,3	34.711	3,3	40.189	3,1	25.403	2,8	123.999	3,1	24,6

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean./Incremento respecto al mismo período año anterior.

Iturria/Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkestak/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

HOTEL-ESTABLEZIMENDUAK | ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS

Igarotako gauak jatorrizko autonomia-erkidego eta herrialdearen arabera. 2007. Lurralde Historikoak

Pernoctaciones recibidas según CC.AA. y país de procedencia. 2007. Territorios Históricos

	Araba/Álava			Bizkaia			Gipuzkoa			Guztira/Total	
	Guztira Total	%	Δ %	Guztira Total	%	Δ %	Guztira Total	%	Δ %	%	Δ %*
Guztira/Total	533.437	100,0	-2,1	1.826.987	100,0	4,6	1.596.443	100,0	1,9	3.956.867	2,6
Euskal AE/C.A. de Euskadi	95.506	17,9	-8,3	252.162	13,8	2,0	229.476	14,4	14,8	577.144	4,7
Estatua Guztira/ Resto del Estado	304.609	57,1	-7,6	921.109	50,4	-2,8	881.109	55,2	-5,0	2.106.827	-4,4
Andaluzia/Andalucía	30.341	5,7	-13,2	63.874	3,5	6,6	44.079	2,8	-11,5	138.294	-4,4
Aragoi/Aragón	13.391	2,5	-3,3	28.836	1,6	-0,4	46.803	2,9	6,5	89.030	2,6
Asturias/Asturias	12.496	2,3	-16,8	35.752	2,0	3,3	30.183	1,9	8,7	78.431	1,3
Balearrak/Baleares	3.248	0,6	-8,9	16.081	0,9	-7,5	15.710	1,0	-3,8	35.039	-6,0
Kanariak/Canarias	3.860	0,7	3,7	20.764	1,1	-5,3	13.804	0,9	-11,6	38.428	-6,8
Kantabria/Cantabria	10.329	1,9	10,3	25.184	1,4	-31,8	20.902	1,3	12,6	56.415	-13,0
Gaztela-Mantxa/ Castilla-La Mancha	7.126	1,3	-23,5	27.999	1,5	2,1	19.021	1,2	-21,9	54.146	-11,3
Gaztela eta Leon/ Castilla y León	30.101	5,6	0,7	68.366	3,7	9,7	67.799	4,2	12,8	166.266	9,2
Katalunia/Cataluña	63.203	11,8	-4,7	189.037	10,3	-5,7	240.677	15,1	-6,8	492.917	-6,1
Valentziako Erk/C. Valenciana	19.581	3,7	-15,2	55.209	3,0	-7,2	49.621	3,1	-24,2	124.411	-16,0
Extremadura/Extremadura	3.097	0,6	-23,8	12.869	0,7	4,4	8.254	0,5	-4,5	24.220	-3,3
Galizia/Galicia	17.999	3,4	-1,2	58.051	3,2	-0,5	39.771	2,5	8,9	115.821	2,4
Errioxa/Rioja (Ia)	4.179	0,8	-17,3	13.558	0,7	0,8	17.095	1,1	-7,8	34.832	-6,0
Madril/Madrid	71.952	13,5	-8,0	262.588	14,4	-1,4	212.681	13,3	-8,1	547.221	-5,0
Murtzia/Murcia	3.460	0,6	-29,1	12.127	0,7	-20,6	9.498	0,6	-7,1	25.085	-17,4
Nafarroa/Navarra	9.817	1,8	0,3	28.460	1,6	-8,9	43.776	2,7	8,6	82.053	0,9
Ceuta eta Melilla/Ceuta y Melilla	429	0,1	44,9	2.354	0,1	45,8	1.435	0,1	1,2	4.218	26,7
Atzerrial/Extranjero	133.322	25,0	19,9	653.716	35,8	18,6	485.858	30,4	10,4	1.272.896	15,5
Alemania/Alemania	17.163	3,2	34,7	71.898	3,9	25,2	39.384	2,5	4,4	128.445	19,0
Austria/Austria	911	0,2	44,4	6.226	0,3	31,9	4.028	0,3	20,1	11.165	28,2
Belgika/Bélgica	3.413	0,6	-1,2	21.171	1,2	15,7	8.567	0,5	-15,4	33.151	4,0
Danimarka/Dinamarca	533	0,1	34,6	6.413	0,4	49,0	3.553	0,2	-3,4	10.499	25,3
Finlandia/Finlandia	487	0,1	200,6	6.314	0,3	34,5	4.093	0,3	23,8	10.894	33,5
Frantzia/Francia	21.675	4,1	15,6	94.413	5,2	13,1	107.733	6,7	22,2	223.821	17,6
Grezia/Grecia	318	0,1	14,4	3.478	0,2	-6,7	1.361	0,1	22,0	5.157	0,7
Holanda/Holanda	2.140	0,4	21,7	12.224	0,7	9,9	12.358	0,8	6,1	26.722	9,0
Irlanda/Irlanda	4.454	0,8	336,7	13.248	0,7	31,5	14.054	0,9	9,2	31.756	32,5
Italia/Italia	7.708	1,4	14,6	59.034	3,2	5,3	35.711	2,2	-2,0	102.453	3,2
Luxenburgo/Luxemburgo	234	0,0	-13,3	886	0,0	-0,3	1.363	0,1	23,8	2.483	9,9
Portugal/Portugal	17.418	3,3	16,5	47.875	2,6	25,3	28.484	1,8	-0,1	93.777	14,8
Erresuma Batua/Reino Unido	16.319	3,1	-5,4	76.021	4,2	0,8	46.265	2,9	1,2	138.605	0,2
Suedia/Suecia	2.692	0,5	196,1	8.992	0,5	23,2	5.804	0,4	44,3	17.488	43,0
Europako besteak/Resto Europa	7.454	1,4	57,8	51.451	2,8	32,6	31.421	2,0	32,8	90.326	34,4
Iberoamerika/Iberoamérica	8.396	1,6	-13,4	45.485	2,5	11,0	40.029	2,5	25,3	93.910	13,6
Usa-Kanada/Canadá	9.962	1,9	37,3	46.380	2,5	13,3	54.697	3,4	13,8	111.039	15,3
Japonia/Japón	744	0,1	-19,8	10.262	0,6	31,2	6.200	0,4	21,3	17.206	24,1
Beste herrialdeak/Otros Países	11.301	2,1	21,4	71.945	3,9	54,2	40.753	2,6	-6,3	123.999	24,6

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean./Incremento respecto al mismo período año anterior.

Iturria/Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

HOTEL-ESTABLEZIMENDUAK | ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS

Betetze-mailaren eta batez besteko egonaldiaren bilakaera esparru geografikoak. Euskadi eta Lurralde Historikoak

Evolución del grado de ocupación y estancia media según zona geográfica. Euskadi y TT.HH.

	I Hiruh./Trim. I		II Hiruh./Trim. II		III Hiruh./Trim. III		IV Hiruh./Trim. IV		Guztira/Total		Δ% *	
	Betetze maila%/Grado ocupación %	Betez besteko egonaldia/Estancia media	Betetze maila%/Grado ocupación %	Betez besteko egonaldia/Estancia media	Betetze maila%/Grado ocupación %	Betez besteko egonaldia/Estancia media	Betetze maila%/Grado ocupación %	Betez besteko egonaldia/Estancia media	Betetze maila%/Grado ocupación %	Betez besteko egonaldia/Estancia media	Betetze maila%/Grado ocupación %	Betez besteko egonaldia/Estancia media
Euskadi	36,49	1,81	48,37	1,85	58,44	2,01	43,01	1,85	46,94	1,89	-2,91	-1,65
Hiriburua/Capital	40,18	1,76	54,82	1,84	62,71	2,04	47,89	1,85	51,61	1,88	-1,25	-0,73
Itsasertza/Litoral	33,36	1,98	46,57	2,08	63,42	2,36	38,45	2,15	46,57	2,18	-6,83	-0,16
Barrualdea/Interior	31,05	1,85	38,88	1,77	49,56	1,81	36,49	1,78	39,35	1,80	-2,92	-3,68
Hiruh. Δ% Trim*	0,86	0,19	-0,99	-0,50	-7,22	-2,86	-2,45	-2,33	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	0,86	0,19	-0,14	-0,22	-3,17	-1,46	-2,91	-1,65	—	—	—	—
Araba-Álava	36,83	1,73	44,26	1,66	49,93	1,76	40,36	1,78	43,03	1,73	-2,54	-0,21
Hiriburua/Capital	43,01	1,82	48,72	1,72	53,08	1,77	43,36	1,86	47,16	1,79	-3,02	-0,68
Barrualdea/Interior	23,09	1,44	35,47	1,54	43,47	1,74	34,31	1,60	34,50	1,60	-1,51	1,13
Hiruh. Δ% Trim*	6,66	1,94	2,25	2,42	-14,40	-4,76	0,35	2,16	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	6,66	1,94	4,27	2,23	-3,69	-0,90	-2,54	-0,21	—	—	—	—
Bizkaia	36,60	1,80	47,10	1,84	55,10	1,91	42,59	1,78	45,57	1,84	-0,53	-2,01
Hiriburua/Capital	40,55	1,78	54,96	1,84	58,79	1,91	48,39	1,81	50,76	1,84	1,34	-0,89
Itsasertza/Litoral	26,68	1,86	37,62	1,79	56,03	2,17	30,01	1,83	38,42	1,95	-8,09	3,46
Barrualdea/Interior	32,58	1,83	37,70	1,83	48,62	1,82	35,99	1,69	38,98	1,79	0,26	-2,58
Hiruh. Δ% Trim*	2,62	0,18	2,64	0,10	-3,87	-2,67	-2,32	-4,97	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	2,62	0,18	2,79	0,14	-0,04	-1,09	-0,53	-2,01	—	—	—	—
Gipuzkoa	36,20	1,84	51,57	1,93	65,69	2,21	44,55	1,99	50,18	2,02	-6,01	-1,83
Hiriburua/Capital	38,02	1,69	57,95	1,90	73,62	2,35	49,63	1,90	55,32	1,99	-4,01	2,17
Itsasertza/Litoral	38,95	2,06	58,66	2,27	68,41	2,48	43,74	2,33	53,67	2,32	-7,69	4,51
Barrualdea/Interior	32,15	2,05	47,58	1,79	52,96	1,84	37,93	1,97	42,99	1,89	-7,24	-0,15
Hiruh. Δ% Trim*	-3,77	-0,52	-6,11	-2,08	-8,73	-2,77	-4,01	-0,91	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	-3,77	-0,52	-5,28	-1,51	-6,71	-2,11	-6,01	-1,83	—	—	—	—

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean./Incremento respecto al mismo período año anterior.

Iturria/Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkestal/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

LANDA TURISMOA | TURISMO RURAL

Sarrera eta igarotako gauen bilakaera esparru geografikoak. Euskadi eta Lurralde Historikoak 2007

Evolución de las entradas y pernoctaciones según procedencia. Euskadi y T.T.HH. 2007

	I Hiruh./Trim. I		II Hiruh./Trim. II		III Hiruh./Trim. III		IV Hiruh./Trim. IV		Guztira/Total		Δ% *	
	Sarrerak/ Entradas	Gaualdiak/ Pernoctac.	Sarrerak/ Entradas	Gaualdiak/ Pernoctac.	Sarrerak/ Entradas	Gaualdiak/ Pernoctac.	Sarrerak/ Entradas	Gaualdiak/ Pernoctac.	Sarrerak/ Entradas	Gaualdiak/ Pernoctac.	Sarrerak/ Entradas	Gaualdiak/ Pernoctac.
Euskadi	18.108	42.855	28.507	76.910	36.519	140.837	25.029	63.891	108.163	324.493	4,4	4,4
Jatorrial/Residentes:												
Euskadi	9.876	17.991	11.964	25.218	8.112	21.135	11.834	25.868	41.786	90.212	22,3	25,8
Beste AEEE./Otras C.AA.	7.253	18.497	13.789	39.996	23.137	96.889	11.511	30.740	55.690	186.122	-6,6	-6,9
Atzerrial/Extranjero	979	6.367	2.754	11.696	5.270	22.813	1.684	7.283	10.687	48.159	8,6	22,1
Hiruh. Δ% Trim*	8,53	13,57	5,24	14,67	-1,53	-2,73	9,88	4,14	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	8,53	13,57	6,49	14,27	2,81	4,41	4,37	4,35	—	—	—	—
Araba-Álava	3.605	8.032	4.779	12.662	5.628	16.644	5.316	12.696	19.328	50.034	21,6	21,0
Jatorrial/Residentes:												
Euskadi	2.109	3.770	2.677	5.726	2.479	5.408	3.503	7.531	10.768	22.435	35,8	39,1
Beste AEEE./Otras C.AA.	1.331	3.269	1.810	5.482	2.665	9.134	1.738	4.414	7.544	22.299	6,5	1,0
Atzerrial/Extranjero	165	993	292	1.454	484	2.102	75	751	1.016	5.300	14,7	69,3
Hiruh. Δ% Trim*	50,02	59,78	13,76	23,91	11,42	6,77	25,32	20,75	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	50,02	59,78	26,95	35,73	20,22	21,09	21,58	21,01	—	—	—	—
Bizkaia	5.480	13.741	9.359	24.224	12.059	44.655	8.521	19.508	35.419	102.128	3,4	3,5
Jatorrial/Residentes:												
Euskadi	2.880	5.084	4.544	9.399	2.990	6.992	4.322	8.746	14.736	30.221	15,4	19,2
Beste AEEE./Otras C.AA.	2.242	6.584	3.744	10.929	6.852	29.392	3.785	9.182	16.623	56.087	-4,2	-2,9
Atzerrial/Extranjero	358	2.073	1.071	3.896	2.217	8.271	414	1.580	4.060	15.820	-1,9	1,7
Hiruh. Δ% Trim*	7,85	23,86	7,93	17,55	-5,52	-3,77	9,93	-5,21	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	7,85	23,86	7,90	19,76	1,44	5,78	3,36	3,49	—	—	—	—
Gipuzkoa	9.023	21.082	14.369	40.024	18.832	79.538	11.192	31.687	53.416	172.331	-0,1	0,8
Jatorrial/Residentes:												
Euskadi	4.887	9.137	4.743	10.093	2.643	8.735	4.009	9.591	16.282	37.556	21,0	24,3
Beste AEEE./Otras C.AA.	3.680	8.644	8.235	23.585	13.620	58.363	5.988	17.144	31.523	107.736	-10,4	-10,2
Atzerrial/Extranjero	456	3.301	1.391	6.346	2.569	12.440	1.195	4.952	5.611	27.039	16,4	30,4
Hiruh. Δ% Trim*	11,56	6,79	1,08	10,42	-2,29	-3,95	3,77	4,72	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	11,56	6,79	-0,11	5,61	-1,09	-0,01	-0,11	0,82	—	—	—	—

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean./Incremento respecto al mismo período año anterior.

Iturria/Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzailen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

LANDA TURISMOA | TURISMO RURAL

Euskadin igarotako gauen hiruhileko bilakaera jatorrizko autonomia-erkidego eta herrialdearen arabera. Euskadi. 2007

Evolución Trimestral de las pernoctaciones recibidas en Euskadi según CC.AA. y país de procedencia. Euskadi. 2007

	I Hiruh./Trim. I		II Hiruh./Trim. II		III Hiruh./Trim. III		IV Hiruh./Trim. IV		Guztira/Total		
	Guztira Total	%	Guztira Total	%	Guztira Total	%	Guztira Total	%	Guztira Total	%	Δ %*
Guztira/Total	42.855	100,0	76.910	100,0	140.837	100,0	63.891	100,0	324.493	100,0	4,4
Euskal AE/C.A. de Euskadi	17.991	42,0	25.218	32,8	21.135	15,0	25.868	40,5	90.212	27,8	25,8
Estatua Guztira/											
Resto del Estado	18.497	43,2	39.996	52,0	96.889	68,8	30.740	48,1	186.122	57,4	-6,9
Andaluzia/Andalucía	262	0,6	705	0,9	3.969	2,8	970	1,5	5.906	1,8	-6,7
Aragoi/Aragón	1.399	3,3	2.171	2,8	3.528	2,5	1.670	2,6	8.768	2,7	12,3
Asturias/Asturias	450	1,1	781	1,0	836	0,6	894	1,4	2.961	0,9	-15,0
Balearrak/Baleares	222	0,5	367	0,5	795	0,6	321	0,5	1.705	0,5	-25,4
Kanariak/Canarias	199	0,5	332	0,4	1.151	0,8	460	0,7	2.142	0,7	17,6
Kantabria/Cantabria	838	2,0	747	1,0	1.636	1,2	969	1,5	4.190	1,3	9,3
Gaztela-Mantxa/ Castilla-La Mancha	475	1,1	380	0,5	1.578	1,1	1.141	1,8	3.574	1,1	-29,8
Gaztela eta Leon/ Castilla y León	1.333	3,1	2.366	3,1	2.701	1,9	2.479	3,9	8.879	2,7	-14,5
Katalunia/Cataluña	4.391	10,2	13.917	18,1	46.723	33,2	9.282	14,5	74.313	22,9	-7,9
Valentziako Erk/C. Valenciana	1.234	2,9	1.920	2,5	7.494	5,3	1.367	2,1	12.015	3,7	0,0
Extremadura/Extremadura	112	0,3	44	0,1	812	0,6	92	0,1	1.060	0,3	-8,5
Galizia/Galicia	903	2,1	1.399	1,8	1.347	1,0	741	1,2	4.390	1,4	-24,5
Errioxa/Rioja (la)	679	1,6	1.151	1,5	1.064	0,8	462	0,7	3.356	1,0	-18,9
Madril/Madrid	4.575	10,7	10.279	13,4	18.235	12,9	7.103	11,1	40.192	12,4	-6,8
Murtzia/Murcia	54	0,1	178	0,2	909	0,6	142	0,2	1.283	0,4	-44,5
Nafarroa/Navarra	1.130	2,6	3.259	4,2	4.111	2,9	2.647	4,1	11.147	3,4	17,2
Ceuta eta Melilla/Ceuta y Melilla	241	0,6	0	0,0	0	0,0	0	0,0	241	0,1	282,5
Atzerria/Extranjero	6.367	14,9	11.696	15,2	22.813	16,2	7.283	11,4	48.159	14,8	22,1
Alemania/Alemania	179	0,4	1.513	2,0	2.959	2,1	447	0,7	5.098	1,6	24,0
Austria/Austria	8	0,0	61	0,1	80	0,1	114	0,2	263	0,1	-3,0
Belgika/Bélgica	37	0,1	431	0,6	952	0,7	79	0,1	1.499	0,5	-40,8
Danimarka/Dinamarca	0	0,0	9	0,0	214	0,2	48	0,1	271	0,1	215,1
Finlandia/Finlandia	0	0,0	26	0,0	73	0,1	0	0,0	99	0,0	147,5
Frantzia/Francia	857	2,0	2.063	2,7	4.762	3,4	1.434	2,2	9.116	2,8	11,0
Grezia/Grecia	0	0,0	0	0,0	106	0,1	0	0,0	106	0,0	488,9
Holanda/Holanda	16	0,0	149	0,2	615	0,4	138	0,2	918	0,3	-45,7
Irlanda/Irlanda	18	0,0	53	0,1	426	0,3	121	0,2	618	0,2	42,7
Italia/Italia	193	0,5	443	0,6	2.237	1,6	701	1,1	3.574	1,1	30,9
Luxenburgo/Luxemburgo	0	0,0	0	0,0	9	0,0	35	0,1	44	0,0	—
Portugal/Portugal	3.160	7,4	3.922	5,1	2.891	2,1	2.343	3,7	12.316	3,8	68,8
Erresuma Batua/Reino Unido	239	0,6	771	1,0	2.125	1,5	346	0,5	3.481	1,1	26,2
Suedia/Suecia	0	0,0	143	0,2	354	0,3	155	0,2	652	0,2	125,6
Europako besteak/Resto Europa	690	1,6	960	1,2	1.577	1,1	463	0,7	3.690	1,1	64,7
Iberoamerikak/Iberoamérica	329	0,8	462	0,6	654	0,5	552	0,9	1.997	0,6	24,8
Usa-Kanada/Canadá	36	0,1	426	0,6	1.001	0,7	211	0,3	1.674	0,5	-15,0
Japonia/Japón	157	0,4	4	0,0	40	0,0	0	0,0	201	0,1	18,9
Beste herrialdeak/Otros Países	448	1,0	260	0,3	1.738	1,2	96	0,2	2.542	0,8	-14,9

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean./Incremento respecto al mismo período año anterior.

Iturria/Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkestak/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

LANDA TURISMOA | TURISMO RURAL

Igarotako gauak jatorrizko autonomia-erkidego eta herrialdearen arabera. 2007. Lurralde Historikoak

Pernoctaciones recibidas según CC.AA. y país de procedencia. 2007. Territorios Históricos

	Araba/Álava			Bizkaia			Gipuzkoa			Guztira/Total	
	Guztira Total	%	Δ %	Guztira Total	%	Δ %	Guztira Total	%	Δ %	%	Δ %*
Guztira/Total	50.034	100,0	21,0	102.128	100,0	3,5	172.331	100,0	0,8	100,0	4,4
Euskal AE/C.A. de Euskadi	22.435	44,8	39,1	30.221	29,6	19,2	37.556	21,8	24,3	27,8	25,8
Estatua Guztira/											
Resto del Estado	22.299	44,6	1,0	56.087	54,9	-2,9	107.736	62,5	-10,2	57,4	-6,9
Andaluzia/Andalucía	653	1,3	-12,6	1.661	1,6	-11,2	3.592	2,1	-3,2	1,8	-6,7
Aragoi/Aragón	867	1,7	16,7	2.477	2,4	26,1	5.424	3,1	6,3	2,7	12,3
Asturias/Asturias	276	0,6	-28,5	1.291	1,3	-2,6	1.394	0,8	-21,3	0,9	-15,0
Balearrak/Baleares	17	0,0	-94,3	830	0,8	-2,2	858	0,5	-24,8	0,5	-25,4
Kanariak/Canarias	654	1,3	38,0	627	0,6	32,6	861	0,5	-1,6	0,7	17,6
Kantabria/Cantabria	834	1,7	-11,5	1.805	1,8	47,7	1.551	0,9	-7,1	1,3	9,3
Gaztela-Mantxa/ Castilla-La Mancha	404	0,8	-26,4	1.557	1,5	-16,9	1.613	0,9	-39,5	1,1	-29,8
Gaztela eta Leon/ Castilla y León	2.088	4,2	83,8	2.599	2,5	-12,2	4.192	2,4	-33,4	2,7	-14,5
Katalunia/Cataluña	6.580	13,2	-11,2	20.470	20,0	-3,9	47.263	27,4	-9,0	22,9	-7,9
Valentziako Erk/C. Valenciana	1.881	3,8	2,1	3.854	3,8	-6,5	6.280	3,6	3,9	3,7	0,0
Extremadura/Extremadura	240	0,5	166,7	166	0,2	-57,0	654	0,4	-4,2	0,3	-8,5
Galizia/Galicia	269	0,5	-70,9	1.811	1,8	-12,8	2.310	1,3	-17,8	1,4	-24,5
Errioxa/Rioja (la)	259	0,5	-28,5	1.635	1,6	65,7	1.462	0,8	-47,6	1,0	-18,9
Madrid/Madrid	4.991	10,0	5,8	11.252	11,0	-9,8	23.949	13,9	-7,6	12,4	-6,8
Murtzia/Murcia	170	0,3	-35,1	485	0,5	-15,8	628	0,4	-57,4	0,4	-44,5
Nafarroa/Navarra	1.996	4,0	69,0	3.446	3,4	4,5	5.705	3,3	13,3	3,4	17,2
Ceuta eta Melilla/Ceuta y Melilla	120	0,2	344,4	121	0,1	1.244,4	0	0,0	-100,0	0,1	282,5
Azterria/Extranjero	5.300	10,6	69,3	15.820	15,5	1,7	27.039	15,7	30,4	14,8	22,1
Alemania/Alemania	171	0,3	-51,1	1.860	1,8	-5,1	3.067	1,8	70,2	1,6	24,0
Austria/Austria	78	0,2	1.850,0	18	0,0	-75,0	167	0,1	-14,4	0,1	-3,0
Belgika/Bélgica	166	0,3	-9,8	562	0,6	-60,0	771	0,4	-18,2	0,5	-40,8
Danimarka/Dinamarca	160	0,3	—	32	0,0	-55,6	79	0,0	464,3	0,1	215,1
Finlandia/Finlandia	0	0,0	-100,0	51	0,0	—	48	0,0	84,6	0,0	147,5
Frantzia/Francia	523	1,0	15,2	3.811	3,7	6,4	4.782	2,8	14,4	2,8	11,0
Grezia/Grecia	0	0,0	—	106	0,1	488,9	0	0,0	—	0,0	488,9
Holanda/Holanda	68	0,1	-76,1	494	0,5	-0,2	356	0,2	-60,9	0,3	-45,7
Irlanda/Irlanda	91	0,2	-19,5	235	0,2	13,5	292	0,2	158,4	0,2	42,7
Italia/Italia	185	0,4	-28,6	938	0,9	9,2	2.451	1,4	52,0	1,1	30,9
Luxemburgo/Luxemburgo	0	0,0	—	0	0,0	—	44	0,0	—	0,0	—
Portugal/Portugal	1.833	3,7	485,6	2.430	2,4	181,6	8.053	4,7	31,6	3,8	68,8
Erresuma Batua/Reino Unido	739	1,5	198,0	1.512	1,5	9,6	1.230	0,7	8,8	1,1	26,2
Suedia/Suecia	44	0,1	-12,0	109	0,1	-48,6	499	0,3	1.748,1	0,2	125,6
Europako besteak/Resto Europa	636	1,3	1147,1	1.211	1,2	-17,2	1.843	1,1	153,9	1,1	64,7
Iberoamerika/Iberoamérica	281	0,6	102,2	408	0,4	-27,1	1.308	0,8	45,2	0,6	24,8
Usa-Kanada/Canadá	62	0,1	-46,1	807	0,8	-16,7	805	0,5	-9,0	0,5	-15,0
Japonia/Japón	0	0,0	—	165	0,2	135,7	36	0,0	-63,6	0,1	18,9
Beste herrialdeak/Otros Países	263	0,5	-52,4	1.071	1,0	-22,2	1.208	0,7	14,3	0,8	-14,9

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean./Incremento respecto al mismo período año anterior.

Iturria/Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

LANDA TURISMOA | TURISMO RURAL

Betetze-mailaren eta batez besteko egonaldiaren bilakaera jatorriaren arabera. Euskadi, Lurralde Historikoak. 2007

Evolución del grado de ocupación y estancia media según procedencia. Euskadi, TT.HH. 2007

	I Hiruh./Trim. I		II Hiruh./Trim. II		III Hiruh./Trim. III		IV Hiruh./Trim. IV		Guztira/Total		Δ% *	
	Betetze maila %/ Grado ocupación %	Betez besteko egonaldia/ Estancia media	Betetze maila %/ Grado ocupación %	Betez besteko egonaldia/ Estancia media	Betetze maila %/ Grado ocupación %	Betez besteko egonaldia/ Estancia media	Betetze maila %/ Grado ocupación %	Betez besteko egonaldia/ Estancia media	Betetze maila %/ Grado ocupación %	Betez besteko egonaldia/ Estancia media	Betetze maila %/ Grado ocupación %	Betez besteko egonaldia/ Estancia media
Euskadi	15,45	2,37	25,31	2,70	43,65	3,86	21,45	2,55	26,69	3,01	-7,82	0,32
Hiruh. Δ% Trim.*	2,03	4,65	0,5	9,0	-16,1	-1,2	-2,1	0,0	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	2,03	4,65	1,37	7,31	-8,29	1,55	-6,75	1,21	—	—	—	—
Araba-Álava	15,84	2,23	23,08	2,65	28,04	2,96	22,10	2,39	22,28	2,58	4,79	-0,81
Hiruh. Δ% Trim.*	43,57	6,50	10,2	8,9	-12,2	-4,2	7,8	-3,6	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	43,57	6,50	21,32	6,92	5,12	0,72	5,82	-0,47	—	—	—	—
Bizkaia	15,00	2,51	23,70	2,59	41,41	3,70	19,51	2,29	25,05	2,89	-7,69	0,35
Hiruh. Δ% Trim.*	11,55	14,84	1,94	8,91	-14,15	1,86	-8,66	-13,77	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	11,55	14,84	5,75	10,98	-6,25	4,28	-2,07	-3,26	—	—	—	—
Gipuzkoa	15,61	2,34	27,27	2,79	51,17	4,22	22,56	2,83	29,51	3,24	-10,95	1,37
Hiruh. Δ% Trim.*	-12,52	-0,53	-2,99	9,25	-17,59	-1,70	-1,34	0,91	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	-12,52	-0,53	-6,29	5,73	-12,33	1,09	-21,98	-6,11	—	—	—	—

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean./Incremento respecto al mismo período año anterior.

Iturria/Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

KANPIN-ESTABLEZIMENDUAK | ESTABLECIMIENTOS CAMPINGS

Sarrera eta igarotako gauen bilakaera jatorriaren arabera. Euskadi eta Lurralde Historikoak 2007

Evolución de las entradas y pernoctaciones según procedencia. Euskadi y T.T.HH. 2007

	I Hiruh./Trim. I		II Hiruh./Trim. II		III Hiruh./Trim. III		IV Hiruh./Trim. IV		Guztira/Total		Δ% *	
	Sarrerak/Entradas	Gaualdiak/Pernoctac.	Sarrerak/Entradas	Gaualdiak/Pernoctac.	Sarrerak/Entradas	Gaualdiak/Pernoctac.	Sarrerak/Entradas	Gaualdiak/Pernoctac.	Sarrerak/Entradas	Gaualdiak/Pernoctac.	Sarrerak/Entradas	Gaualdiak/Pernoctac.
Euskadi	4.507	9.508	28.190	65.506	114.923	335.350	8.863	20.182	156.483	430.546	-4,30	-4,90
Beste AAE./Otras C. AA.	2.589	6.461	15.895	36.063	53.195	184.994	5.163	10.873	76.842	238.391	-6,03	-7,16
Atzerrial/Extranjero	1.918	3.047	12.295	29.444	61.728	150.355	3.699	9.310	79.640	192.156	-2,55	-1,93
Hiruh. Δ% Trim. *	25,89	-1,34	-12,56	-8,77	-3,22	-4,04	-0,84	-7,50	—	—	—	—
Metatutako Δ% acumul*	25,89	-1,34	-8,72	-7,89	-4,50	-4,77	-4,30	-4,90	—	—	—	—

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean./Incremento respecto al mismo período año anterior.

Iturria/Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta/Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-mailaren bilakaera. 2007

Evolución del grado de ocupación. 2007

	Urtarrila/Enero	Otsaila/Febrero	Martxo/Marzo	Apirila/Abril	Maiatza/Mayo	Ekaina/Junio	Uztaila/Julio	Abuztua/Agosto	Iraila/Septiembre	Urria/Octubre	Azaroa/Noviembre	Abendua/Diciembre
Euskadi	27,87	21,34	21,43	29,77	28,49	36,31	47,09	72,95	35,25	28,25	20,14	17,5

Iturria/Fuente: INE, Encuesta de Ocupación en Alojamientos Turísticos

ADIERAZLE EKONOMIKOA | INDICADORES ECONÓMICOS

Hotelen Prezioen Indizea. 2007

Índice Precios Hoteleros. 2007

	Urtarrila/Enero	Otsaila/Febrero	Martxo/Marzo	Apirila/Abril	Maiatza/Mayo	Ekaina/Junio	Uztaila/Julio	Abuztua/Agosto	Iraila/Septiembre	Urria/Octubre	Azaroa/Noviembre	Abendua/Diciembre
Estatua/Estado	109,5	110,5	112,0	113,5	110,8	114,3	123,5	130,2	119,3	113,9	113,4	114,4
Euskadi	104,8	108,1	108,9	111,4	113,9	115,1	124,8	129,0	127,2	116,0	110,7	111,9

Iturria/Fuente: INE, Índice de Precios Hoteleros

KPI: Hotel, kafetegi eta jatetxeen taldea. 2007

IPC: Grupo hoteles, cafeterías y restaurantes. 2007

	Urtarrila/Enero	Otsaila/Febrero	Martxo/Marzo	Apirila/Abril	Maiatza/Mayo	Ekaina/Junio	Uztaila/Julio	Abuztua/Agosto	Iraila/Septiembre	Urria/Octubre	Azaroa/Noviembre	Abendua/Diciembre
Estatua/Estado	4,6	4,6	4,7	5,0	4,9	5,0	5,0	5,0	4,9	4,8	4,8	4,9
Euskadi	4,6	4,4	4,6	4,9	4,8	4,9	4,7	4,9	4,6	4,4	4,5	4,2
Araba/Álava	4,3	4,2	4,3	4,2	4,1	4,1	4,1	4,3	4,3	3,7	4,1	3,9
Bizkaia (Bilbo-Bilbao)	4,9	4,9	4,6	4,9	4,8	4,8	4,5	4,4	4,3	4,5	4,4	4,1
Gipuzkoa (Donostia-SS)	4,5	4,2	4,9	5,3	5,4	5,7	5,5	5,9	5,2	4,4	4,9	4,7

Iturria/Fuente: INE, Índice de Precios de Consumo. Base 2001

